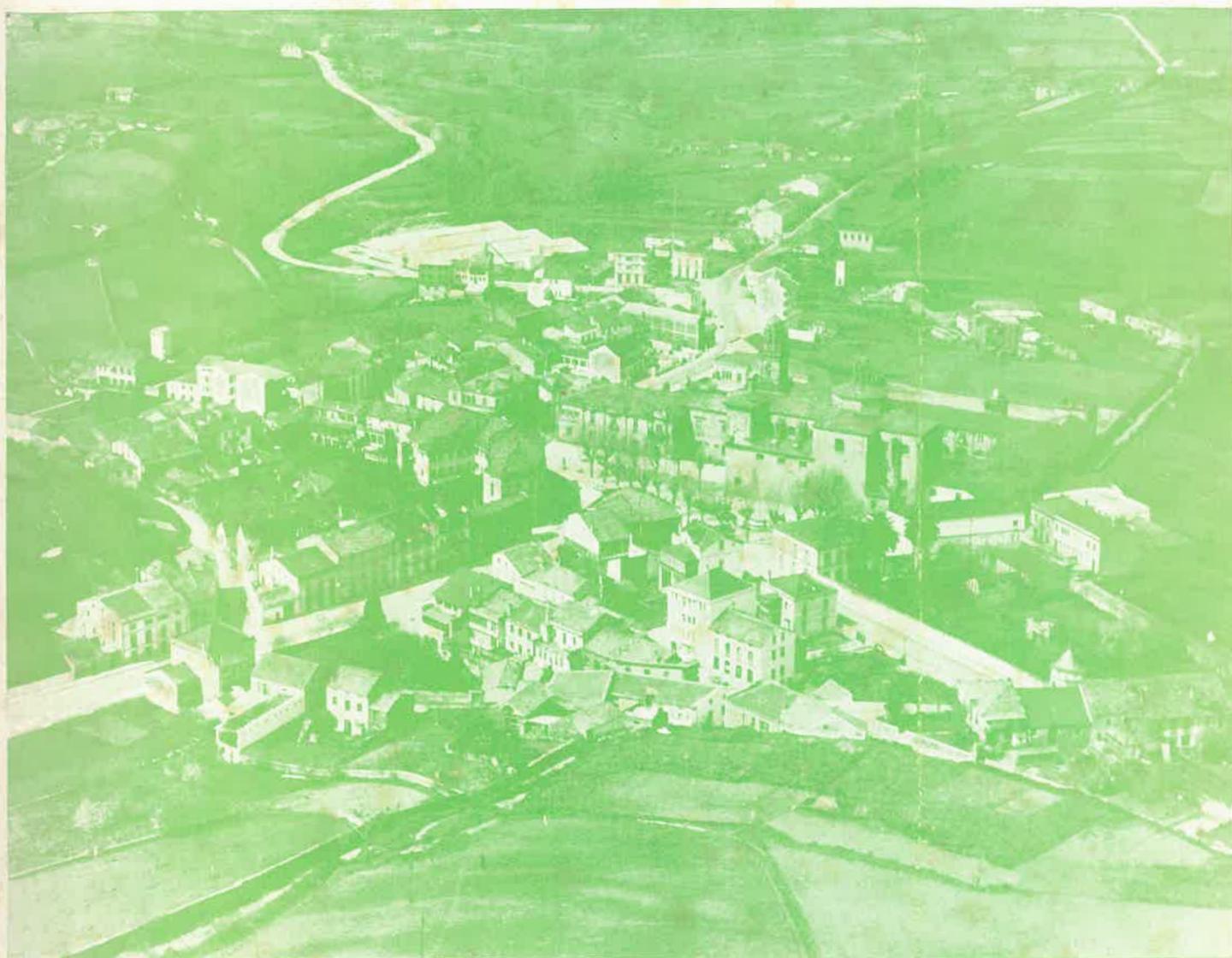


# LVCVS

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL



VISTA AEREA DE LORENZANA Y PARTE DE SU VALLE



# LVCVS

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL

\*\*\*







**L**VCVS EN UNA NUEVA SALIDA. En ella, siguiendo la finalidad que ha tenido esta publicación desde su aparición, se tratará de dar noticia del quehacer provincial, en sus varios aspectos, pero de modo especial de la actividad de la Diputación, de la que LVCVS es primero testigo y luego exponente fiel.

Como la celebración del "Día de la provincia" en uno de los pueblos de la misma es como llevar fuera del recinto del Palacio provincial la actividad de la Corporación y, a la vez, el reconocimiento del esfuerzo e iniciativa de esos pueblos, recogeremos en estas páginas la información escrita y gráfica de los actos que han constituido en Guitiriz ese "Día" solemne, en que han sido puestas en marcha obras diversas, como un primer paso hacia otras realizaciones.

También durante el tiempo transcurrido entre el último número de LVCVS y el presente se ha producido un hecho de un gran significado económico y social, que tendrá, sin duda, beneficiosas repercusiones en todo el ámbito de las tierras lucenses. Nos referimos a la inauguración oficial de la Caja de Ahorros Provincial, que ha iniciado su labor con toda solemnidad y, sobre todo, con los mejores augurios de futura prosperidad. La construcción de una sede para la misma en el centro de la ciudad servirá para dar amplitud a todos los servicios de la Caja, pero también para poner a la vista de todos los lucenses el lugar donde, con el ahorro de entidades y particulares, se puede fomentar la transformación provincial en muchos órdenes.

Traemos también a estas páginas, con las informaciones habituales sobre actividad corporativa y de la vida de la provincia en lo cultural, en lo constructivo y en lo social, una visión de lo que es y lo que significa el modo de construir la vivienda en nuestras tierras, desde los tiempos remotos hasta nuestros días. Visión que puede servirnos unas veces de lección y otras de estímulo, para afrontar ese problema tan vital para el mantenimiento de las gentes en las tierras en que han nacido.

Tendrá, como en los otros números, el Museo provincial —cada día más nutrido de obras importantes y cada día más interesante— las páginas que habitualmente se le dedican. Un aspecto romántico será tratado en estas páginas, para recordar el pasado mediante la reproducción fotográfica de una serie de objetos que el Museo guarda.

Queremos, a la vez, dejar constancia en este número del propio historial de LVCVS, que desde hace varios años viene recogiendo en sus páginas la palpitación más importante de Lugo y sus tierras, como un testimonio —que un día será historia— de que la Diputación provincial, atenta en todo momento a la mejora de las gentes lucenses, procura con su ayuda, con su consejo, con su iniciativa la transformación de viejas estructuras, que deben ser renovadas, y de mantener aquello que da vida y es característico de la provincia.

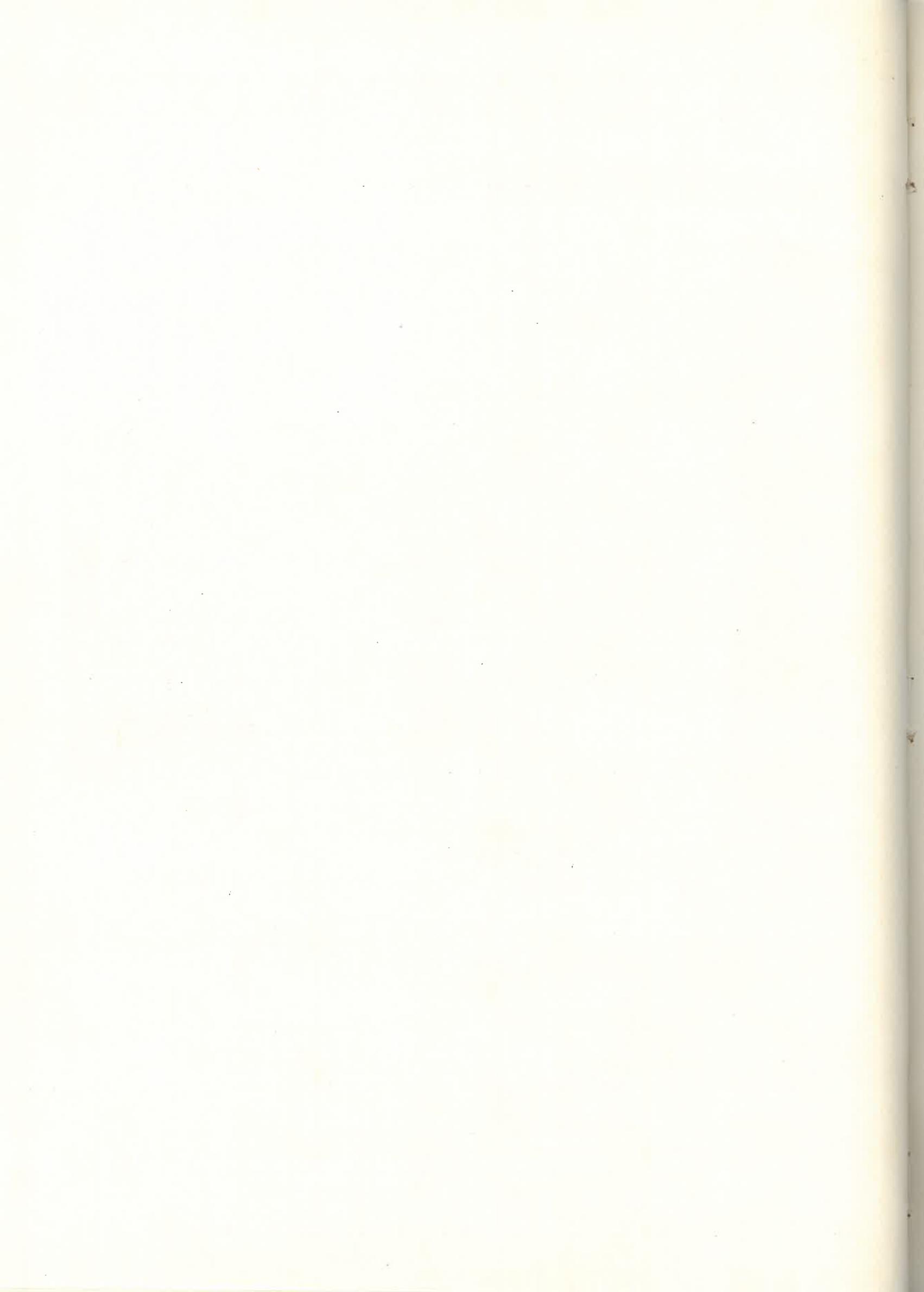
Que este nuevo número de LVCVS merezca la atención y sea del agrado de nuestros lectores es a lo que aspiramos cuantos en la confección de nuestra publicación tomamos parte.



Habitual es ya en estas páginas dedicar algunas a dar a conocer un Municipio de la provincia. Muchos han sido ya los que figuran en la colección de esta publicación. Faltan, sin embargo, muchos otros, que esperan su turno para mostrarse en su verdadero valor a cuantos leen estas páginas.

Hoy queremos unir a la lista de los ya dados a conocer el nombre del Ayuntamiento de LORENZANA, un municipio pequeño en extensión, pero denso de importantes obras y que encierra en su ámbito, no sólo las más productivas tierras lucenses, sino que guarda como reliquias venerandas monumentos, que recuerdan las primeras fundaciones monasteriales de Galicia.

LORENZANA va a mostrarse en su riqueza y esplendor actuales, incluso en su renovación industrial. A destacar bellezas y riquezas contribuirán varios escritores. Paso, pues, a un nuevo municipio, que tiene mucho que mostrar y mucho también que decir en la actualidad y con vistas al futuro.



# DIA DE LA PROVINCIA

## HA SIDO CELEBRADO EN GUITIRIZ

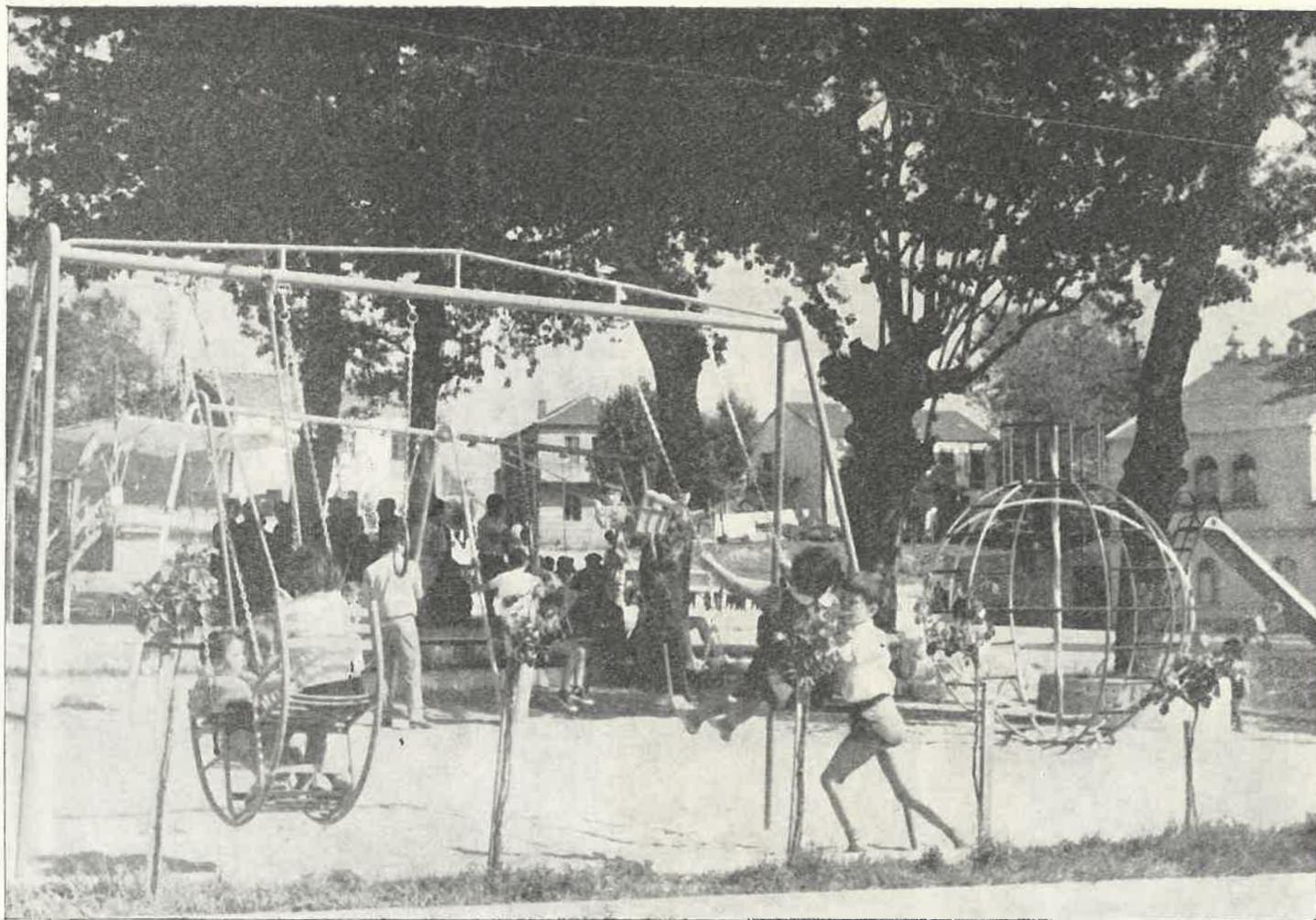


Guitiriz, la villa próspera y alegre, ha visto celebrar con toda solemnidad el DIA DE LA PROVINCIA. Nuestra fotografía recoge el momento en que el Presidente de la Diputación, Sr. de la Torre Moreiras, es saludado por el Alcalde de Guitiriz, Sr. Tomé Martínez. El Gobernador civil, Sr. del Río Iglesia y miembros de la Corporación municipal figuran también en la fotografía

**EL DIA DE LA PROVINCIA**, que nació como una especie de tanteo y para conocer el resultado que en la práctica daba el destacar la iniciativa de una ciudad o villa con la presencia en ella de las Autoridades provinciales y mediante la ayuda económica para lograr su transformación, al pasar los años se ha ido afirmando y confirmando hasta convertirse ya en una celebración habitual y en una especie de tradición, que no será fácil romper.

Foz y Lorenzana, Barreiros y Puente Nuevo, Piedrafita del Cebrero y Palas de Rey, Burela y otros lugares son la demostración clara de cómo la celebración del DIA DE LA PROVINCIA puede cambiar el aspecto de un pueblo y como puede mejorar en varios órdenes al Municipio. Comparar el estado de esos lugares, antes de que la Diputación provincial organizase ese DIA con toda solemnidad, con su actual situación, es comprender lo que va de un pueblo que se desarrolló "a la buena de Dios" al que ha sido sometido a planificación urbana, con mejoras que cambian su faz urbanística y que dan a sus habitantes nuevas comodidades y, con ellas, una mayor satisfacción por residir en esos lugares.

En el año actual ha correspondido a Guitiriz la celebración del DIA DE LA PROVINCIA. La villa, que se fue desarrollando durante años en



El nuevo Parque Infantil

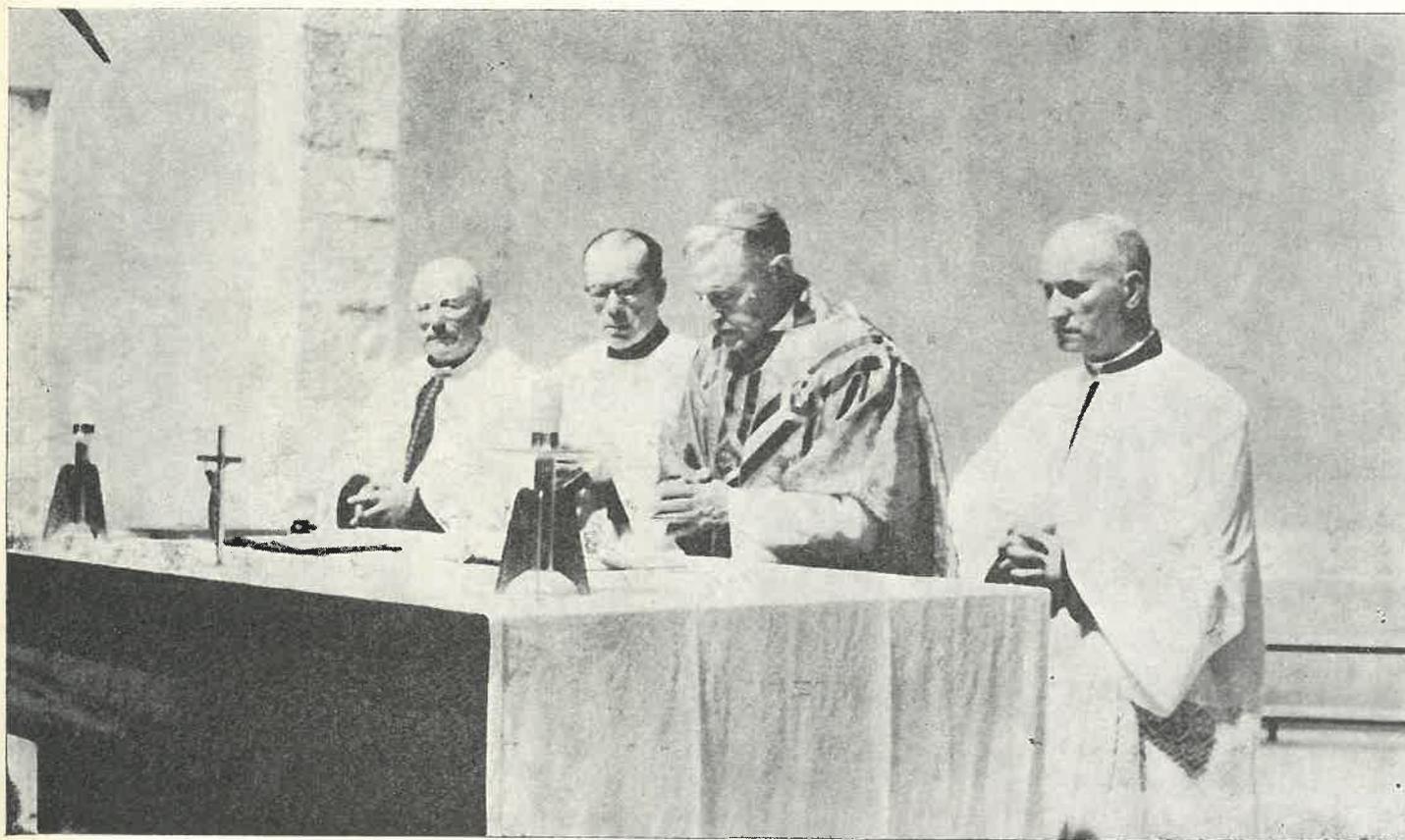
torno a una iglesia, un mesón, una estación del ferrocarril y un balneario, fue transformándose desde una pequeña aldea en una villa hermosa, a la que confluían durante la época estival numerosos veraneantes, atraídos unos por la fama de sus aguas minerales y otros por la pureza de sus aires y sus tierras soleadas.

Pero Guitiriz, pese a la construcción de residencias de bella traza, pese a sus lugares de recreo, a su comercio cada vez más pujante, no había logrado adquirir el carácter que su situación, su condición turística y el número de sus habitantes requieren.

Un esfuerzo municipal, la dedicación de un párroco y la iniciativa de los vecinos cambiaron en gran parte al Guitiriz actual, con obras que, como las de la nueva iglesia, demuestran la pujanza de la villa. Faltaban dentro de la misma aceras, nuevas vías de comunicación, jardines, servicios públicos importantes. Obras Públicas prestó su cooperación. La Diputación provincial colaboró con sus técnicos y con sus aportaciones. Y Guitiriz, en el término de unos meses, ha cambiado de aspecto urbano y podemos decir que de modo de vivir, porque habrá ya más comodidades para quienes allí habitan o quienes visiten la villa.

Para celebrar esta transformación se celebró el **DIA DE LA PROVINCIA**. Autoridades provinciales, locales y personalidades de varios lugares se reunieron en la villa para asistir a las inauguraciones, a los actos solemnes, a todo lo que, sin ser fiesta, era una verdadera fiesta. Guitiriz, en aquel día soleado de agosto, experimentaba un profundo cambio. Y sus habitantes experimentaban el gozo de saberse atendidos por la Diputación provincial, que corporativamente celebraba allí unos actos, que venían a ser premio para la villa, pero también estímulo para los otros pueblos, que pueden, a su vez, ser transformados en su modo de ser actual. Que también en los pueblos el cambiar de piel, es decir de aspecto, puede ser un modo de adquirir vida nueva.

# ERA UN DIA DEL MES DE AGOSTO DE 1968



En el nuevo templo, el Obispo de la Diócesis, Sr. Argaya Goicoechea, con el párroco, Sr. Bande, el antiguo párroco, Sr. Pita da Veiga y el Sr. Roca Novo, celebra la Santa Misa el DIA DE LA PROVINCIA

El día 25 de agosto de 1968 fue en Guitiriz fecha importante para la vida de la villa. Autoridades provinciales, locales y representantes de Corporaciones de otros municipios lucenses así como representaciones de diversas entidades llegaban a la villa para celebrarr el DIA DE LA PROVINCIA.

Los edificios de Guitiriz se hallaban engalanados El Alcalde, D. Carlos Tomé Martínez, con otros miembros de la Corporación y Autoridades, recibió a las once de la mañana al Presidente de la Diputación, D. José de la Torre Moreiras, al que acompañaba su distinguida esposa, que fue obsequiada por la del Alcalde con un bello ramo de flores. Con el Sr. de la Torre Moreiras llegaron el Delegado de Trabajo, el de Industria, el de Información y Turismo y el de Sindicatos, así como los miembros de la Corporación provincial y los Alcaldes de la Mancomunidad de la Tierrallana.

Poco después llegaba el Gobernador civil de la provincia, D. Eduardo del Río Iglesia, cumplimentado por Autoridades y representaciones.

## En la Casa Consistorial

La Casa Consistorial ha sido modificada en su interior, realizándose nuevas instalaciones, tanto en el Salón de Sesiones como en las dependencias de las oficinas, sala de comisiones, servicios, etc. El Gobernador, con las otras Autoridades, visitó el edificio, procediéndose a la inauguración de las nuevas dependencias, que dan un sentido funcional y atrayente a la Casa Consistorial, en consonancia con la importancia del Municipio.

## Misa en el nuevo templo parroquial

Por iniciativa del párroco D. Manuel Bande, y con la cooperación de los feligreses y algunas ayudas oficiales, en el centro de la villa, en las inmediaciones del Campo de la Feria, fue levantado un amplio y hermoso templo parroquial. Su estructura granítica, la traza ajustada a un sentido románico pero con modernas características, hacen de la nueva parroquial de Guitiriz uno de los mejores edificios construidos en la provincia en los últimos tiempos.

El Obispo de Mondoñedo-El Ferrol del Caudillo, Dr. D. Jacinto Argaya Goicoechea, celebró la Santa Misa, ayudado por el párroco, D. Manuel Bande y por el que había sido también párroco de Guitiriz, D. Gabriel Pita da Veiga. La parte musical estuvo a cargo de la Masa Coral Villalbesa.

Autoridades, representaciones y numerosísimos fieles asistieron a esta Misa.

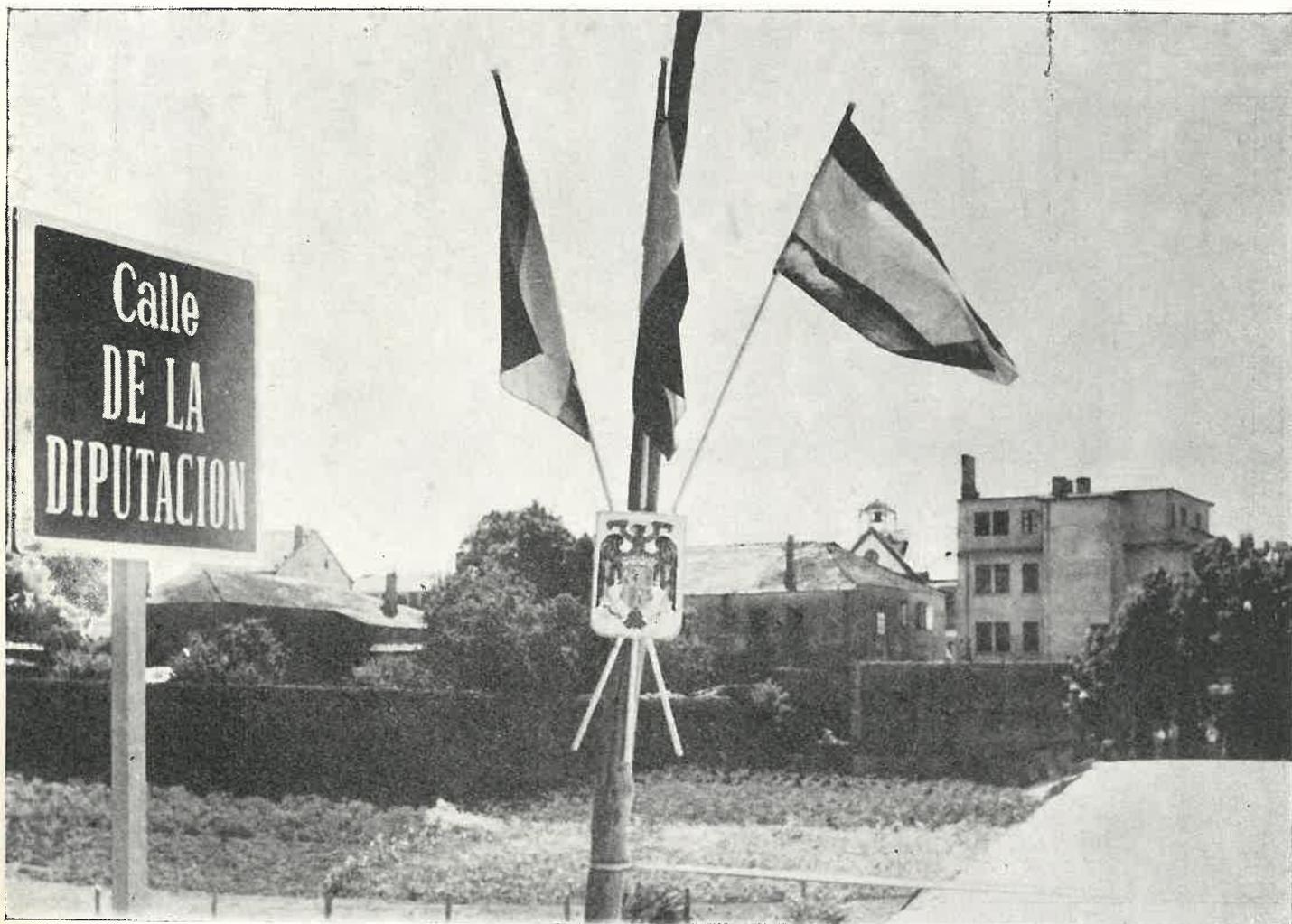
## Inauguración de obras

La Diputación provincial prestó su cooperación técnica y económica para varias de las mejoras realizadas en la villa, cuyas obras iban a ser inauguradas de modo oficial.

En primer lugar se procedió a la apertura de la nueva Avenida, que, partiendo del templo parroquial, enlaza con el cruce de las calles de Luis Espada, General Franco y General Mola. Las cintas, que se hallaban en los extremos de la referida Avenida, fueron cortadas por el Obispo de la Diócesis y por el Presidente de la Diputación.



Foto 1.—El Gobernador civil, el Obispo de Mondoñedo, el Alcalde de Guiffriz y el Presidente de la Diputación asisten a uno de los actos del DIA DE LA PROVINCIA. Foto 2.—Distinguidas damas realizan en la villa la cuestación para la Campaña Contra el Cáncer. La Sra. de la Torre Moreiras impone al Gobernador civil un distintivo de la cuestación



Una nueva calle ha surgido dentro del ámbito urbano de Guitiriz. La Corporación municipal, como agradecimiento al apoyo prestado por la Diputación, ha querido que el nombre de esta sea el que designe en lo sucesivo la nueva vía, abierta al público, el día 25 de agosto de 1968

Fue inaugurado asimismo un Parque Infantil, con modernas y atractivas instalaciones; la Plaza de Abastos, emplazada en el centro del amplio campo destinado a Feria; y los locales de la Estafeta de Correos y Telégrafos, previa bendición por el Prelado de la Diócesis. Las nuevas instalaciones de comunicaciones iniciaron su funcionamiento con mensajes del Gobernador al Ministro de la Gobernación y al Nuncio de Su Santidad, y el Alcalde de Guitiriz al Director General de Correos y Telecomunicación.

Numerosísimo público, no sólo integrado por personas de la villa, sino por otras llegadas de las villas y parroquias vecinas, asistieron a estos actos, demostrando la satisfacción que en todos producían aquellas mejoras y nuevos servicios.

#### Concierto musical

En las inmediaciones de la Plaza de Abastos había sido levantada una tribuna. Frente a ella se colocaron las Autoridades provinciales, locales, representaciones e invitados. La tribuna fue ocupada por la Masa Coral Villalbesa, que dio un magnífico recital de música gallega, entre los aplausos de la multitud allí congregada.

#### Solemne acto público

Terminada la intervención de la Masa Coral, las primeras Autoridades eclesiásticas y civiles se trasladaron a la tribuna. En ella ocuparon también un lugar preferente la Reina de las Fiestas de Villalba, señorita Luchi Fernández de Castro, acompañada por las damas de honor, pertenecientes al Municipio de Guitiriz, señoritas Cristina Quintela y Blanquita Romay. Tanto

la Reina como sus damas vestían el típico traje regional.

En primer lugar, el Alcalde, Sr. Tomás Martínez, hizo uso de la palabra, para dar la bienvenida a las Autoridades y agradecer su presencia en el acto, agradeciendo también la presencia de cuantos a él asistían, que se unían así al contento del pueblo de Guitiriz por la inauguración de unas obras, que transformarán el aspecto de la villa. Agradeció también a la Diputación y otros organismos la colaboración prestada. El Sr. Tomás fue muy aplaudido.

#### Discurso del Presidente de la Diputación

El Sr. de la Torre Moreiras pronunció un discurso. Comenzó agradeciendo al pueblo de Guitiriz y a sus Autoridades y representaciones el cariñoso recibimiento que habían dispensado tanto a la Corporación provincial como a las otras entidades y Autoridades. Seguidamente explicó el significado de los actos que se celebraban. No se trata —dijo— de una fiesta más, sino de la afirmación de que los pueblos que saben progresar logran la cooperación de los organismos encargados de estimular y ayudar a toda mejora. Guitiriz ha sido un buen ejemplo de ello, no sólo al llevar a cabo la construcción de un nuevo templo sino en las obras de urbanización de la villa en varios aspectos, y en las mejoras de los servicios municipales y de comunicaciones.

Precisamente, teniendo en cuenta la labor realizada por las Autoridades de Guitiriz, la Diputación provincial ha considerado un acto de justicia el celebrar en la villa el DÍA DE LA PROVINCIA.

Al mismo tiempo, el Sr. de la Torre Moreiras expuso el proyecto de las inversiones que la Diputación

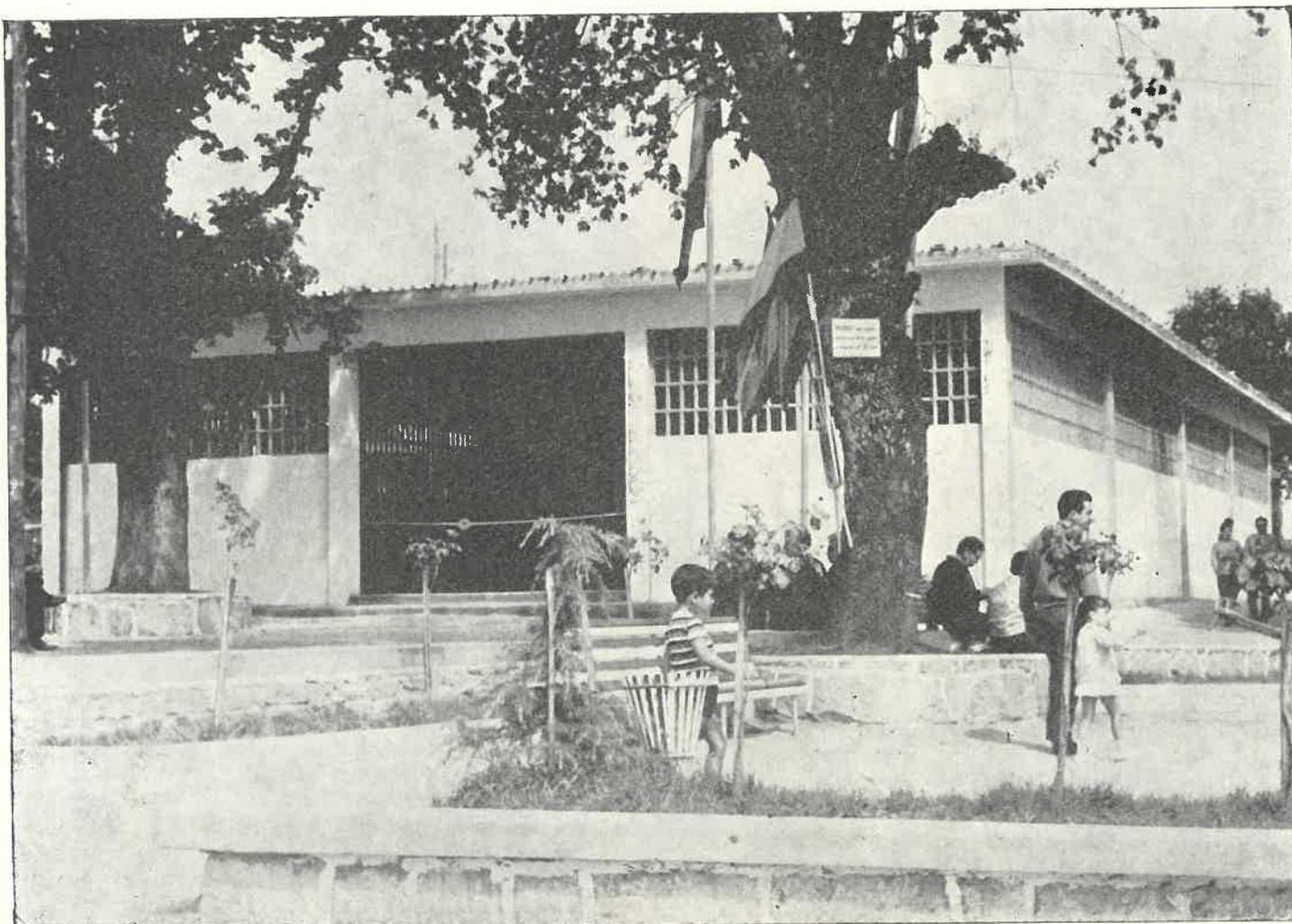


Foto 1.—El nuevo templo parroquial, inaugurado en el mes de agosto. Foto 2.—Plaza de Abastos, que fue inaugurada el DÍA DE LA PROVINCIA



Aspecto parcial que ofrecía el lugar donde se celebraron diversos actos e inauguraciones, y a los que asistieron numerosísimas personas de toda la comarca. En primer término aparecen las primeras Autoridades, durante el concierto en el que intervino la Masa Coral de Villalba

tiene previstas para la provincia, en un amplio plan de realizaciones, que servirán para que cambien de modo beneficioso muchos de los aspectos de la vida provincial, al ser realizadas las obras y mejoras previstas.

El Presidente de la Diputación hizo alusión también a la ayuda que para la realización de estas obras presta el Estado, y destacó la labor del Gobierno en estas mejoras, acción llevada a cabo bajo la dirección del Jefe del Estado, que impulsa a todos los españoles a realizar unas mejoras, que sin su iniciativa y orientación, no podrían ser llevadas a cabo, ya que se trata de un gigantesco plan nacional, del que nuestra provincia participa.

El Sr. de la Torre Moreiras fue ovacionado por el numerosísimo público allí congregado.

#### Imposición de banda de honor

A continuación, el Presidente, entre las aclamaciones de los reunidos, impuso la banda de honor a la Reina de las Fiestas de Villalba, señorita Luchi Fernández de Castro.

#### Entrega de premios

Se procedió a continuación a la entrega de premios a los autores de los trabajos seleccionados por el Jurado del Concurso provincial organizado por la Diputación. Recibieron estos premios los señores Tuñas Bouzón y Prieto Rábade, que también fueron muy aplaudidos.

Seguidamente, también entre grandes aplausos, se hizo entrega de las cantidades concedidas por la

Diputación a las Escuelas premiadas en la campaña "Mantenga Limpia España".

#### Pregón de la provincia

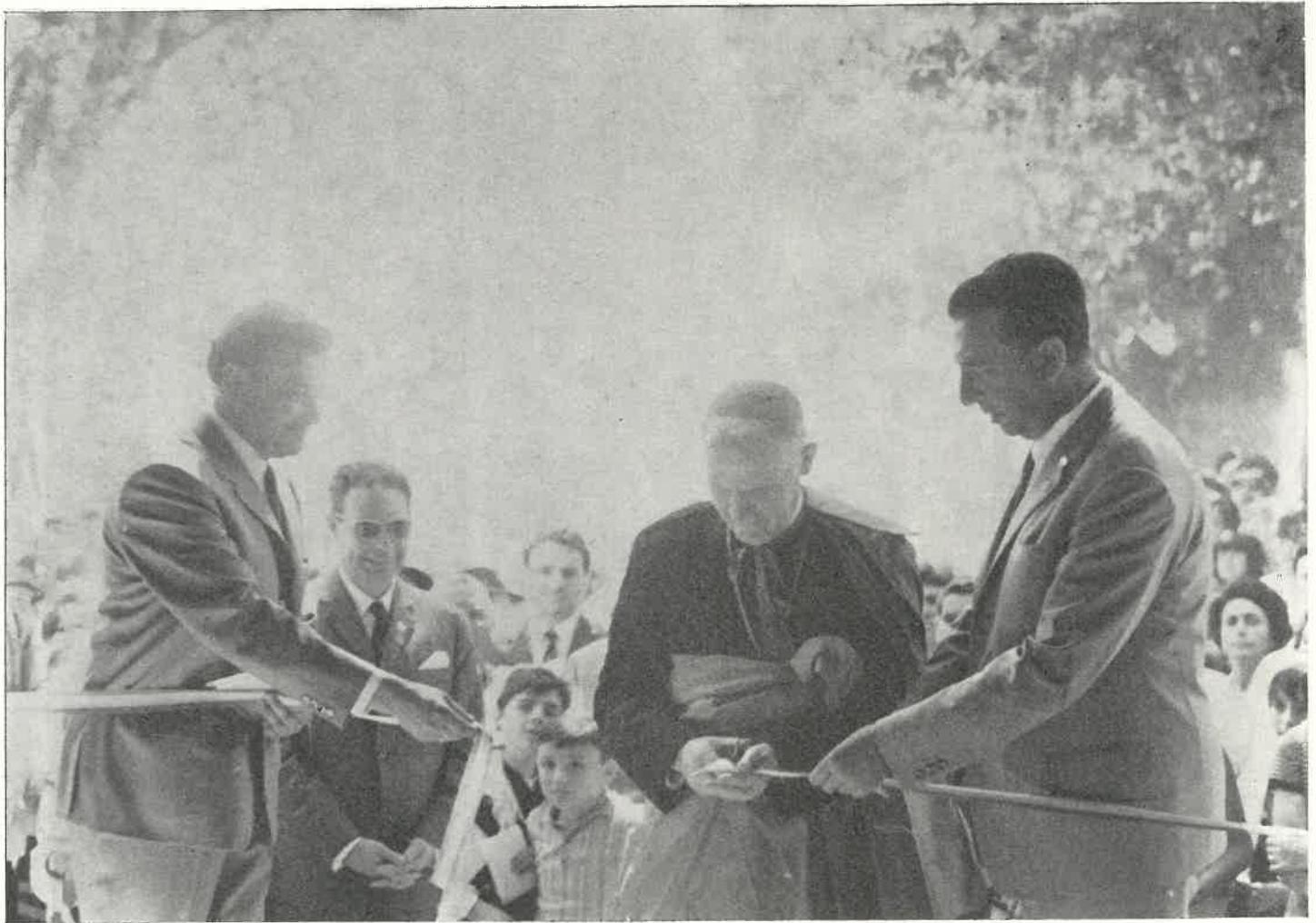
El periodista D. José Trapero Pardo, pronunció a continuación el pregón de la provincia, destacando los valores de todo orden que las tierras lucenses poseen. Habló de la riqueza monumental y folklórica. De la Historia, de la que puede ser una síntesis la de las tierras de los **Parraqua** o Parga, de personajes famosos, etc. Se refirió también a los avances que se van alcanzando en lo económico y destacó que el "Día de la provincia" era un estímulo para todos los pueblos de la misma, que movidos por el ejemplo que dan los otros como Guitiriz, que no se avienen a continuar una vida lánguida, tratan de mejorarse y de ofrecer a sus habitantes ventajas que signifiquen un mayor nivel de vida y que contribuyan a hacer más grata la estancia en dichos pueblos.

Terminó exhortando a todos a seguir laborando por un Guitiriz mejor, por una provincia de Lugo mejor, por una Galicia mejor y, por tanto, por una España mejor.

También fue muy aplaudido.

#### Un almuerzo

En el Gran Hotel del Balneario, Autoridades, representaciones e invitados fueron obsequiados con un almuerzo por la Diputación provincial. En el edificio se están realizando en la actualidad importantes obras, que cambian las características del mismo, adecuándolo a las necesidades actuales y al gusto moderno.



Las fotografías recogen los momentos en que el Obispo de la Diócesis, el Presidente de la Diputación y el Alcalde de Guitiriz cortan la cinta en el acto de inauguración de una nueva avenida



Uno de los actos con que se hizo la celebración del **DÍA DE LA PROVINCIA** ha sido el de entrega de premios a los autores de trabajos presentados al Concurso Periodístico, convocado por la Diputación. Al mismo tiempo fueron entregados también los premios a los Maestros nacionales, que rigen las escuelas a las que les fueron otorgados dentro de la campaña titulada "MANTENGA LIMPIA ESPAÑA"; campaña que ha sido acogida con todo interés por las Escuelas provinciales. La fotografía que publicamos presenta a una de las Maestras premiadas, a la que el Presidente de la Diputación le hace entrega de la cantidad correspondiente

A los postres el Presidente de la Diputación agradeció de nuevo la asistencia a los actos del "Día de la provincia" a cuantos en ellos habían tomado parte.

A su vez el Gobernador civil dirigió la palabra a los asistentes, dándoles a conocer algunas de las posibilidades que a la provincia se ofrecían, tanto por lo que se refiere a la nueva Ley de Montes, como por las realizaciones inmediatas de una campaña de construcciones escolares, mediante la cual se logrará que en todo el territorio provincial existan las escuelas suficientes y modernas para dar enseñanza a los niños de todas las parroquias. Recordó lo que significa la la concentración escolar, en puntos determinados, las dificultades con que para ello se tropieza en algunas partes, por desconocimiento de lo que significa la convivencia de los escolares y de las mejores facilidades de enseñanza que permiten estas concentraciones. Hizo especial alusión a las aportaciones que ofrece el Estado de un modo tan generoso, que no es explicable que haya lugares donde no se construyan escuelas, por las facilidades que se les brindan en estos momentos.

Terminado el almuerzo, varias de las Autoridades y representaciones salieron para sus lugares de origen.

En resumen, el **DÍA DE LA PROVINCIA**, en su versión del año 1968, ha tenido la solemnidad de los celebrados en años anteriores. Una villa más ha conocido los beneficios de saber romper los arcaicos moldes a que la vida de un municipio tenía que ajustarse, y Guitiriz, desde ese día 25 de agosto —un día luminoso y cálido, que era un símbolo del progreso y del entusiasmo de sus Autoridades y vecinos— ha emprendido

un nuevo camino hacia la prosperidad y hacia la riqueza, porque ya ha dado los primeros pasos en ese camino, con la ayuda generosa de los Organismos provinciales.



El Presidente de la Diputación impone a la Srta. Luchi Fernández la Banda de Honor



Foto 1.—El Presidente de la Diputación dirigiendo la palabra al público. Foto 2.—El periodista Sr. Trapero pronuncia el pregón de la provincia, con el que se clausuraron los actos

# HOMENAJE AL CAPITAN GENERAL DEL DEPARTA- MENTO MARITIMO



En la mañana del día 8 de abril se celebró en el Salón de Actos de la Diputación provincial un acto de homenaje al Excelentísimo Sr. Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, Almirante Núñez.

Asistieron las Autoridades provinciales y locales, la Junta de la Cofradía de la Virgen de la Esperanza y los ayudantes del Almirante. El Presidente de la Junta, D. Arcadio Casanova Tizón, pronunció unas palabras de ofrecimiento del homenaje a la Marina Española, representada tan dignamente en aquel momento por el Capitán General, a la vez que hizo entrega a éste del título de Hermano Mayor de dicha Cofradía al Presidente de la Diputación, Sr. de la Torre Moreiras, al cual el Almirante Núñez entregó el título del nombramiento.

Por su parte, y en nombre de la Cofradía, el Presidente de la Diputación hizo entrega al Capitán General de una artística placa de plata, en la que se recordaba el homenaje, y una fotografía en colores de la imagen de la Virgen de la Esperanza, que se venera en la iglesia parroquial de Santiago de La Nova, en Lugo.

Hicieron uso de la palabra para agradecer la distinción de que habían sido objeto el Presidente de la Diputación y el Capitán General. Este anunció su próximo relevo y manifestó que siempre guardaría



Foto 1.—El Almirante Núñez agradece el homenaje de que es objeto. Foto 2.—El Presidente de la Diputación impone una corbata a la Bandera de la Cofradía de la Virgen de la Esperanza

el recuerdo emocionado de las atenciones de que había sido objeto en la provincia de Lugo, y terminó abrazando al Sr. de la Torre Moreiras y al Sr. Casanova Tizón, en los que dijo abrazaba a todos los lucenses y a todos los miembros de la Cofradía.

Ambos oradores fueron muy aplaudidos.

A continuación, el capitán de fragata, Sr. Aranguas, impuso al Presidente de la Cofradía la Cruz del Mérito Naval de segunda clase, y el Presidente de la Diputación impuso una corbata a la bandera de dicha Cofradía.



El Vicepresidente de la Diputación, D. Manuel Pardo y Pardo, hace entrega al Gobernador civil de las insignias de la Orden del Mérito Civil concedidas al Sr. de la Torre Moreiras. Abajo: El señor del Río Iglesia impone las insignias al Presidente de la Diputación

# IMPOSICION DE LAS INSIGNIAS DE LA ORDEN DEL MERITO CIVIL AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

≡  
Concesión de distin-  
ciones a los Dipu-  
tados provinciales,  
Sres. Pardiñas,  
Couso y Varela

En la mañana del día 15 de abril, en el Salón de Actos del Palacio de la provincia, se celebró un acto, al que, con los Diputados provinciales y funcionarios de la Diputación y amigos del Sr. de la Torre Moreiras, asistió el Gobernador civil, Sr. del Río Iglesia.

En dicho acto se procedió a la imposición de las insignias de la Encomienda de la Orden del Mérito Civil al Presidente de la Diputación, distinción que le fue otorgada por el Gobierno por la labor realizada en los cargos que ostenta.

Hizo la imposición de las insignias el Sr. Gobernador, el cual pronunció unas palabras en las que destacó los méritos que concurren en el Sr. de la Torre Moreiras, para que con toda justicia se le hiciese objeto de esta distinción. También hizo resaltar la dedi-

cación del Presidente a todos los problemas provinciales y sus dotes de iniciativa.

A continuación el Sr. de la Torre Moreiras pronunció unas palabras agradeciendo al Gobierno la distinción de que había sido objeto y al Sr. del Río Iglesia sus frases; prometiendo seguir trabajando con todo interés por la provincia.

Por distintos organismos han sido concedidas también distinciones a Diputados provinciales. La Orden del Mérito Civil le ha sido otorgada a D. Arcadio Pardiñas Vila, Alcalde de Cervo; la de Cisneros, a D. José Couso López, Alcalde de Ribadeo, y la de Sanidad, a D. Daniel Varela Piñeiro.

# INAUGURACION DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

El Abad de Samos bendijo los locales

Entre las Autoridades asistentes figuraba el Subsecretario de  
Hacienda



El Excmo. Abad de Samos, Dom. Mauro Gómez Pereira, asistido por el Canciller del Obispado de Lugo, Dr. D. Manuel Fernández Vázquez, procede a la bendición de los locales en que provisionalmente quedó instalada la Caja de Ahorros Provincial

*Cumplidos todos los trámites legales, se ha hecho realidad un deseo largamente sentido: el de proceder a la inauguración de la Caja de Ahorros Provincial, con la que la Diputación trata de lograr el florecimiento económico de los Ayuntamientos lucenses y, con ellos, el de toda la provincia. La nueva entidad ha sido instalada provisionalmente en un edificio de la calle de Montevideo, en Lugo. Pero la Corporación ha adquirido ya un inmueble en la Plaza Mayor, para levantar en él un nuevo edificio, que sea digno marco de la Caja Provincial de Ahorros.*

*A partir de ahora, Lugo cuenta con un instrumento más de desarrollo, con un medio eficaz de canalizar el ahorro de entidades y particulares hacia los lugares donde sea más necesario y donde pueda ser más eficaz.*

*Los discursos pronunciados en el día de la inauguración de la Caja nos relevan de insistir en la importancia histórica que para la economía de la provincia tiene aquella fecha. Nos limitaremos, pues, a reseñar a continuación los actos celebrados.*

En la mañana del 16 de agosto y en el transcurso de un solemne acto celebrado en los locales que provisionalmente ocupa la Institución, y que fueron bendecidos por el Padre Abad de Samos, doctor don Mauro Gómez Pereira, ha quedado oficialmente inaugurada la **Caja de Ahorros Provincial** que auspicia la Diputación Provincial.

Para asistir a este acto llegó el Excmo. Sr. Subsecretario de Hacienda, D. José María Latorre Segura, que lo presidió con el Gobernador civil, señor del Río; Presidente de la Diputación y Presidente del Consejo de Administración de la Caja, D. José de la Torre Moreiras; Subdirector letrado de la Confederación Española de Cajas de Ahorro, D. Eduardo Martínez Segura; Presidente de la Federación Gallega de Cajas de Ahorros y Presidente del Consejo de Administración de la de Santiago, Sr. Lucas Alvarez; Procuradores en Cortes por esta provincia, Sres. Rosón Pérez y Pedrosa Latas; Presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de La Coruña-Lugo, Sr. Gila, acompañado del Director general, Sr. Lorenzo; Presidente del Consejo Local de Lugo, Sr. Figueiroa, y Director de la Subcentral de nuestra ciudad, Sr. Fernández Martínez; Alcalde de la ciudad, señor Pedrosa Roldán; Presidente de la Audiencia Provincial, Sr. Valle Abad; todos los Delegados de los diversos departamentos ministeriales en Lugo; Corporación provincial; la mayoría de los Alcaldes de la provincia; D. Jesús Pedrosa, Delegado de Hacienda de Orense; D. Faustino López Pérez, alto funcionario de la Confederación Española de la Caja de Ahorros; Vicepresidente de la Caja de Ahorros de Orense, Sr. Muñiz, con el Consejero, Sr. Nieto, y el Subdirector, señor Alonso; Subdirector de la Caja de Ahorros de Vigo, Sr. Gómez; Director de la de El Ferrol del Caudillo, Sr. Fernández; Director de la de Santiago, Sr. Domínguez; Vicepresidente del Consejo de Cajas de Ahorro y Pensiones de Cataluña y Baleares, D. Enrique Ramos; todos los Directores de Entidades bancarias acreditadas en Lugo y representaciones de otras de Galicia; Presidentes de Consejos de Administración de las más importantes empresas lucenses y otras de la región y, en general, todas las autoridades, jerarquías y representaciones de la capital y de la provincia.

Todos estos señores fueron amablemente recibidos por el Consejero-delegado de la Institución, Sr. Varela Piñeiro; Director de la Caja, D. Alejandro Carroceda; Secretario de la Institución, D. Eliseo López Díaz, y demás miembros del Consejo de Administración de la Caja.

El Canciller del Obispado, D. Manuel Fernández Vázquez, que ostentaba la representación del señor Obispo de la Diócesis, ausente, asistió junto con el Sr. Cura párroco de San Pedro, D. Daniel Abelairas Portomeñe, al Abad Mitrado de Samos, doctor Gómez Pereira, en la ceremonia de bendición de los locales. Finalizada ésta, el doctor Gómez Pereira pronunció



El Presidente de la Diputación, Sr. de la Torre Moreiras, glosa el significado de la Caja de Ahorros provincial, en el solemne acto de la inauguración

unas palabras en las que tras hacer referencia a San Mateo como hombre que también entendió en esta clase de negocios, dijo que las cosas materiales, y todavía más si se trata de dinero, es preciso espiritualizarlas. "Antes que ángeles somos materia —dijo el Padre Abad— y precisamos de lo material para vivir aquí en la tierra. De ahí que deban espiritualizarse estas necesidades, buscando menos el alma del negocio y más el negocio del alma". Después el doctor Gómez Pereira, dirigiéndose al Subsecretario de Hacienda, hizo una rápida, pero incisiva exposición del momento social y económico de nuestra provincia, pidiendo ayuda para las gentes del campo que sobre todas, sufren las consecuencias del atraso provincial. Termina deseando a la Institución una vida floreciente y expresando su esperanza de que, efectivamente, sirva para ayudar a los altos intereses de la provincia de Lugo.

El Padre Mauro fue muy aplaudido.

#### Discurso de D. José de la Torre

Seguidamente, el Presidente de la Diputación, D. José de la Torre Moreiras, pronunció el siguiente discurso:

En primer término, Sr. Abad, he de manifestaros nuestra profunda gratitud, tanto por la solemne bendición que habéis hecho de estos locales, como por las hermosas palabras que os hemos escuchado, como fiel reflejo de los sinceros buenos deseos que expresáis para esta Institución. Nosotros, Sr. Abad --y cuando digo nosotros me refiero a la Corporación provincial y al Consejo de Administración de la Caja-- sabemos que al fundar este Centro, damos creación a una obra buena, y por ello tenemos plena confianza en que no faltarán las ayudas que habéis invocado en vuestras peticiones.

Muchas gracias también, Sr. Subsecretario, por vuestra presencia en este acto. Yo bien sé que el desplazaros a Lugo quiere decir dos cosas: una, que lo hacéis con gusto y satisfacción, y otra, que habéis abandonado otras ocupaciones importantes para estar con nosotros en estos momentos. Pues bien, yo he de

deciros que Lugo, si bien es una población pequeña, un tanto perdida en la geografía de España, es extraordinariamente grande en el orden de los afectos, y por ello deseamos vivamente que el tiempo que permanezcáis con nosotros, os sintáis como en vuestra propia casa, sentimiento éste de alegría y satisfacción que hago extensivo a todos los que aquí nos hemos reunido.

Cualquiera que sienta un mínimo de curiosidad por los temas económico-financieros, habrá observado, al leer los informes que periódicamente rinden los Presidentes de los Consejos de Administración, que todos ellos obedecen a un formato y sistemática que ya ha tomado carta de naturaleza y ha adquirido cierto carácter tradicional. Se empieza primero por explicar los principales acontecimientos y vicisitudes acaecidos en el ejercicio, para dar cuenta después del balance y resultados obtenidos, haciéndose por último las consideraciones que se estiman precisas respecto a la coyuntura y previsiones que se observan de cara al futuro.

Pues bien, señores, salvando distancias y con las naturales adecuaciones, entiendo que yo también debo ajustarme a esta normativa, procurando ser lo más conciso posible, dicho lo cual creo que debo dar a ustedes unas mínimas explicaciones sobre la historia de esta Institución que hoy inauguramos. No dudo que los primeros tanteos y cambios de impresiones sobre la conveniencia y posibilidades de creación de la Caja serán todo lo antiguo que se quiera, pero la decisión firme y seria de acometer la empresa ha sido del Gobernador civil, Eduardo del Río, de la Corporación Provincial que presidió Julio Ulloa y de la Corporación actual. Yo recuerdo perfectamente conversaciones en el despacho del Gobernador a las que asistía en calidad de Subjefe del Movimiento, en las que claramente llegamos a la conclusión de que la provincia necesitaba el poder contar con una Institución de crédito exclusivamente lucense.

Por mi parte, tenía cierta experiencia ocurrida siendo Gobernador civil José del Valle. Por entonces el problema de la electrificación rural, sumamente difícil aún hoy día, era realmente pavoroso, pues entre otras razones se tropezaba con el inconveniente de la escasez de materiales para la ejecución material de las obras. Existían en los Gobiernos Civiles las llamadas Juntas Provinciales de Electrificación Rural; pues bien, la Comisión Interministerial encargada de la distribución de materiales estratégicos, asignó a la provincia de Lugo un cupo importante de cobre con destino a electrificaciones rurales. Como aquellas Juntas carecían de patrimonio, y era necesario depositar una cifra del orden de los tres millones de pesetas para poder disponer del cobre, intentamos que algún organismo financiase la operación, ofreciendo como garantía la prenda de la mercancía. Pues lo cierto es que no lo logramos, y ello pese a que se trataba de un producto que tenía un precio oficial de poco más de treinta y cinco pesetas, pero que en el mercado libre se cotizaba por encima de las sesenta



El Subdirector de la Confederación Española de Cajas de Ahorro, hace uso de la palabra para explicar el valor social de estas instituciones y como ayudan al desenvolvimiento económico de la nación

pesetas. Sin embargo, sabíamos que en provincias limítrofes, que tenían Instituciones de crédito propias, este tipo de operaciones se efectuaban sin dificultad alguna.

Pues bien, señores: a partir de la decisión a que antes me refería sobre la necesidad de la Caja, el camino hemos de confesar lisa y llanamente que ha sido largo y no exento de dificultades. Era necesario que la Diputación Provincial, con recursos bastante limitados, detrayera de sus presupuestos una cantidad de cierta consideración para dotar a la Institución de un capital fundacional. Es posible que en este aspecto se hubiese podido actuar con más rapidez, pero a costa de dejar de atender adecuadamente otras necesidades importantes, si bien que al fin y a la postre nada hubiésemos adelantado en orden al tiempo, pues lo cierto es que la demora se ha debido a otro tipo de dificultades. Por lo tanto, hemos podido constituir el capital fundacional sin detrimento no ya de seguir atendiendo, sino incluso de ir mejorando los cuidados de los 500 enfermos mentales de Castro y de los casi 400 niños que tenemos a nuestro cargo en establecimientos de la Diputación, de las asignaciones a los Asilos de la provincia y de la conservación de nuestros caminos. Yo debo deciros para vuestra tranquilidad que no ha existido un solo caso en que cualquier calamidad o situación de desgracia que se haya planteado a la Corporación no haya sido atendida.

Como les decía a ustedes, este era un aspecto del problema, que exigía algún tiempo, pero también hubo que ir superando obstáculos de otra naturaleza y mucho más difíciles, que, por pertenecer ya al pasado, creo que no merece la pena mencionar, si bien, eso sí, requieren un especial capítulo de gracias: en primer término al Gobernador, dispuesto en todo momento a prestarnos su eficazísimo apoyo en cuantas gestiones se han hecho necesarias; al Ministro de Hacienda por el espíritu de comprensión y el afecto que siempre nos ha dispensado; al Ministro de Información y Turismo, que ha sido para nosotros el mejor gestor que pudiéramos imaginar en la defensa de nuestros legítimos intereses; al Secretario general Técnico del Ministerio de la Gobernación, Antonio Carro, otro de nuestros magníficos embajadores en

Madrid, y a Antonio Pedrosa, siempre dispuesto a ocupar lugar preferente en cualquier punto y ocasión en que se ventilen problemas que afecten a Lugo.

Y con esto, señores, creo que podemos dar por concluido este pequeño capítulo histórico, para pasar a tratar de explicar a ustedes muy simplemente, el por qué y para qué la Diputación ha creado la Caja de Ahorros provincial.

Vaya por delante que en todo momento ha estado ausente de nuestro ánimo cualquier propósito de competencia. Nuestra única pretensión, y creemos que su licitud nadie puede discutir, es la de establecer una Institución de Crédito capaz de impulsar el desarrollo económico de nuestra provincia de forma que, canalizando el ahorro obtenido en la provincia de Lugo, garantice que en la proporción autorizada, la inversión de ese ahorro tenga que realizarse necesariamente en la propia

provincia. En definitiva, señores, una Caja de Ahorros, como cualquier otra entidad de crédito, no es más que un intermediario, que realiza dos clases de operaciones: las pasivas, consistentes en recibir dinero abonando un precio que es el interés, y las activas, consistentes en prestar dinero para su inversión beneficiosa, percibiendo por ello un interés; la entidad crediticia por esta función mediadora obtiene un beneficio. Pues bien, señores, así planteadas las cosas en términos tan sencillos, lo que nosotros pretendemos, y para ello apelamos al buen sentido de los lucenses, es que tanto el ahorro, producido en Lugo, como el beneficio que se obtiene por la función intermediaria en el manejo de ese ahorro, tenga que invertirse forzosamente dentro de la provincia. Llegados a este punto, creo que conviene ir aclarando que cuando hablamos del ahorro provincial, nos estamos refiriendo a una cifra que ha sobrepasado ya los cinco mil millones de pesetas, y dicho esto ya se comprende fácilmente que no es congruente hablar de la necesidad de capitalización que se deja sentir en nuestras explotaciones, especialmente las del sector primario, sin pensar al propio tiempo en que lo primero que hay que hacer es pensar en la aplicación para este fin de nuestros propios recursos, que, como digo, no son nada despreciables.

No faltará quien piense que esta Caja llega un poco tarde; la afirmación es cierta únicamente en el sentido de que hubiese sido mejor haber inaugurado este Centro hace por ejemplo 15 años; hasta aquí estamos de acuerdo; pero si oportuno hubiese sido entonces, oportuno sigue siendo ahora, pues lo cierto es que no faltan problemas que demanden solución, y no digo yo ni mucho menos que esa Institución vaya a solucionarlos, pero sí que en la misma medida en que a nosotros se nos ayude, nosotros estaremos en condiciones de poder contribuir y ayudar a irlos resolviendo.

Hace unos días nos decía el Ministro de Agricultura ante el Consejo Económico del Noroeste que la



El Subsecretario de Hacienda, Sr. Latorre Segura, que pronunció un importante discurso sobre temas financieros y de beneficioso modo como las Cajas de Ahorros influyen en la protección de los pequeños agricultores, pescadores e industriales

renta por habitante es en Galicia de 30.000 pesetas y que esta cifra está muy distanciada de la renta media nacional que ha llegado a 45.000 pesetas. Que Galicia sigue siendo una región subdesarrollada, y que es absolutamente preciso para salir de esta situación, abandonar a todo trance el principio del autoconsumo, base de nuestras explotaciones agrarias, y adaptarnos el régimen general de la economía de mercado. Todo esto es cierto, señores, y no quiere decir otra cosa, más que es necesario acelerar hasta donde podamos el proceso de transformación, que permita establecer aquellos cultivos que sean más aptos, dadas las características de nuestro clima y suelo, abandonando aquellos, cuyos productos puedan ser adquiridos en el mercado a menor precio del que nos cuesta producirlos. De un modo muy especial, quiero hacer mención de nuestras posibilidades en orden a los productos derivados de la ganadería.

Se trata de un sector hacia el que sentimos una especial vocación y en el que creo que estamos bien orientados, y digo esto basándome en la línea ascendente de las producciones de leche y carne, lograda por las mejoras que se han podido conseguir con medidas sanitarias y de selección y mediante la aplicación de nuevas técnicas de producción, especialmente adecuadas para el porcino y aves. Como Presidente de la Diputación, no deja de ser una gran satisfacción para mí el ver como a través del consorcio que tiene la Diputación con el Ministerio de Agricultura disponemos hoy de una red bastante completa, constituida por 49 centros secundarios y 121 puestos aplicativos de inseminación, lo que, unido al convenio que recientemente hemos establecido para control de genealogía y rendimientos, entiendo que es ir colocando jalones orientados al logro de mayores rendimientos en productos cuya demanda está asegurada y que seguirá en línea ascendente, pues resulta evidente que una de las primeras manifestaciones de la elevación del nivel de vida es el aumento en el consumo de leche y carne, y por hoy, nuestras cifras me-

días de consumo están muy por debajo de los países occidentales.

Señores, no quiero ser más extenso, y por ello voy a dar por finalizada mi intervención. Sí quiero decir que nuestra mayor satisfacción será colaborar con todos y que todos colaboren con nosotros, trabajando y esforzándonos unidos en favor de algo tan querido como es nuestra tierra. Y nada más, muchísimas gracias a todos.

#### Intervención del Sr. Martínez Montes

Intervino a continuación D. Eduardo Martínez Montes, Subdirector letrado de la Confederación Española de Cajas de Ahorro, quien puso de relieve la antigüedad de estas instituciones—140 años—y como en este tiempo han venido operando sin fallos, sin fracasos y, sobre todo, sin preocupaciones para los impositores. Habla del carácter social de estas entidades, de su falta de lucro, de como coadyuvan al desenvolvimiento social y económico del país, sobre todo a través de las gentes necesitadas de ayudas, y como también participan en la producción agraria, ganadera e industrial de todas las provincias españolas. Dice que en estos momentos las Cajas disponen de un capital de trescientos treinta y tantos mil millones de pesetas que, naturalmente, no son suyos, sino que pertenecen a los 16 millones de impositores, que en ellas han depositado su dinero y su confianza. Dirigiéndose al Padre Abad, el Sr. Martínez Montes, dice: "Yo me atrevería a decir, reverendísimo señor, que la obra de las Cajas de Ahorros es una obra de Dios porque ayudan, protegen y aman al prójimo". El Sr. Martínez Montes termina deseando a la nueva Caja de Ahorros los mejores éxitos.

#### Discurso del Subsecretario de Hacienda

Cerró el acto el Subsecretario del Ministerio de Hacienda. El Sr. Latorre Segura empezó recordando sus años de juventud en Lugo y expresó su satisfac-

ción por el hecho de que esta visita suya a nuestra ciudad, a la que tanto debe en su formación, coincida con una muestra de la pujanza en la economía lucense cual es esta de la inauguración de la Caja de Ahorros Provincial. Habla del desarrollo español en estos últimos años y dice que sólo el del Japón le supera. Añade que si bien el crecimiento y sobre todo la devaluación de la libra han obligado al Gobierno a tomar ciertas medidas, lo cierto es que hoy España se halla en condiciones de iniciar de nuevo la escalada, pero una escalada con peldaños mucho más altos, aunque todo lo de atrás haya de servirnos de experiencia para futuras etapas de desarrollo. Habla sobre inversión y ahorro, inflación y desarrollo, conceptos que analiza con enorme precisión y acierto. Dice que sin inversión no puede haber aumento económico, pero que sin ahorro tampoco puede existir la inversión y añade, para poner de relieve la importancia de las Cajas de Ahorro, que estas instituciones, además de incrementar constantemente sus saldos, hasta ser superiores a las del resto de las entidades bancarias que funcionan en el país, tienen su mejor clientela entre los agricultores, los ganaderos, los pescadores y los modestos industriales, a todos los cuales ayudan y protegen con sus créditos.

El Subsecretario termina su intervención con estas palabras:

*"La Caja, en competencia leal con las restantes entidades de crédito, coadyuvará, sin duda alguna, al resurgimiento de Lugo y yo, en nombre del Ministro de Hacienda, quien por razones de su cargo no ha podido estar hoy aquí como sería su deseo y que me ha encargado muy especialmente les salude en su nombre, declaro inaugurada la Caja de Ahorros Provincial de Lugo."*

Muchos aplausos rubricaron las últimas palabras del Sr. Latorre Segura, quien después visitó las dependencias de la Entidad.

Finalmente, en el Méndez Núñez, todos los invitados al acto, fueron obsequiados con un ágape.

## ORGANIZACION, ACTIVIDADES Y OBJETIVOS DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

*La Caja de Ahorros provincial de Lugo es una Institución de carácter benéfico-social, exenta de lucro, creada por acuerdo de la Excm. Diputación provincial de fecha 3 de octubre de 1964 y autorizada por resolución del Ministerio de Hacienda del 11 de julio de 1967.*

*El día 31 de enero de 1968 ha quedado constituido el Consejo de Administración, que es el órgano de gobierno, y el 16 de agosto del mismo año fue inaugurada en un acto solemne y concurrido, asistiendo representaciones de todas las Cajas de Ahorros de Galicia, primeras autoridades de la provincia, Subdirector de la Confederación Española de Cajas de Ahorros Benéficas, bajo la presidencia de D. José María Latorre Segura, Subsecretario del Ministerio de Hacienda.*

*Hasta llegar el día de la inauguración, fue preciso hacer numerosos estudios previos; acoplar todo*

*el modelaje de impresos a las características de las operaciones que la Caja ha de realizar; efectuar las obras correspondientes en el local provisional en que ha de funcionar en los primeros tiempos; realizar diversas reuniones con las personas que habían de formar parte del Consejo de Administración y del personal directivo y administrativo; y, en fin, ultimar múltiples detalles, que siempre es necesario resolver cuando se trata de llevar a cabo una organización tan compleja como es la de estas instituciones de ahorro y crédito, a fin de evitar tener que solucionar pequeños problemas cuando es preciso atender con todo cuidado e interés a la vida de las mismas en la etapa de funcionamiento.*

*Lograda la superación de cuantas dificultades se presentaron, hoy la Caja de Ahorros provincial está en marcha. Sus características las expresamos a continuación.*

El Consejo de Administración está formado por:

D. José de la Torre Moreiras, como Presidente.

Don Manuel Pardo y Pardo, Diputado provincial.

D. Guillermo Fernández Otero, idem.

D. Daniel Varela Piñeiro, idem.

D. José Couso López, idem.

D. Primo Roca Novo, en representación de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana.

D. Antonio Tort Ortíz, representante de la Cámara de Comercio.

D. Antonio Saavedra Sánchez, representante de la C. O. S. A.

D. Severino Martínez Vázquez, en representación de los impositores.

D. José Rodríguez López, idem.

D. Eulogio Pallín García, idem.

D. Alvaro Gil Varela, en atención a sus circunstancias personales.

D. Antonio Fernández López, idem.

D. Jesús Ibáñez Méndez, idem.

La Comisión Permanente la constituyen:

D. José de la Torre Moreiras, Presidente.

D. Guillermo Fernández Otero, Diputado.

D. Antonio Tort Ortíz, por Entidades.

D. Severino Martínez Vázquez, por Impositores.

D. Jesús Ibáñez Méndez, por los Vocales de libre designación.

D. Daniel Varela Piñeiro, Consejero-Delegado.

Es Secretario del Consejo, D. Alejandro Carroceda González, Director General de la Institución.

Está integrada en la Federación de Cajas de Ahorro de Galicia y en la Confederación Española de Cajas de Ahorros Benéficas e Instituto de Crédito de Cajas de Ahorros, Instituciones que la respaldan y garantizan.

Su objetivo está recogido en el artículo 3.º de los Estatutos, que dice que su misión es recibir y hacer productivas las economías que se le confíen, principalmente de las clases modestas; facilitar el crédito personal y corporativo y dedicar sus beneficios a constituir reservas, estimular a los imponentes y realizar OBRAS SOCIALES Y BENEFICAS, dedicando especial atención al desarrollo de la GANADERIA, AGRICULTURA Y PESCA.

En una palabra, se trata de recoger el ahorro de la provincia para invertirlo exclusivamente en la provincia.

Esta Entidad realiza todas las operaciones encomendadas a las Instituciones de Ahorros Benéficas.

Provisionalmente está instalada en la calle Montevideo, número 6, pero en el mes de junio se adquirió un edificio en el número 17 de la Plaza de España, con el propósito de construir el domicilio social definitivo.

Es propósito del Consejo de Administración la apertura de oficinas en toda la geografía provincial, en la medida que lo permitan los planes de expansión que elabora el Instituto de Crédito de las Cajas



La Caja de Ahorros provincial ha adquirido este edificio, situado en la Plaza de España, para proceder a su demolición y levantar en su solar la sede social de la institución. El edificio actual sufrió hace algún tiempo un incendio, que le ocasionó numerosos daños

de Ahorros, con el fin de mejorar el servicio a nuestros clientes.

Los resultados alcanzados en la primera etapa de su existencia —apenas cuatro meses— son muy satisfactorios, puesto que actualmente esta Institución rebasó el millar de cuentas y los cien millones de recursos ajenos.

Su labor en este corto período en beneficio de la provincia se refleja en los 84 préstamos concedidos, por un montante de 16.800.000 pesetas, distribuidos en la siguiente forma:

Agricultura .....	19 .....	7.300.000
Industria .....	9 .....	2.500.000
Comercio .....	11 .....	1.800.000
Vivienda .....	23 .....	4.700.000
Populares .....	22 .....	500.000
		16.800.000

Debemos resaltar que los beneficios que obtenga la Caja han de destinarse, una vez constituidas las reservas legales, a obras benéfico-sociales provinciales.

Además de la actividad reseñada en el resumen económico, esta Institución ha alcanzado la condi-

ción de Entidad colaboradora del Banco de Crédito Agrícola, para la concesión de préstamos a la agricultura, lo cual es de vital interés para la economía agraria provincial.

Asimismo ha sido autorizada para la apertura de una Cuenta del Tesoro con destino a la recaudación de tributos, con lo cual presta un buen servicio al contribuyente.

También ha sido autorizada por el Instituto Nacional de Previsión para recaudar cuotas de Seguridad Social y abonar prestaciones del Seguro de Vejez.

Del mismo modo Mutualidades Laborales tiene una cuenta con esta Entidad para el pago de prestaciones.

Todo ello quiere decir que en un trimestre la Caja de Ahorros provincial de Lugo está en línea de servicio y en plena actividad.

El Consejo de Administración trabaja actualmente en el proyecto del nuevo edificio social con el deseo de que sea digno, amplio y funcional, habida cuenta de su situación en el corazón de la ciudad.

El personal directivo está compuesto por los siguientes señores:

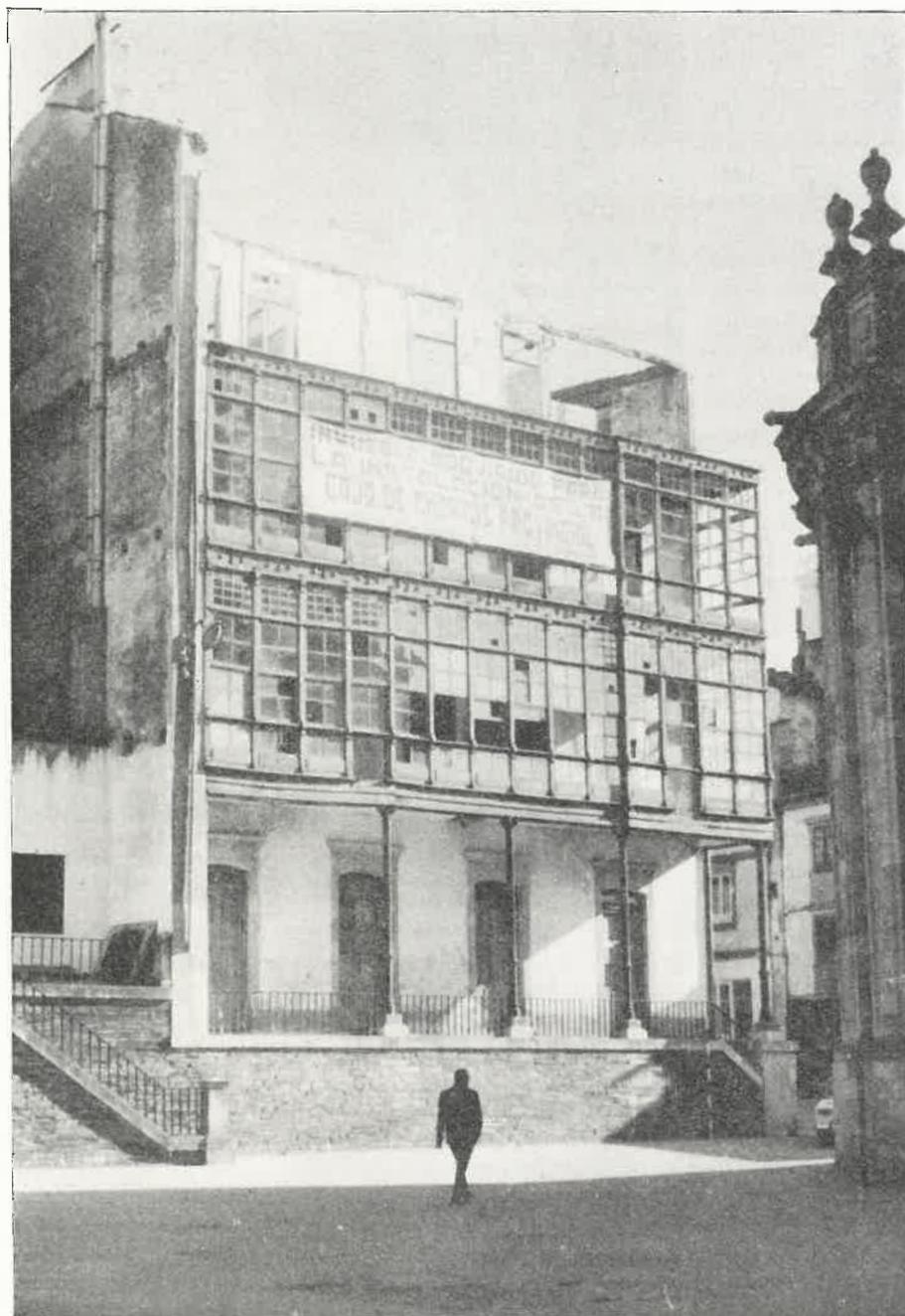
D. Alejandro Carroceda González.—Director General.

D. Eliseo López Díaz.—Secretario General.

D. Servando Mariano Baliña de la Fuente.—Interventor.

D. Ovidio López Gorgoso.—Cajero.

El personal administrativo lo componen tres auxiliares, y el subalterno dos ordenanzas y un botones.



Parte posterior del edificio que sufrió un incendio y que ha sido adquirido por la Caja para construir el destinado a oficinas y otros servicios de la misma

# LA CASA



## Sus características especiales en la provincia de Lugo

La variedad geográfica de la provincia de Lugo —Costa, Meseta, Montaña, Valle y Ribera— forzosamente tenía que influir en la variedad de los cultivos, en la de trabajos, en los fundamentos de la economía y hasta en el diverso modo de vivir de sus habitantes. Como consecuencia, también forzosamente, de esa misma variedad había de influir en el sistema constructivo de las viviendas. Y ha influido de modo notable.

La casa habitación en la zona costera, donde el clima es más suave, adopta unas características, de las cuales la más destacada es la abundancia de vanos, para que por ellos entre la luz y el aire y que permitan, a la vez, la contemplación del mar, siempre interesante. En cambio, una vivienda en la montaña se construye con gruesas paredes y pequeños huecos de iluminación y ventilación, que eviten los rigores climáticos.

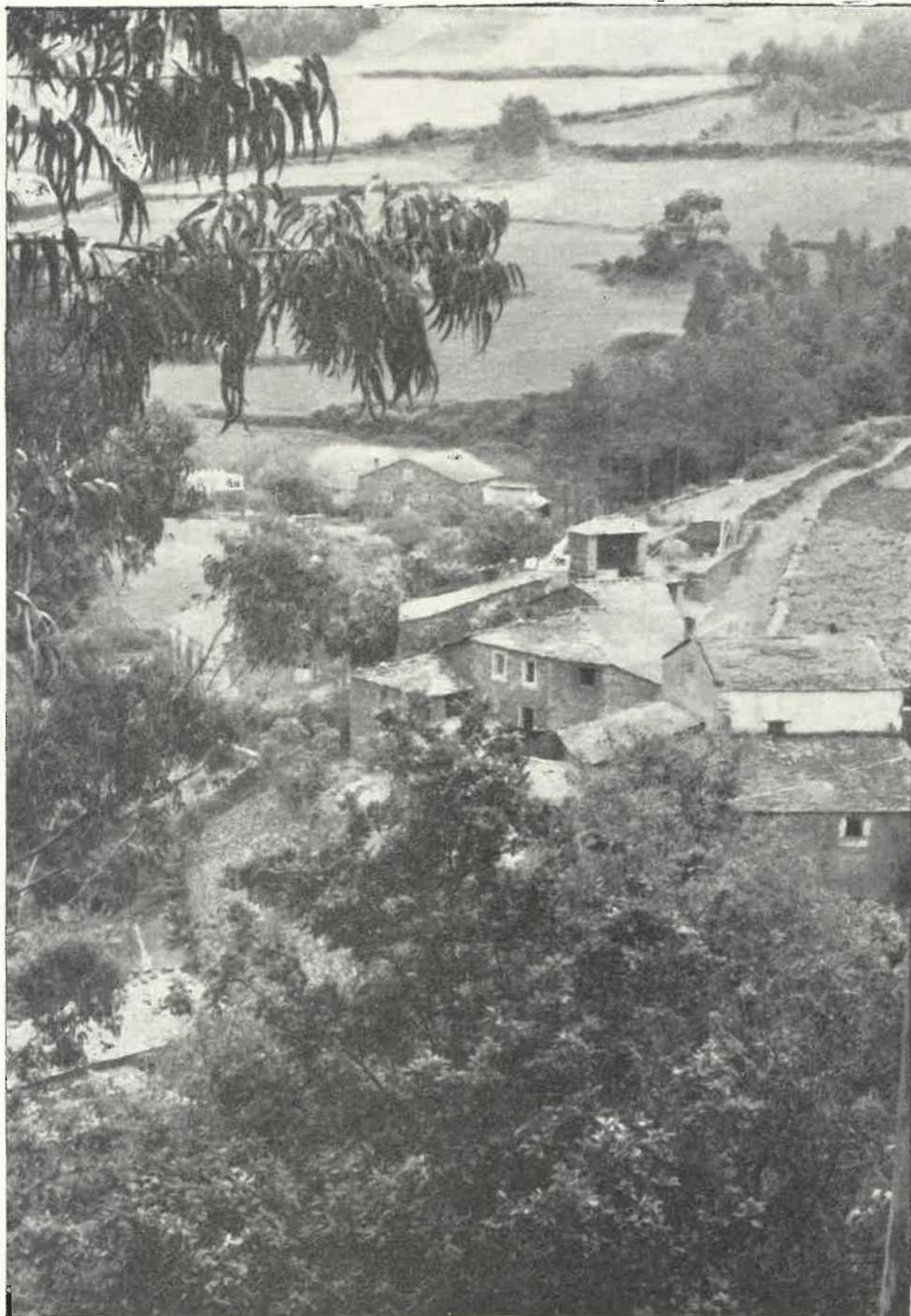
Contrastando con esos dos tipos de vivienda, existe la de la zona alta de la meseta, donde las casas de habitación se edifican con una gran amplitud, dotándolas, adosadas a ellas o separadas, de edificaciones auxiliares, que forman los conjuntos llamados "casales" o "caseríos", en los cuales la característica es, con la comodidad, la de la funcionalidad.

Pero hay un carácter especial que hace notable a la vivienda lucense y que suele ser común a todas las zonas de la provincia: la del aprovechamiento racional de los materiales constructivos de que se dispone y el del espacio con que se cuenta, para lograr una edificación original en la que cada propietario o constructor sabe adoptar a las necesidades de quienes en la casa habiten los espacios y volúmenes; pero, sobre todo, sabe dotar al conjunto de unas proporciones notables.

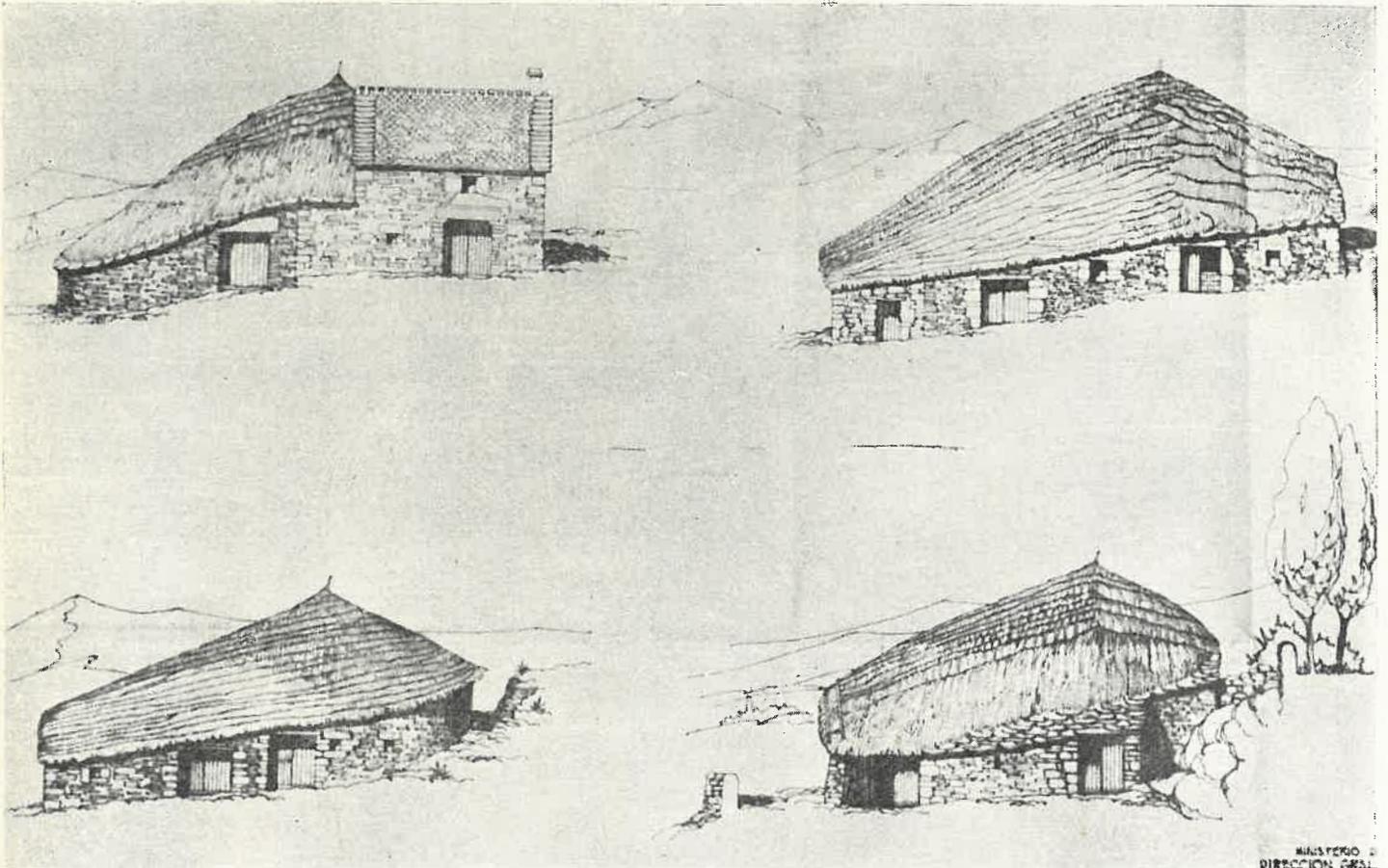
Esta característica la han señalado ya en varias ocasiones destacados arquitectos de otras regiones que han visitado nuestra provincia y que, de palabra o por escrito, han hecho elogios de este modo de construir que han ido descubriendo en las tierras lucenses.

Hoy, para dar una idea de los varios aspectos y formas que adopta nuestra vivienda típica, traemos a las páginas de LVCVS una serie de datos y de fotografías, mediante los cuales se puedan apreciar sus características más destacadas, ya que necesitaríamos mucho más espacio, si pretendiéramos indicar cada uno de los tipos de habitación. Queremos señalar esas características, porque creemos útil que se conserven, previa la adaptación de las exigencias de los tiempos actuales. Esto servirá, no sólo para que se conozcan métodos constructivos tradicionales, sino también de lección para quienes en la actualidad edifican sus viviendas, sin tener en cuenta ni las condiciones del clima ni la ambientación paisajística o urbanística, viviendas que son, por decirlo así "sacadas del papel" o copiado el proyecto de alguna revista, y que puede ser muy recomendable para otras partes o para otras regiones, pero que para las tierras lucenses no encaja, porque no se han previsto las necesidades que a los habitantes de la vivienda se les plantearán a través del tiempo.

Quizás haya muchos que echen de menos la alusión o la reproducción fotográfica de un edificio notable que poseen o conocen. Debemos de explicarles que, como hemos dicho, sólo tratamos de la vivienda de modo genérico, y que, por tanto, no es posible señalar los numerosísimos ejemplares de la misma, que merecerían, en algunos casos, un estudio propio.



Aprovechando los relieves del terreno, los "lugares" o agrupaciones de viviendas de la zona rural, se agrupan formando originales conjuntos, o se aíslan para integrar la unidad tierras-vivienda, característica de una gran parte de la provincia



Modelos de pallazas del poblado del Cebreiro

### La casa protohistórica

Las tierras lucenses tuvieron una numerosa población en los tiempos prehistóricos. La abundancia de objetos, enterramientos y restos de obras realizadas en los terrenos, especialmente en la zona de la costa, demuestran que pobladores, que solíamos llamar celtas, aunque en muchos casos no lo fueran, trabajaron, vivieron y lucharon sobre el terreno de lo que es hoy la provincia de Lugo.

Restos de **kiokenmodingos**, hallazgos de diademas, torques y otros utensilios de oro; vasos funerarios de bronce y puñales de antenas; ídolos de piedra; inscripciones en las peñas; hachas de piedra y de bronce; mámoas, castros, minas de hierro agotadas; todo viene a probar la existencia de una numerosa población prehistórica lucense.

Pero ¿cómo era la vivienda de esas gentes?

La contestación habrá que deducirla sólo de los restos que conocemos, pues de tiempos más antiguos no se conservan datos, aunque quizás sea posible señalar que, cuanto más antiguas fueron las gentes y las civilizaciones a que pertenecieron, más similar sería el tipo de habitación que emplearon en todo el mundo, en climas iguales y en medio ambiente similar.

Por de pronto, sabemos que en la provincia hay cavernas que fueron habitadas. La llamada del Rey Cinto, por ejemplo, en las cercanías de Mondoñedo, que posee una especie de vestíbulo delante de las largas galerías con estalactitas y estalagmitas, muestra en ese vestíbulo restos de tierra calcinada y en su interior han aparecido, con algunos huesos de buey primitivo, una hermosa punta de flecha de sílex.

Pero cuando los tiempos avanzaron y otras generaciones —debiéramos decir mejor otras culturas— se desarrollaron sobre estas tierras, la vivienda se construye de acuerdo con el sistema utilizado en otras regiones de España y del extranjero. Primero los cas-

tros. Dentro de la croa o corona, y al abrigo de los vientos, se levantaron una especie de tiendas cubiertas de ramas de retama o de otros arbustos, apoyado su tejado cónico sobre un pie derecho, formado por un tronco de árbol.

No faltan tampoco recuerdos de los palafitos, que existieron, según la tradición, en la laguna de Valverde o de Cospeito —restos de los cuales servirían para dar origen a la leyenda de la "ciudad asolagada" existente en la laguna— y en las proximidades de la llamada Pena do Altar, islote, en trance ya de desaparecer, en la ría de Foz.

### Las citanias

En algunos castros —el de Zoñán, por ejemplo— se conservan restos de edificaciones de piedra, de casas circulares, llamadas **hornos** o **fornelas**, porque los hornos de la zona rural en la actualidad adoptan la forma semicircular o casi circular en algunos casos.

Mas ha sido en la zona de la Costa donde se han encontrado los más claros restos de la vivienda primitiva lucense. Hay, desde los Castros de Ribadeo hasta el Vicedo, unas pequeñas puntas de tierra, que se adentran en el mar, formando minúsculas penínsulas. Casi todos fueron una especie de castros, los cuales tenían el foso en el istmo y a los que el mar defendía en la parte circular. En estos castros y otros de tierra adentro, fueron apareciendo la llamada diadema de Ribadeo, los torques de oro de Cu do Castro y de Burela, los pendientes de laberinto de este último lugar y otras piezas de oro en la zona de Vivero.

Sobre esas penínsulas suele haber unos montículos, semejantes a las **madorras**, **mámoas** o **médoas**. Al trabajar la tierra o por la erosión de las aguas, esos montículos demostraron estar formados por muros de escasa altura. Lo que movió a personas curiosas o aficionadas a los temas arqueológicos a excavar metódicamente algunos de tales montículos. Así se hizo

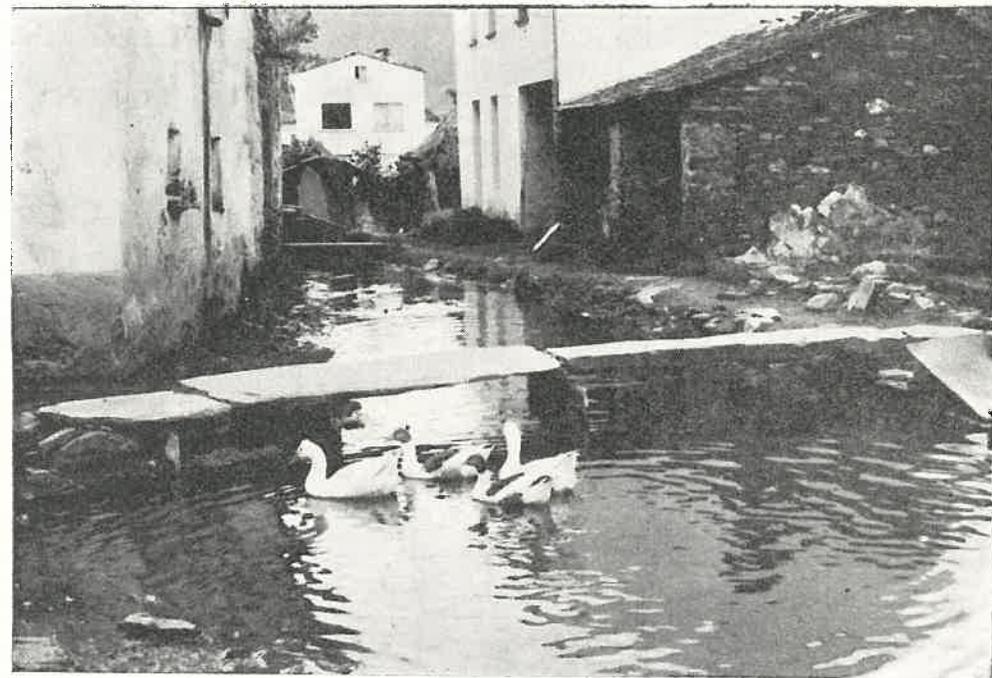


Foto 1.—Al lado de las viviendas antiguas, surgen, modificándolas, las modernas, pero aun conservan las edificaciones auxiliares características. Foto 2.—Los conjuntos de edificaciones de un solo propietario, se aíslan de las de los vecinos, como esta de la Espiñeira, Foto 3.—Viejas edificaciones ya casi en ruinas, pero aun mostrando la perfección de sus proporciones

en el castro de Fazouro, y los resultados han sido muy halagüeños. Allí se encontraron los restos de las más antiguas viviendas de las gentes que poblaron las tierras lucenses. Se trata, en pequeña escala, de una citania como las de Santa Trega, en la Guardia, similar a las de otros lugares de Galicia y Asturias.

Posiblemente se trata de viviendas de la época neolítica. Están formadas por muros circulares o elípticos, levantados con las pizarras cámblicas allí abundantes.

Las viviendas son de poca extensión. En su interior se conserva el poyo o murete semicircular adosado a las paredes, que servía de asiento o de lugar de colocación de los útiles domésticos. Soterrados, aparecieron los molinos de mano, tan abundantes en toda la provincia. Restos cerámicos demuestran la antigüedad de las viviendas, que formaban un conjunto en que se comprueba que las edificaciones se agrupaban, dejando entre sí muy pequeños espacios, pero, en general, con tendencias a no apoyarse unas en las otras. Sólo alguna edificación auxiliar, ya de forma rectangular—quizás establo a redil— se apoya en la contigua.

Los distintos planos en que se hallaban los restos, se salvaban por medio de escaleras formadas por grandes lajas de pizarra.

Pronto seguirán las excavaciones, no sólo en aquel castro, a uno de cuyos lados se abre el amplio playan de Nois, mientras por el otro ofrece una bellísima panorámica de la costa lucense y asturiana, desde la boca del río Ouro, en Fazouro.

### La época romana

No conservamos de la época romana resto conocido de viviendas completas. Aparecen, en cambio, numerosos trozos aislados en Lugo, capital, que permiten conocer los elementos constructivos, desde las basas, capiteles y fustes de columnas hasta los mosaicos ornamentales y los hipocaustos de calefacción. Asimismo, en el amplio castro de Castellones, a un borde del valle de Lemos, donde debió de existir una mansión o poblado romano, se descubren abundantes restos: estelas funerarias, cornisas de granito, piedras calcinadas, cipos, etc. También en Doncide (Pol) existen restos de mosaicos. Y en algunos castros, que los romanos aprovecharon para campamentos, se descubren muros de edificaciones, con arcos de rajuela de pizarra o con paredes que indican ser posteriores a la época protohistórica, por su atizonado y por el ensamblaje de las pizarras de los ángulos.

Mas si no conservamos en la provincia edificaciones de viviendas romanas íntegras, se conserva, en cambio, en el sistema constructivo, una influencia de lo romano, en las casas de amplias dimensiones, en cuyo interior se abre un patio, semicircular o rectangular, en torno al cual se ordenan, según la funcionalidad de la vivienda, las habitaciones de esta.

Entre los poblados, en los que se dan algunos ejemplos de esta clase, y que tienen uno de los más antiguos trazados, con características determinadas que les dan aspecto primitivo, citaremos a Vilachá de



Típicas casas de la montaña de la zona de Quiroga, con las sencillas y amplias balconadas de madera

Salvador, en tierras de Puebla del Brollón, que forma una agrupación característica en torno a unas callejas formadas en la peña viva. Es tan notable ese sistema de agrupación de viviendas, que incluso a dos centenares de metros del poblado, se ha formado otro constituido solamente por las bodegas en que se guarda el vino, cosechado en las **ribeiras** del Sil.

No es único este modo de agruparse, pues hay otros poblados —entre ellos uno en las cercanías de Palas de Rey— que presentan estas características, aunque algunas modernas construcciones y algunas desafortunadas modificaciones van haciéndoles perder su carácter.

#### La pallaza o palloza

Más similar a la vivienda protohistórica es la vivienda llamada "**pallaza**" o "**palloza**", nombre que recibe, por que su cubierta es, por lo general, de paja. Vivienda de montaña, y casi siempre de una planta, evita en lo posible los vanos, por donde pueda penetrar el viento frío de las alturas. Cuando se hace referencia a esta construcción de vivienda, suele pensarse solamente en el poblado del Cebreiro, donde aun se conservan algunas de estas construcciones, que podemos llamar tipo.

Pero el mismo sistema constructivo se emplea en tierras de Cervantes, Caurel, Ancares, Fonsagrada y otros lugares, de los que poco a poco van desapareciendo las pallozas, sustituidas por otras construcciones más modernas, más cómodas, pero menos confortables durante la época invernal.

Estas construcciones tienen la planta circular o parecida a ella, imitando de ese modo las pequeñas casas de las **citánias**. Las paredes suelen ser de pizarra, aunque donde existe el granito se mezcla también

como elemento constructivo. La cubierta, como hemos dicho, se forma mediante capas superpuestas de paja o de retama, entrelazadas, o sujetas con ramas flexibles también de **xesta** o retama y de **salgueiro** o mimbre.

El poco peso de la cubierta, su especial inclinación y el espesor de la capa de paja permiten que resista el peso de la nieve y, al mismo tiempo que, por el calor del interior y lo resbaladizo de la paja humeda, las capas de nieve vayan deslizándose hacia el suelo.

El interior de la vivienda es ejemplo típico de lo funcional. Por de pronto hay que hacer notar que la construcción supone el estudio de la dirección de los vientos dominantes, evitando el **avesío** o **nordesío** —adverso y del Norte, según el relieve del terreno— y orientando todas la fachadas hacia el lugar que resulte más bonancible.

Dentro, y casi nunca exactamente en el centro, pues las **pallazas** no suelen adoptar la forma cónica perfecta, hay dos altos troncos, llamados "**pés de armar**" y también **esteos** o apoyos, que se implantan en grandes piedras de pizarra para evitar su desplazamiento. En los extremos de los **esteos** se apoya una viga llamada **cume** o cumbre, y de ella parten tirantes y ripias sobre los que se pone la cubierta de paja, que a su vez va colocada sobre un entramado más sencillo formado por ramas de otra clase.

La casa tiene, como centro, a **lareira**, **fogar** u hogar, que es un rectángulo de piedras, con un tornafuegos que impide a las chispas subir al techo y prender fuego a la cubierta. Esto puede ocurrir en la primera época del montaje de la misma, pues desde que pasa algún tiempo y el conjunto se ahuma y forma una capa incombustible, ya no es fácil que se produzca un incendio.

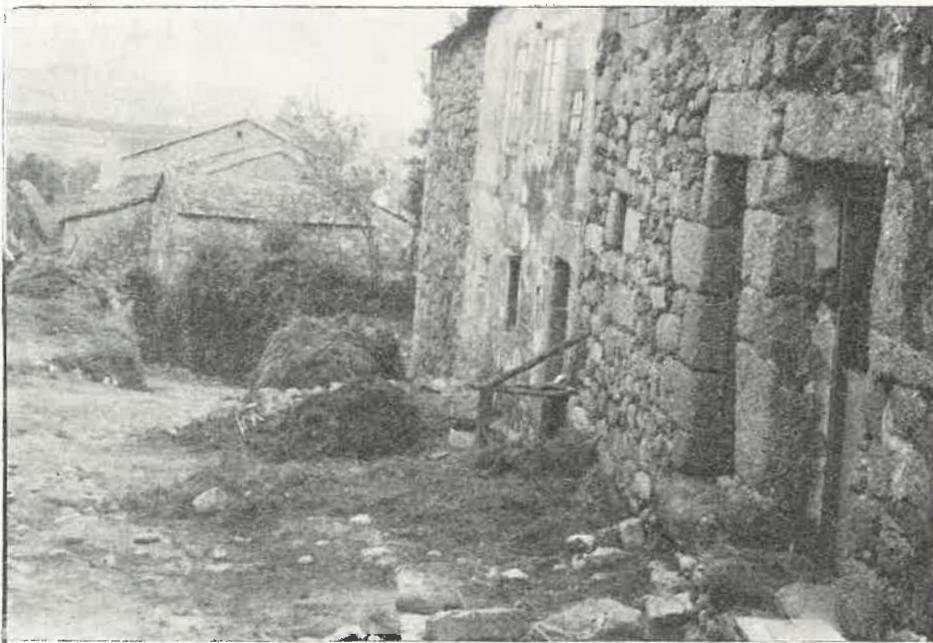


Foto 1.—Casas de tipo medieval, existentes en Castro de Oro. Foto 2.—Poblaciones que van formando grupos de nuevas viviendas, como esta de Puente Nuevo, dan un carácter nuevo también al paisaje. Foto 3—Típicas construcciones de la ciudad, que aun conservan, pese a sus modificaciones, un aire tradicional, que las distingue de las modernas construcciones

Hay varias dependencias, unas para el ganado y otras para las personas. Los objetos y dependencias tienen nombres específicos. Todo, dependencias y mobiliario, está estudiado en función de un servicio directo y de una prolongada y forzada estancia durante meses de invierno. A **manxedoira**, también llamada **cambeleira** o pesebre del ganado, asomado a la parte central donde se halla el hogar, no suele faltar en las **pallazas**, porque es necesario librar a las reses de los rigores invernales y darles en las horas previstas el pienso debido, que por tanto, se acumula también dentro de la edificación, como se acomoda la leña en el llamado **ullar** o **barrela**.

Hay **pallazas** de una gran amplitud. Muchas de ellas estuvieron habitadas por personas pudientes, que en el interior de las viviendas disponían de mobiliario abundante y de especiales comodidades. En general, al lado de una de estas grandes construcciones hay otras auxiliares, destinadas a guardar frutos de la tierra, aperos de labranza, leña para el horno, etc. Todo dentro de un primitivismo notable, pero demostrando siempre esa funcionalidad, que es típica de las viviendas lucenses.

#### A bodega o caseto

La más humilde de las construcciones era lo que se llamaba "**bodega**" y también **caseto**, **casoupa**, etc. Se trataba de construcciones de una sola planta, de escasa capacidad y piso terreno. En general, estas **bodegas** estaban sin dividir en su interior y las camas, construídas por unas sencillas tablas de roble o castaño, se hallaban siempre a la vista.

Su aspecto mísero, y el hecho de vivir en ellas gentes pobres, en especial viejas y mujeres viudas, llamadas por eso mismo **bodegueiras**, rodeó a estas construcciones de un halo de vicio o de misterio, pues se juzgaba que la vieja que en ellas vivía era **meiga** o hechicera. De ahí salió un dicho gallego que dice que "**muller bodegueira, ou p... ou meiga**."

#### Viviendas en la Edad Media

Son varias las viviendas que se conservan en algunas partes, en especial donde el granito es el elemento constructivo, que fueron levantadas, al menos en su estructura básica, en los últimos siglos de la Edad Media. Casas con sillares no bien labrados ni atizonados, de paredes gruesas, que en ocasiones se asentaban sobre las rocas del terreno, lo que les ha permitido resistir el paso del tiempo y conservar la verticalidad de los muros de tosca traza. Sólo destacaba en alguna la perfección de la labra de su puerta de entrada, adintelada o en arco, a veces bien despiezado, y, cuando el propietario era de familia noble, también destacaba el escudo de armas.

Aun hoy en algunas zonas de Palas de Rey, Tierrallana, Castroverde, Valle de Oro, etc., se descubren, con una especie de prestancia especial, esas viviendas medievales, coetáneas algunas de ellas de la época en que se levantaron los castillos, que los hermandinos fueron derribando.

#### Las fortalezas

Muchos de los castillos, al ser reconstruídos, se convirtieron, además de un lugar de defensa, en vivienda de sus dueños y familiares. Las lla-



El campo lucense, en las varias zonas de la provincia, ofrece una gran variedad en el tipo de viviendas y en su situación en el paisaje. Esta fotografía puede resumir esa diversidad al presentar la vivienda aislada y la agrupación de otras, que forman ya un conjunto

madas "torres", hoy en gran parte desaparecidas o modificadas, tuvieron adosadas viviendas amplias. San Payo de Narla, Friol, Villalba, Monforte, Castroverde, Taboy, Pambre, la Ulloa y otros lugares nos confirman que, tras los gruesos muros de las viejas fortalezas, existieron también palacios, con grandes salones, chimeneas labradas, ventanales con **parladoiros** en los ángulos, cocinas muy amplias y algún patio interior, bajo el cual se construía un algibe o se instalaba un pozo o una fuente. De la abundancia de estas construcciones da testimonio el estudio que realiza Vázquez Seijas. (1).

### Los pazos

Pero las construcciones de mayor importancia como vivienda fueron y aun son los **pazos** o palacios, que en gran número se levantaron en las tierras de la provincia y muchos de los cuales, con mayor o menor fortuna, han llegado hasta nuestros días algunos habitados, o por descendientes de las familias que los levantaron, o por otras, que los adquirieron por compra o por otra causa.

Los hay de notable arquitectura, como el de Amarante, y varios de las zonas de Palas de Rey, Chantada, Monterroso, Taboada, Friol, Monforte, Quiroga, Castroverde, Cospeito, Castro de Rey y, en general, en toda la provincia. Algunos con hermosas piedras de armas o con leyendas, dentro de orlas platerescas, como el de Canedo, en el Valle de Lorenzana, o el de Arcos, en Chantada.

Detalle ornamental de los pazos son las chimeneas, unas veces con remates embolados, y otras formando

una importante masa de granito, que, más que chimenea, semeja una torre, como ocurría en el de Vilaxe en Villaodrid, o en el de Laya, en Palas de Rey.

Casi todos son de construcción granítica, con sillares a hueso, destacando las grandes balconadas, montadas sobre canzorros y canecillos historiados o de geométricos adornos, algunos realmente notables, como el de Amarante. En el interior suele haber en varios de ellos un patio porticado y una escalera amplia para las solanas, corredores o galerías de las plantas altas. En otros existen hermosas fuentes labradas. Y hay varios que, al lado de las puertas de acceso, presentan esas hendiduras especiales, por las que se podía hacer pasar un arma y disparar contra el que pretendiese penetrar en el interior a la fuerza.

Son viviendas de una nobleza especial, también estudiadas para una función, y siempre con características constructivas muy destacadas. En general, son de la época renacentista, aunque los hay más antiguos. Su labra se debe en muchas ocasiones a que al ser construídas las iglesias monasteriales de Samos, Lorenzana, convento de Ferreira de Pantón, La Nova y la sacristía de Santo Domingo de Lugo y otros grandes edificios de Monforte de Lemos y Mondoñedo, los arquitectos, maestros de obras y alarifes que en ellas trabajaron, trazaron planos y ejecutaron obras de pazos, realmente valiosas.

Hoy algunas de esas construcciones van quedando en ruinas. Otras se van modificando, para convertirlas en casas de labranza. Pero otras se conservan celosamente por sus propietarios, que saben el valor histórico monumental y artístico de las construcciones que poseen.

1.—"Fortalezas de Lugo y su provincia".—Por Manuel Vázquez Seijas. 4 tomos y el 5.º en preparación.

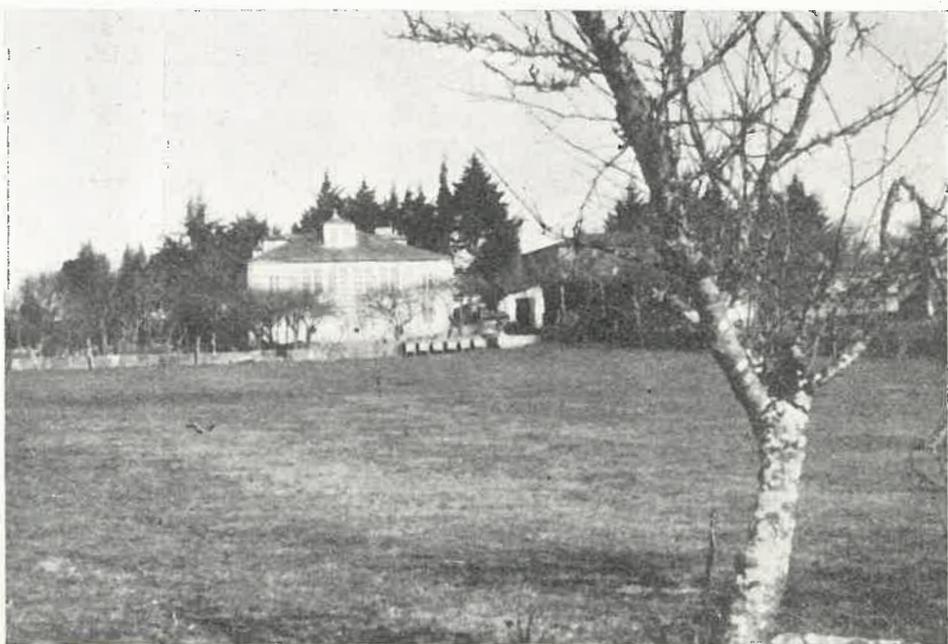
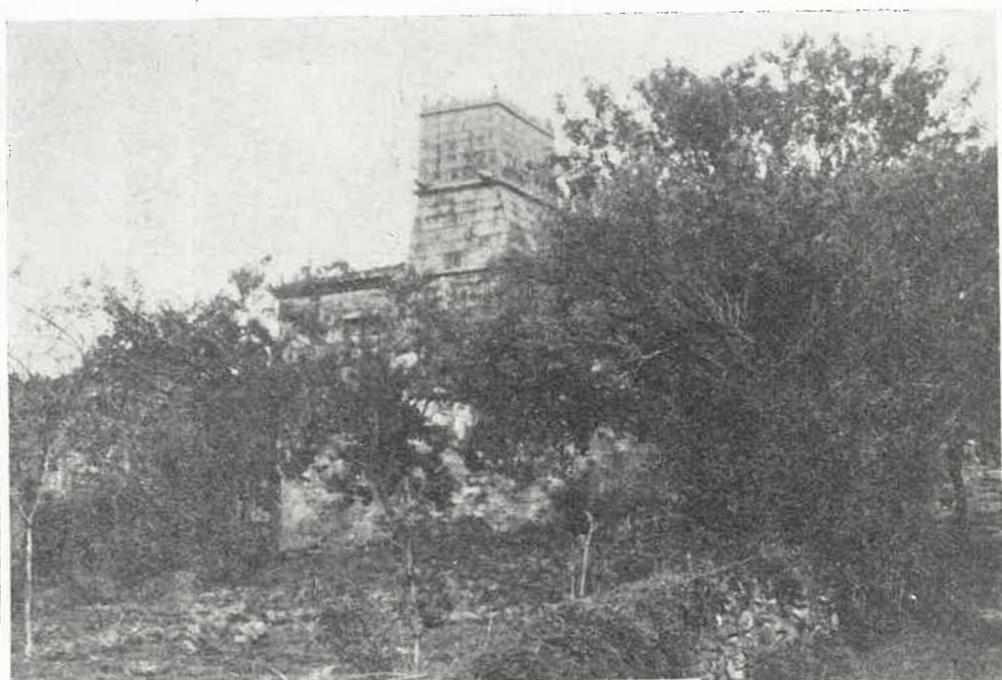


Foto 1.—Casas de los suburbios de la ciudad, que mezclan lo rural a lo urbano.  
Foto 2.—Robustas chimeneas de tipo monumental, que nos recuerdan las amplias cocinas de las casas de personas pudientes. Foto 3.—Las antiguas casonas de la zona rural van siendo modificadas para adaptarlas a la vida moderna, como esta que recoge nuestra fotografía

Se ha elogiado en muchas ocasiones la originalidad constructiva y el aprovechamiento del terreno en la construcción de nuestras viviendas rurales. En ellas hay lecciones prácticas de cómo debe ser una casa, de acuerdo con la función a la que se destina. Y sorprende a veces encontrar soluciones de modos de montar las cubiertas, o de instalar puntos de apoyo de una gran originalidad. **As tixeiras y os cangos** de roble se entrecruzan y apoyan de suerte que, no sólo soporten equilibradamente el peso de las grandes losas de pizarra que forman la cubierta de las casas, sino también el empuje de los vientos dominantes, reforzando el espesor de las vigas y la robustez de los **esteos** o soportes en la dirección de los mismos.

La variedad de formas es también sorprendente. Hay la casa **ás catro augas**, con cuatro amplias fachadas y cubierta en cuatro vertientes. Las hay de forma rectangular. Existen otras que, aun siendo una misma vivienda, parecen dos o más, por estar construídas en planos distintos. En algunas zonas las viviendas tienen una escalera exterior, que termina en una solana. Y esa variedad de formas se debe —como hemos indicado— a la variedad de las otras funciones que, con la forzosa de ser vivienda, tienen nuestras casas de la zona rural.

En Castro de Riberas de Lea existen dos casas, que pudieran servir de tipo de vivienda funcional de labrador. En la fachada rectangular se abre, en la parte central, un porche con dos columnas graníticas, que sostienen un corredor con balcón. La línea de fachada avanza hasta el nivel del porche por sus dos extremos, formando sendas alas, que se corresponden también con la balconada, la cual forma así en la planta alta un hueco amplio, en el que puede ser tendida la ropa, o donde se ponían a secar maíz, guisantes, habas, etc. El porche de la planta baja permite tener a cubierto aperos de labranza, cortar leña en los días de lluvia, etcétera.

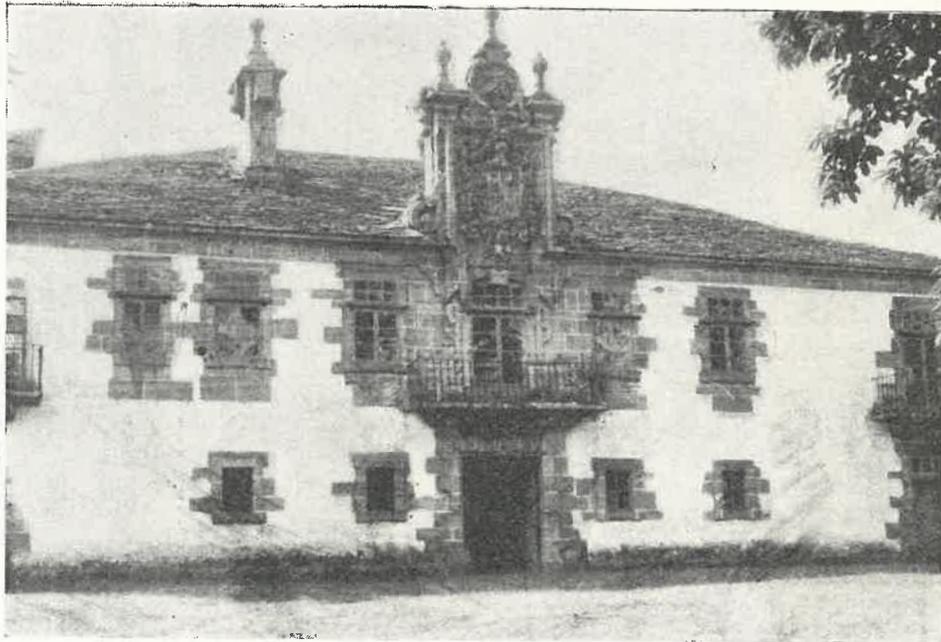
La distribución interior se corresponde con la forma exterior. Y es notable, principalmente, en la parte alta, pues en el centro existe un espacio amplio o salón, que sirve para celebrar en él fiestas y reuniones, y a sus lados se abren las entradas de las distintas habitaciones, que tienen una independencia entre sí. Estos grandes espacios estaban también calculados **"pra cando había morto na casa"** y así celebrar **"os velatorios"** en torno al cadáver.

### Los materiales

Los materiales empleados en la construcción de las viviendas son también variados según los elementos de que en cada zona se dispone. En parte de la Costa, tierras de Friol, Valle de Oro, Chantada, Otero de Rey, Lugo y otros lugares abunda la construcción de granito. En la zona de Monforte, Bóveda, y otras, hay la construcción de adobe o la pared de entramados de madera, que sostienen el amasijo de barro y piedra. Pero, en general, la construcción de muros se hace con piedras mampuestas de pizarra o caliza.



Las viviendas, con carácter primitivo, se agrupan en algunas partes, formando atrayentes conjuntos. Uno de esos conjuntos es el que forma el pueblo de Vilachá de Salvador, en las riberas altas del Sil



Hermosos pazos que abundan en toda la provincia, son ejemplo de construcciones bien estudiadas y realizadas, como éstos de zonas tan distantes entre sí como Cospeito, Sargadelos y Ferreira de Pantón

Hay zonas en las que las grandes balconadas de madera llenan una gran parte de la fachada, balconadas también originales, tanto por su forma de apoyo como por el trazado de las balaustradas, pocas veces hechas a torno.

Las fachadas se dejan en muchas partes con las piedras al aire, mientras en otras se recubren con capas de cal, y cuando el muro se hace con grandes bloques, ya sea de granito o de otra piedra, la unión de esos bloques se **encinta** con líneas de cal; no faltando ejemplares, sobre todo por tierras chantadinas, en los que se hacen con la cal dibujos similares a los que se emplean en Castilla, especialmente en tierras de Segovia.

La cubierta de las viviendas —aparte de las **pallazas**— se hace con grandes lajas pizarras, o con teja en la parte Sur de la provincia. En la zona costera, donde soplan vientos fuertes, en el **beiril** o borde del tejado, se construyen unos pequeños pilares en forma de almena —que a veces se sustituyen simplemente con grandes piedras de cuarzo tomadas con cal— para evitar que el huracán levante las losas o las haga desprenderse.

#### Otros detalles

En pocas viviendas de la zona rural faltarán las construcciones auxiliares: horno, establo, leñera, **palleira** o lugar donde se guarda el heno, hórreo, etc. A muchos de estas construcciones se les da el nombre de **alborio**, **alpendre**, **caseto**, **bodega**, etc., y complementan los servicios de la casa. La cual, por otra parte, puede ser de grandes dimensiones en su trazado, lo que permite tener dentro de la misma muchos de estos servicios y, por tanto, hacer innecesarias algunas de las construcciones auxiliares.

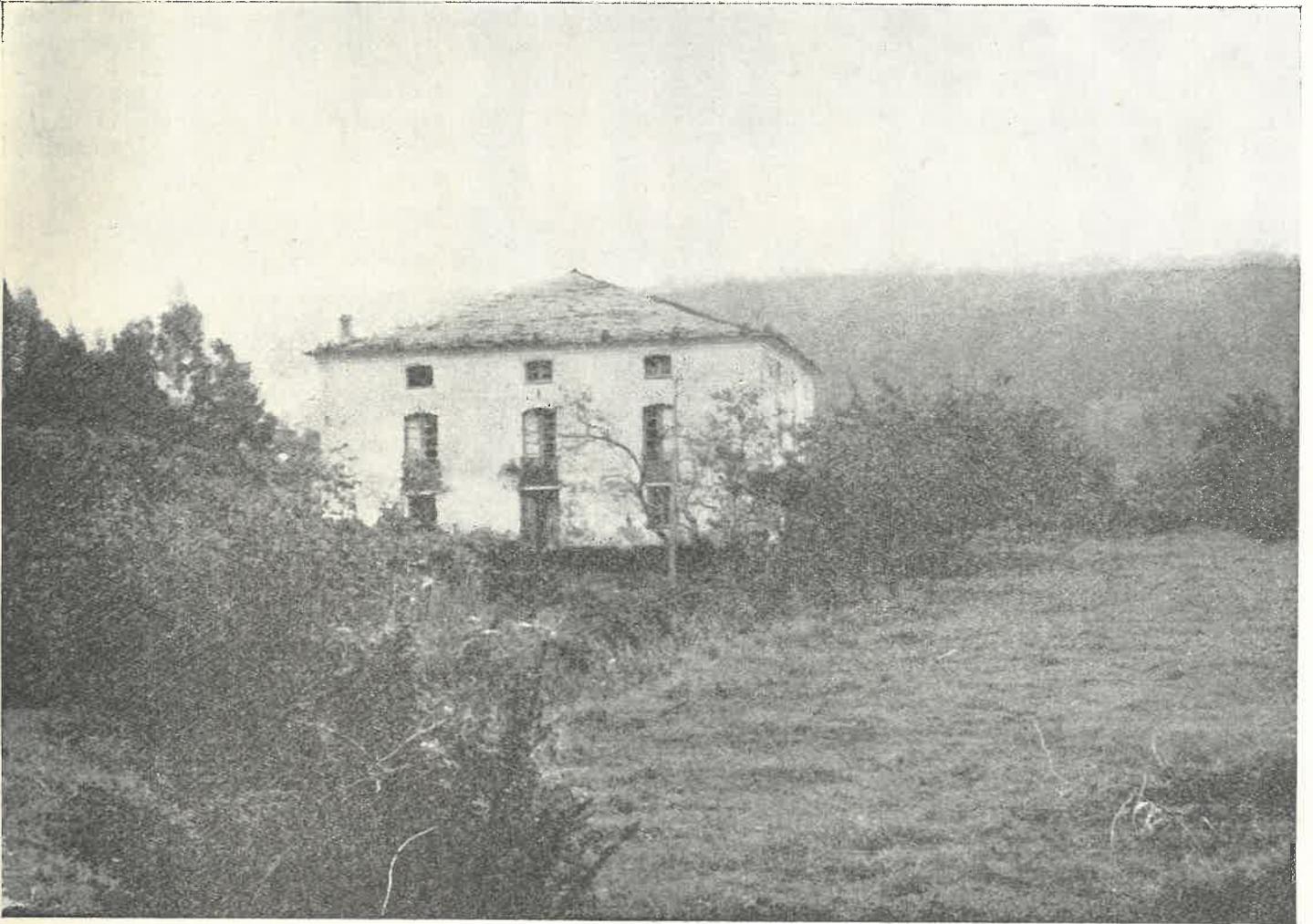
El lugar o conjunto de viviendas de tipo similar, suele tener, a su vez, una casa de esa clase especial. En ella, al modo romano, todo se centra, por así decirlo, en torno **ó fogar**. Sus habitantes hacen la vida en el interior de un conjunto, que se cierra con altas paredes, y al que se penetra por una amplia portalada, cubierta a **duas augas** y que da acceso a la **currada** o **curral**, que es un amplio patio, al que rodean las diversas construcciones.

Naturalmente, las posibilidades económicas de las gentes permiten "a casa grande", señal de riqueza, u obligan a modestas casas, con piso terreno y planta alta con pocas divisiones y tablas mal cortadas como separación, cuando existe.

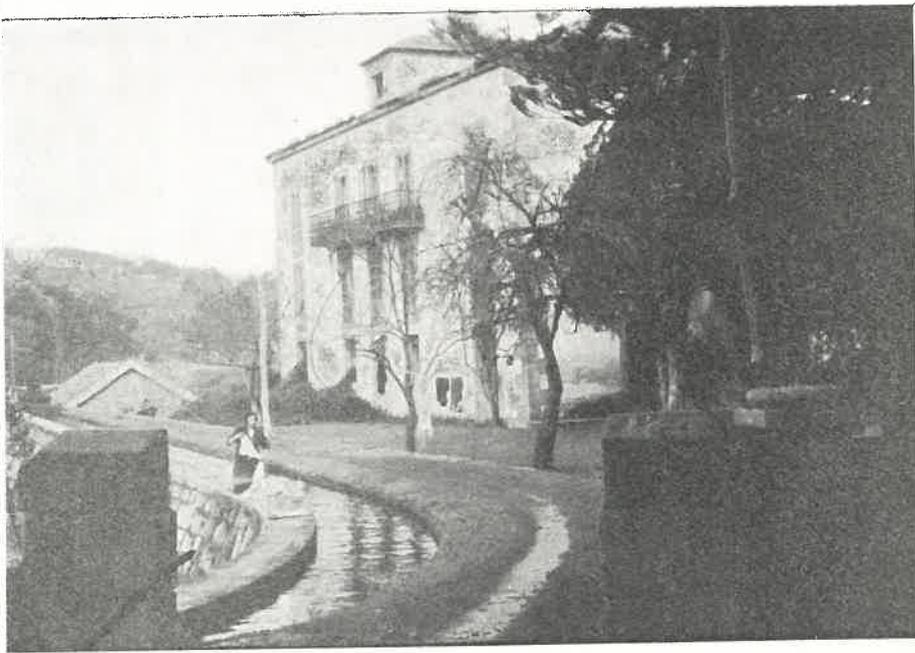
Agreguemos a esta variedad la de las chimeneas exteriores. Unas, de robusta construcción con varios **defumadeiros** y remates, y otras estrechas y altas, para buscar las corrientes de aire que arrastren el humo. Las hay adornadas. Las hay formadas sencillamente por unas pizarras verticales, que se entrecruzan en sus ángulos. Y no faltan las que se adornan como remate con una vasija de barro o una botella de cristal.

#### La vivienda urbana

De la vivienda urbana, nada diremos, porque se adapta ya a estilos determinados y a trazados de maestros de obra peritos en el arte de construir. Sólo destacaremos que hasta



Dos tipos de vivienda de la zona rural, una correspondiente al valle y otra a la meseta



hace pocos años las casas de la ciudad se diferenciaban de las "casas ricas" de la aldea en una mayor altura y en algunos adornos exteriores; pero en su interior se mantenían distribuciones similares, incluso disponiendo de las **tullas** o trojes y manteniendo a la vez un establo, donde se criaban los cerdos, base de la alimentación de las gentes pudientes, hasta que el siglo XX trajo innovaciones y costumbres.

#### La casa, hoy

En la zona rural las casas van transformándose. A veces con falta de sentido práctico, pues ya se emplea el ladrillo, de poco espesor, en zonas donde las heladas invernales y el calor veraniego hacen poco confortables esas viviendas. Se abren grandes ventanales donde el viento frío está pidiendo vanos menos rasgados. Y, en general, se adaptan tipos de viviendas de la ciudad, en los que faltan luego servicios que el labrador necesita para la vida habitual.

En cambio se va logrando una higienización de la vivienda rural, al dotarla de servicios higiénicos, agua corriente, luz eléctrica, etc. Pero ya va desapareciendo lo que podemos llamar iniciativa constructiva a la vez que se pierde la solidez de los muros y las proporciones de fachadas y huecos, de alturas y de balconadas, que fueron la característica especial de las casas de las tierras de Lugo.

#### La casa y lo popular

La vida de familia, la vida casera, la convivencia de sus habitantes en torno a la **lareira** en las largas noches invernales, hacían que la casa fuese impregnando sus almas de un sentido afectivo, que no habían de perder jamás "**¡Miña casiña, meu lar!**", no es un recurso retórico simplemente empleado por un poeta, sino la realidad de una evocación, cuando el gallego, y, por tanto, el lugués, se hallan lejos del hogar paterno.

"**Quen tivo casa de seu, nunca a probe veu**", se ha dicho para expresar, más que la riqueza material, la riqueza espiritual que supone saber que se tiene algo propio, algo íntimamente vinculado con uno, que permite

saber onde hei vivir,

saber onde hei morrer.

Muchas veces nuestros poetas han cantado la humilde "**casiña onde nacín**" y casi siempre, reconociéndola pobre, sin comodidades, la cantan con exaltación, porque tiene esa condición especial que permite decir: "**¡Pero é miña!**". Por eso el hogar se consideró siempre como algo sagrado, algo íntimo, algo que un extraño puede ver, pero no compartir. "**Cada un en cas cada un, e Dios na de todos**" se decía para recordar la independencia de las familias, pues "**Cada un, na sua casa é rey**".

Pero el valor de la casa como fundamento de una familia está expresado en mil y un dicho populares, que recomiendan poseer una vivienda y habitarla, sin cuidarse mucho de adquirir otras, pues se recomendaba: "**Casa, na que mores; pero máis non compres**". Que es todo lo contrario de lo que hoy se practica. Se llegaba incluso a recordar que hacer una casa nueva podía ser contrario a la unidad de la familia, como ocurría cuando un hijo se casaba y hacía vivienda propia. Para indicar esto se empleaba un dicho que aseguraba que "**O que casa fai, casa desfai**".

Nuevas y antiguas viviendas alternan en nuestros campos, como una demostración de la transformación que están experimentando en todos los órdenes. Aun las viejas balconadas de hierro son un recuerdo del pasado en algunos lugares

Vinculada a la casa está la mujer. La madre de familia. La reina del hogar. Por eso era lógica aquella pregunta de un proverbio que decía: "Na casa sin muller ¿qué gobierno pode haber?".

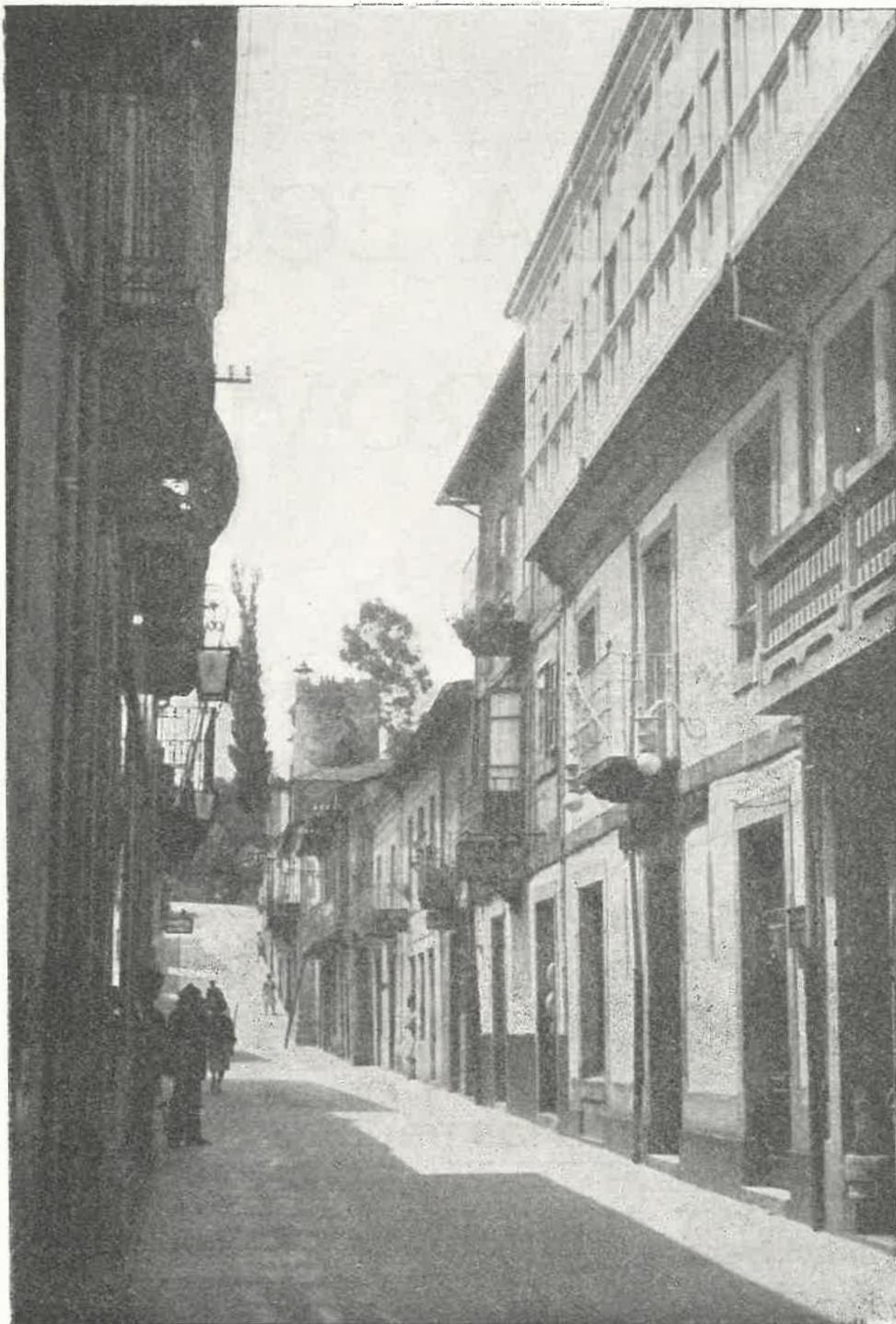
Finalmente, recordaremos que incluso para decir cómo debían de estar orientadas las casas había refranes. Uno, éste: "Ventá ó nacente, dente con dente; ventá ó mediodía, sol y-alegría".

Nosotros al terminar estos comentarios sobre la casa lucense, queremos desearles a todas lo que, con cristiano sentido, pedía el visitante de una casa, que, desde la puerta, decía ante todo este saludo:

**¡DIOS ENTRE CONMIGO  
N-ESTA CASA!**

*J. T. P.*

La solidez, la proporción y el modo constructivo, que mantiene una especie de ritmo, dan carácter a las calles de nuestras villas, como esta de Sarria



Una casa de aldea, realmente funcional, es esta que publicamos y que se conserva en Castro de Riberas de Lea. Nótese la amplitud del porche

Movimiento de enfermos civiles:

	Varones	Hembras	Total
Del año anterior .....	60	45	105
Ingresados en el año .....	674	674	1348
Suman .....	734	719	1453
Altas en el idem .....	683	691	1374
Hospitalizados en 31 de diciembre de 1967 .....	51	28	79
Movimiento de enfermos en la clínica militar:			
Del año anterior .....		11	
Ingresados en el año .....		469	
Suman .....		480	
Altas en el idem .....		470	
Hospitalizados en 31 de diciembre de 1967 .....		10	
Total coste por estancia en el Hospital (incluido personal) .....		185.08 pesetas	
Resumen por estancias:			
Personal .....		7.528	
Pensionistas (civiles y militares) .....		4.784	
Salas generales .....		40.240	
Suman .....		52.552	

Total de enfermos asistidos:

Civiles .....	1.453		
Militares .....	480	1.933	
Asistidos en la Casa de Socorro .....			747
Operaciones realizadas en los distintos Servicios de Cirugía, Ginecología y Obstetricia, Otorrinolaringología y Oftalmología .....			1.100
Servicios de Laboratorio .....		2.337	+ 76
Servicios de Radiología .....		3.038	
Servicios de Anestesia .....		485	
Servicios de Dermatovenereología .....		69	

**HOSPITAL PSIQUIATRICO DE SAN RAFAEL**

Movimiento de enfermos:

	Varones	Hembras	Total
Del año anterior .....	223	180	403
Ingresados en el año .....	140	111	251
Suman .....	363	291	654
Bajas en el idem .....	142	104	246
Quedan en 31 de diciembre de 1967 .....	221	187	408
Ingresos obtenidos en el ejercicio por estancias y otros conceptos .....		1.737.414,90	pesetas
Gastos por todos conceptos (excluido personal) .....		3.486.064,15	"
Importe nóminas personal .....		2.773.144,46	"
Estancias causadas en el año:			
De personal .....	3.578		
De Pensionistas .....	25.959		
De Beneficencia .....	126.766	156.303	
Total coste por estancia (incluido personal) .....		40,04	pesetas
Enfermos asistidos .....		654	

**CULTURA**

**MUSEO PROVINCIAL**

En el ejercicio de 1967 se ultimó el ambicioso proyecto de "Urbanización de la Plaza del Museo", bajo la dirección del Arquitecto Sr. Pons Sorolla, y de la que es contratista D. Jesús Varela Villamor.

La marcha del Museo es progresiva, intensificándose sus fondos arqueológicos, artísticos e históricos, por adquisiciones y donaciones.

El total de visitantes en 1967 ha sido de 7.314, distribuyéndose de la siguiente forma:

Visitantes individuales .....	3.883
Colectivos .....	2.470
Oficiales o con pase .....	906
Copistas .....	55

La Biblioteca se vió incrementada con 326 obras procedentes de donaciones, adquisiciones e intercambio con publicaciones. El total de obras existentes en la misma asciende a 4.247.

Se incrementaron los fondos del Museo con el cuadro "La Escuela de Doloriñas", de la fallecida artista lucense Julia Minguillón, enviado en depósito por la Dirección General de Bellas Artes, así como el cuadro titulado "Mi familia", de la mencionada artista, que ha querido expresar su cariño a Lugo dejando este cuadro al Museo, por disposición testamentaria.

Igualmente tuvieron entrada 29 láminas y dibujos del pintor lucense Bujados, fallecido en Buenos Aires, que donó al Museo su hermana Doña Luisa Bujados, viuda de Blas, residente en Madrid.



## OBRAS Y SERVICIOS SOCIALES

### SECCION DE CONSTRUCCIONES CIVILES

Se proyectaron varias obras de reforma y consolidación de varias dependencias del Palacio provincial, para instalación de varios servicios, por un total de 1.882.067,37 pesetas, habiendo sido ejecutadas durante el ejercicio por 1.325.955,87 pesetas.

Se han ejecutado varias obras en el Hospital provincial de San José, estimándose el coste de las mismas en 17.566,85 pesetas.

En el Hogar provincial de Santa María se reparó el pabellón destinado a Sección Filial Femenina, importando las obras 150.142,74 pesetas.

Se realizaron obras complementarias de construcción del nuevo edificio destinado a Hogar Escuela provincial, por un total de 350.540,65 pesetas.

En la Granja provincial "Gayoso Castro" se hicieron también obras complementarias, entre estas la construcción del pabellón de ordeño automático, que ascendieron a 82.548,81 pesetas.

Resumen general de obras realizadas:

Palacio provincial .....	1.325.955,87 pesetas
Hospital de San José .....	17.566,85 "
Hogar de Santa María .....	150.142,74 "
Hogar Escuela .....	350.540,66 "
Granja "Gayoso Castro" .....	82.548,41 "
<b>Total .....</b>	<b>1.926.754,53 "</b>

En el entretenimiento del Palacio provincial y dependencias anejas al mismo, se han invertido pesetas 1.323.512,92.

Se expidieron certificaciones de obras de los Planes de la Comisión provincial de Servicios Técnicos, por un total de 926.332,59 pesetas y de Planes provinciales de Cooperación a Servicios Municipales, por 867.500,00 pesetas.



### PARQUE MOVIL

Vehículos existentes en el mismo:

- 2 turismos.
- 2 furgonetas
- 2 "Land-Rover".

Maquinaria:

- 2 excavadoras-paleadoras.
- 3 apisonadoras.
- 1 compresor.
- 1 compactador.
- 1 equipo para machaqueo de piedra.

Los vehículos del Parque han efectuado un recorrido de 37.681 kilómetros y consumido 3.637 litros de gasolina y 1.074 de gas-oil.



### SECCION DE VIAS Y OBRAS

Los proyectos redactados por obras ascendieron a .....	40.464.114,64 pesetas
Certificado durante el año por idem idem .....	5.266.320,56 "
Por Planes provinciales se ha certificado .....	13.424.602,31 "
Por empréstito Mancomunidad .....	2.463.774,49 "
Por Planes provinciales de Cooperación a Servicios Municipales .....	7.580.964,40 "
Invertido en Conservación de Caminos, Plan Subvención del Estado .....	9.273.680,11 "
Idem Plan Arbitrio sobre Rodaje y Arrastre .....	1.033.226,58 "
Producto obtenido por autorizaciones concedidas (841) por exacción de Derechos y Tasas sobre aprovechamientos especiales en vías provinciales .....	188.790,00 "

## DESARROLLO DE LA ECONOMIA

### ADMINISTRACION DE RENTAS Y EXACCIONES

#### Negociado de Patrimonio y Rentas.

Liquidado en el ejercicio por Arbitrio sobre la Riqueza provincial (Resultas de 1964 y ejercicios anteriores) .....	18.992,60 pesetas
Idem en el idem por Arbitrio provincial sobre Rodaje y Arrastre .....	1.643.422,50 "
Idem en el idem por Derechos y Tasas .....	61.763,90 "
<b>Total .....</b>	<b>1.724.179,00 "</b>

#### Subnegociado de Publicidad y Estadística.

Los ingresos obtenidos durante el año por productos de la Imprenta provincial ascendieron a .....	485.375,90 pesetas
Y los gastos (excluido personal) .....	114.793,06 "



### SERVICIO DE AGRICULTURA

Gastado por todos conceptos durante el año (incluido personal) .....	1.929.836,59 pesetas
Los ingresos ascendieron a .....	1.936.569,60 "
El número de cabezas de ganado (121) existentes en la Vaquería de la Granja en 31 de diciembre de 1967 se valoran en .....	2.395.000,00 "

Se procedió en conexión con las Agencias de Extensión Agraria existentes en la provincia, a la entrega de árboles frutales que la Diputación subvencionó con el 50 por 100, importando tales entregas 422.028 pesetas, de las que con cargo a la Diputación se abonaron 239.200 pesetas por haber ésta satisfecho los portes.



### SERVICIO DE INSPECCION DE RENTAS Y EXACCIONES

Durante el ejercicio la Inspección ha formalizado 645 actas de Invitación, por los conceptos de Arbitrio sobre la Riqueza provincial (Resultas de 1964 y años anteriores) y por Estancias y Servicios en el Hospital provincial de San José, con el siguiente resultado:

Obtendio por el Arbitrio sobre la Riqueza .....	17.262,00 pesetas
Idem 10 por 100 de recargo sobre la cantidad anterior .....	1.726,20 "
<b>Suma .....</b>	<b>18.988,20 "</b>
Idem por expedientes de Beneficencia .....	593.254,95 "
<b>Total .....</b>	<b>612.243,15 "</b>

Los gastos realizados por este Servicio ascendieron en el año a ..... 21.766,00 pesetas

### SERVICIO DE RECAUDACIONES AJENAS

PERCEPTORES	RECAUDADO EN:		Porcentaje	PREMIOS DE COBRANZA	
	Voluntaria Pesetas	Ejecutiva Pesetas		Voluntaria	Voluntaria Pesetas
El Estado .....	101.466.314,91	3.095.267,96	96,64	3.064.282,00	283.588,33
Recompensa por incremento recaudación ...	—	—	—	253.666,00	—
Ayuntamientos.—Arbitrio Municipal .....	4.057.553,50	101.019,19	97,72	105.496,40	2.525,58
Preparación recibos 1,25 .....	—	—	—	51.900,93	—
Ayuntamientos.—Tasa Municipal Rodaje .....	1.338.229,50	88.324,00	91,29	66.912,00	17.664,80
Plagas del Campo .....	598.614,00	—	98,65	59.861,00	—
Hermandades Sindicales de Labradores y Gand. ....	10.194.042,00	186.523,75	90,68	1.019.404,20	31.870,64
Cámara Oficial Sindical Agraria .....	2.046.259,00	—	89,27	204.626,00	—
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Naveg. ....	796.321,52	—	81,02	79.632,16	—
Cámara Oficial de la Propiedad Urbana .....	900.400,00	—	96,15	90.040,00	—
Cámara Oficial Minera de Galicia .....	6.476,00	—	67,31	647,60	—
Libro Español .....	9.100,00	—	90,54	910,00	—
Recursos Ayuntamiento de Villalba .....	107.108,00	—	87,47	5.355,40	—
Idem idem Caurel .....	81.315,00	—	83,90	8.131,50	—
Idem idem Ribas del Sil .....	74.359,72	—	68,25	7.435,98	—
Idem idem Cervantes .....	163.810,00	—	95,78	16.381,00	—
Idem idem Mondoñedo .....	291.105,90	—	93,98	29.110,59	—
Idem idem Jove .....	28.893,00	—	88,56	2.889,30	—

Del total de premios de cobranza, queda un líquido a favor de la Excma. Diputación de 2.514.578,51 pesetas, una vez deducidas las participaciones de los Recaudadores y gastos de material de la Sección.



**CONSORCIO DE REPOBLACION FORESTAL ENTRE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL  
Y EL PATRIMONIO FORESTAL DEL ESTADO**

Segundas repoblaciones efectuadas, 12 hectáreas (Resultas 1966).  
Reposición de marras, 48 hectáreas (idem).  
Señalamiento, 8.046 metros cúbicos (idem).  
Cortafuegos, 7,021 kilómetros (idem).  
Desbroce, limpia de 2.<sup>a</sup> planta y limpia de hoyos, 92 hectáreas (idem).  
Segundas repoblaciones, 282 hectáreas (De 1967).  
Conservación selvícola, 835, hectáreas (idem).  
Pistas construídas, 18,680 kilómetros (idem).  
Conservación de caminos, 12,000 kilómetros (idem).  
Reposición de marras, 150 hectáreas (idem).  
Conservación de cortafuegos, 260 kilómetros (idem).  
Conservación de sendas, 89 kilómetros (idem).  
Aprovechamiento de madera, 11.190 metros cúbicos (idem).  
Se liquidaron beneficios por un total de 4.171.166 pesetas.  
Importa la participación de la Excma. Diputación (17,50 por 100), 729.954,08 pesetas.

# BIENES Y SERVICIOS PROVINCIALES



El Palacio de la Diputación provincial ofrece a la vista la amplitud de su fachada y la prestancia de su parte central. Ante él se han instalado fuentes luminosas, con lo que se ha dado un nuevo elemento decorativo al amplio espacio que se abre ante el edificio. Cuando se tomó esta fotografía, se había instalado un gran árbol de Navidad, para conmemorar así las fiestas que se avecinaban. Situado en la calle de San Marcos, número 8, de la Capital de la provincia, ocupa una superficie total de 11.666,26 metros cuadrados, incluidos jardines, edificaciones anejas y accesos. Se destina a Oficinas Centrales de la Corporación; Biblioteca provincial Unificada; dependencias de la Comisaría de Extensión Cultural y Laboratorio Regional Pecuário de Galicia

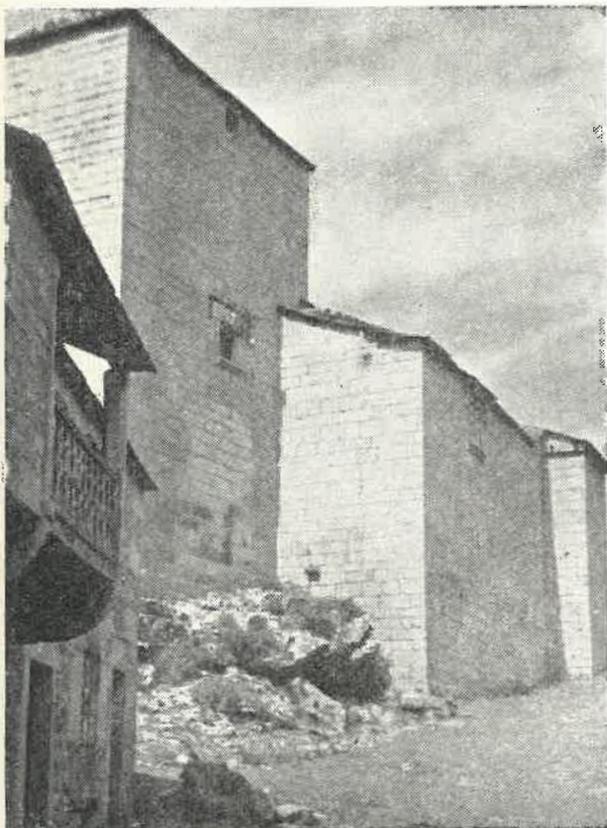
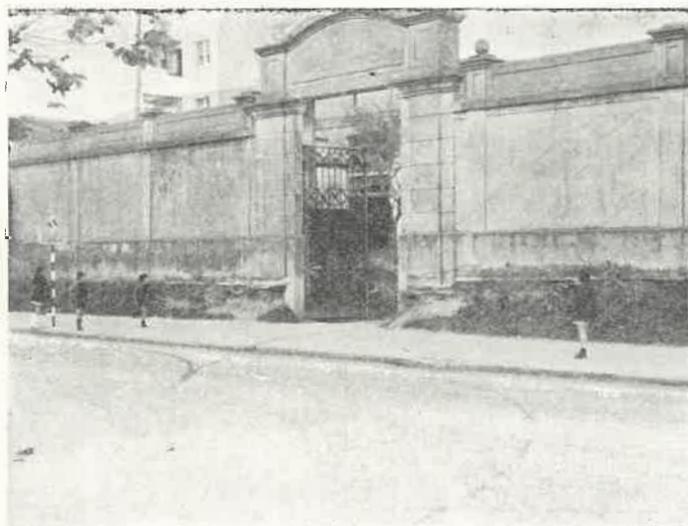
Como bienes pertenecientes a la Excm. Diputación, comprendidos en el Inventario General de los mismos, se encuentran, entre otros, los inmuebles que reseñamos a continuación, consignando su ubicación, superficie y destino a que se dedican, para conocimiento y divulgación de las actividades provinciales que se desarrollan dentro del ámbito de aquéllos.

Algunos de estos edificios han sido construídos a expensas de la Diputación; otros fueron adquiridos por la misma; y algunos están siendo ampliados en la actualidad. Todos forman ese patrimonio de bienes y servicios, que permite a la Corporación provincial llevar a cabo funciones de un alto valor social o educativo.

Dignos de especial mención son los edificios que corresponden a los Servicios de la Beneficencia provincial. El Hospital de San José, el Hospital Psiquiátrico de Castro de Riberas de Lea, el Hogar especializado de Subnormales, el Colegio-Residencia "Alonso Vega", la Casa-Cuna, aneja al Hospital de San José, son construcciones que adquieren gran valor material y funcional, tanto por la solidez y originalidad de sus construcciones como por las instalaciones de que están dotadas.

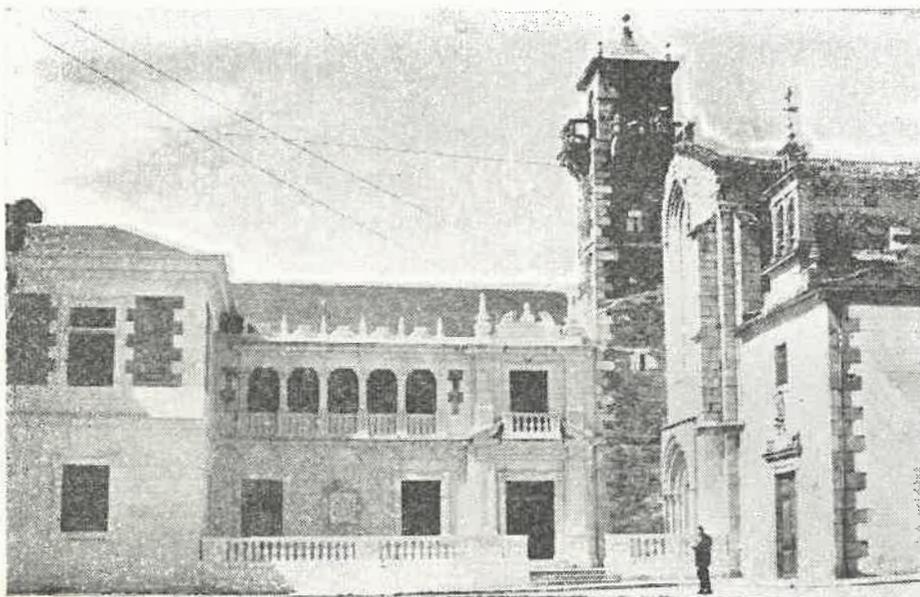
Es también digna de ser destacada por su importancia la Granja provincial "Gayoso Castro", que ha transformado unas tierras improductivas en zona de cultivos y de praderías, que han servido de valiosa enseñanza para los agricultores y ganaderos de la zona.

**PARQUE MOVIL PROVINCIAL.**—Enclavado en la Avenida de Ramón Ferreiro de la ciudad, de la extensión superficial aproximada, incluido el terreno anejo de 2.673 metros cuadrados



**FORTALEZA DE SAN PAYO DE NARLA.**—Conocida por Torre de Giá, radicante en el Ayuntamiento de Friol, de la provincia de Lugo; tiene la superficie aproximada edificada de 564,25 metros cuadrados, a la que es aneja una Capilla. Se está acondicionando para fomento del Turismo. Al ser adquirida por la Diputación, se realizaron en el edificio varias obras de consolidación. En la actualidad se proyecta dotar de almenaje a la Torre

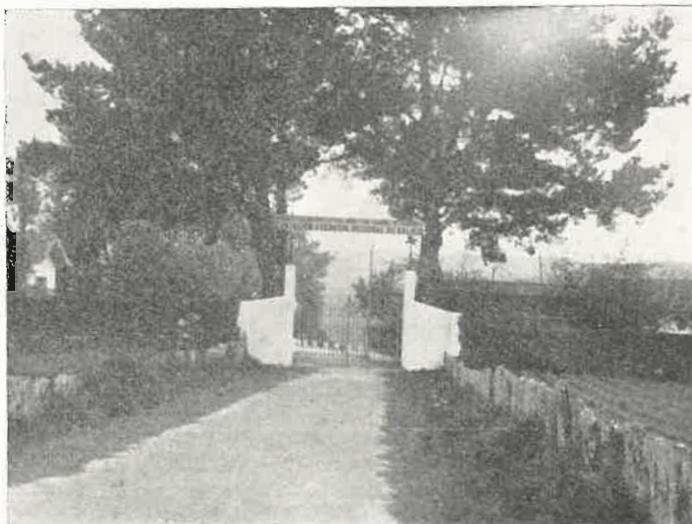
**MUSEO PROVINCIAL.**—Edificio situado en la Plazuela de la Soledad de la capital, esquina a la calle de la Ruanueva, de la extensión superficial de 3.772,92 metros cuadrados. En la actualidad están edificados 1.472,22 metros cuadrados y se está realizando su ampliación





**GRANJA PROVINCIAL "GAYOSO CASTRO".**—Radica en términos de Castro de Riberas de Lea, Ayuntamiento de Castro de Rey en esta provincia. Ocupa una extensión superficial de 290 hectáreas, estando cruzada por la carretera provincial "Del Pontón de la Gulpilleira a Gontán", en sus kilómetros al 7. Comprende diversas edificaciones destinadas a Casa Rural, Vaquería, Almacenes, Silos, Cochiqueras, Depósitos y Estación elevadora de agua, Estercoleros, Molino de Pienso y Lechería

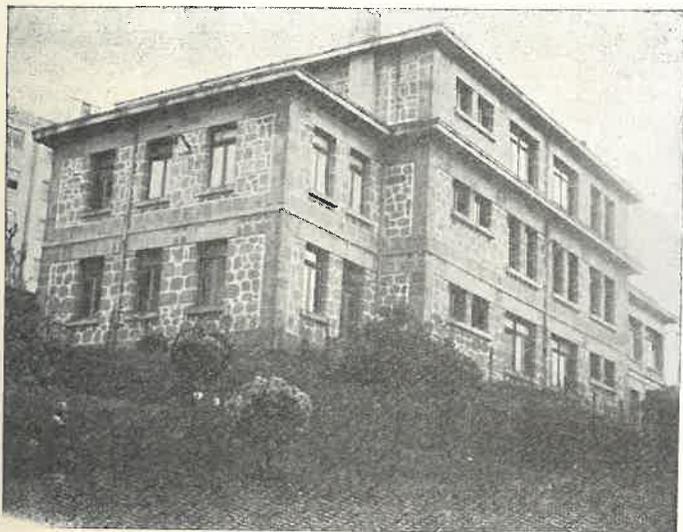
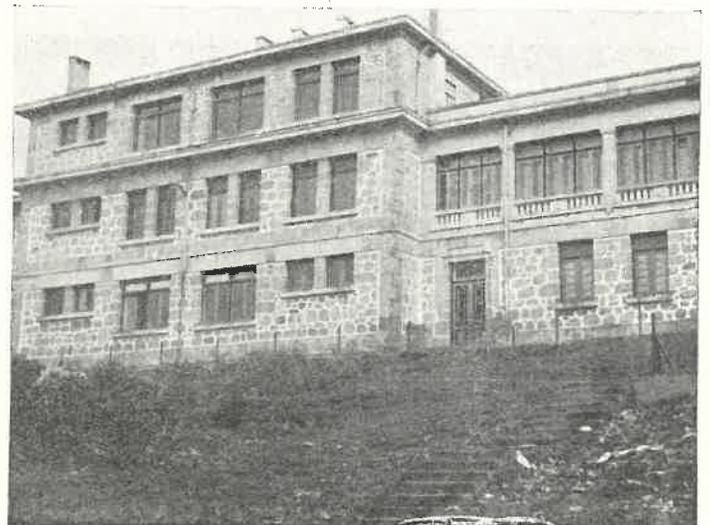
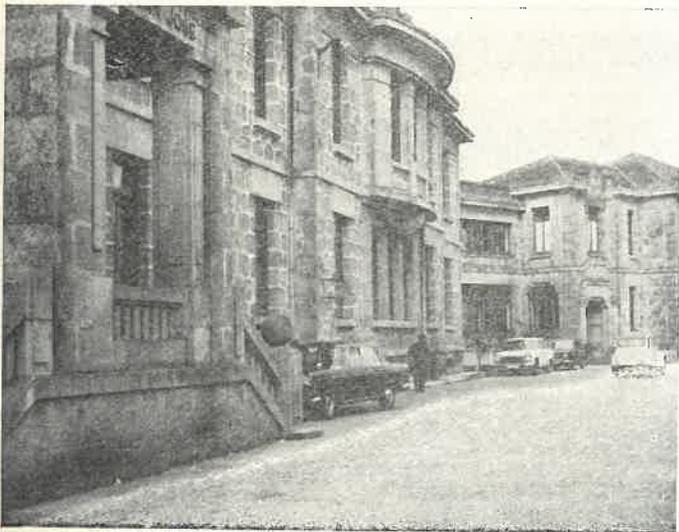
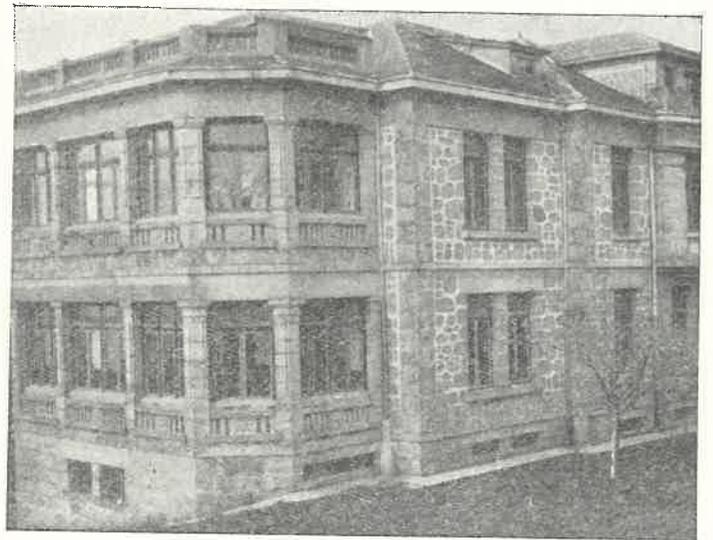
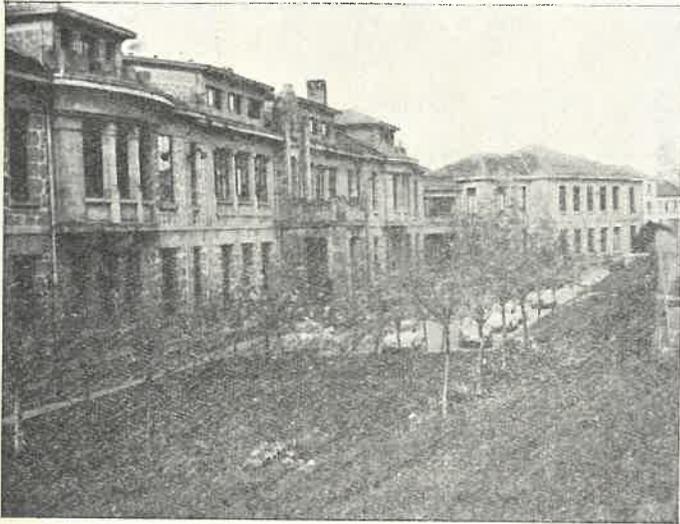
**ESTACIÓN REGIONAL PECUARIA DE FINGOY.**—Enclavada, como se indica, en el lugar de Fingoy, extramuros de la capital, comunicándose por una carretera que parte de la Avenida de Ramón Ferreiro; ocupa la extensión superficial de 177,400 hectáreas y está cedida en usufructo al Estado, para el indicado fin



**GRUPO OTERO.**—Está situado en la parroquia de Bonge del Ayuntamiento de Otero de Rey (Lugo), constituyéndolo una parcela de terreno de 39.361 metros cuadrados, con diversas edificaciones e instalaciones. Cedido por el Estado para instalación de Centros educativos

**HOGAR ESPECIALIZADO DE SUBNORMALES.**—Se halla emplazado este edificio a la izquierda de la carretera "Del Pontón de la Gulpilleira a Gontán", términos del lugar de Castro de Riberas de Lea, en el Ayuntamiento de Castro de Rey (Lugo); dispone de una planta edificada de 575 metros cuadrados al que son anejas diversas dependencias auxiliares. Actualmente está ocupado por la Asociación provincial de Padres de Niños y Adolescentes Subnormales de Lugo





**HOSPITAL PROVINCIAL DE SAN JOSE.**—Radica en la margen izquierda de la carretera de Lugo a Santiago, en los extramuros de la ciudad, al que es anejo otra edificación destinada a Casa Cuna; todo mide lo extensión total de 22.000 metros cuadrados, comprendidos accesos, jardines y planta de edificaciones. Las fotografías que ilustran esta página corresponden al conjunto y detalles del Hospital y las dos últimas a la Casa Cuna

**HOGAR PROVINCIAL DE SANTA MARIA.**—Situado en la Ronda del General Primo de Rivera, en la ciudad de Lugo; consta de diversos pabellones independientes, ocupando la superficie total de 19.053,24 metros cuadrados y el resto 12.481,25 metros a jardines y accesos. Actualmente está ocupado por el Hogar provincial de Niñas, Escuela de Artes y Oficios y por la Sección Filial número 1 del Instituto Femenino de Enseñanza Media de Lugo. Se están habilitando locales para la instalación de otra Sección Filial del Instituto Masculino de Enseñanza Media de Lugo y un Centro de Subnormales





**HOSPITAL PSIQUIATRICO DE SAN RAFAEL.**—Se halla situado a la derecha de la carretera “Del Pontón de la Gulpilleira a Gontán”, y distante de la misma unos 200 metros, en el lugar de Castro de Riberas de Lea, Ayuntamiento de Castro de Rey (Lugo); ocupa esta edificación la extensión superficial de 10.400 metros cuadrados, de los cuales corresponden a superficie cubierta 6.500 y los 3.900 restantes a patios interiores. Esta proyectada su ampliación



**COLEGIO RESIDENCIA ALONSO VEGA.**—Emplazado en los extramuros de la ciudad y situación lindante con terrenos del antiguo Cuartel de las Mercedes, inmediato a la carretera General de Madrid a La Coruña, desde la que tiene acceso; ocupa la superficie aproximada de 12.090 metros cuadrados, comprendidos accesos y jardines. Las fotografías corresponden a dos aspectos del edificio y del patio del Colegio

# EL CAMINO DE SANTIAGO A TRAVES DE LAS TIERRAS LUCENSES

PORTOMARIN:

UNA  
DE LAS  
PRINCIPALES  
ETAPAS DEL  
CAMINO



LA VILLA, RENOVADA,  
CONSERVA AUN LOS  
VIEJOS EDIFICIOS,  
QUE RECUERDAN  
LA EPOCA DE LAS  
PEREGRINACIONES

La tradición y los documentos



Por NARCISO PEINADO



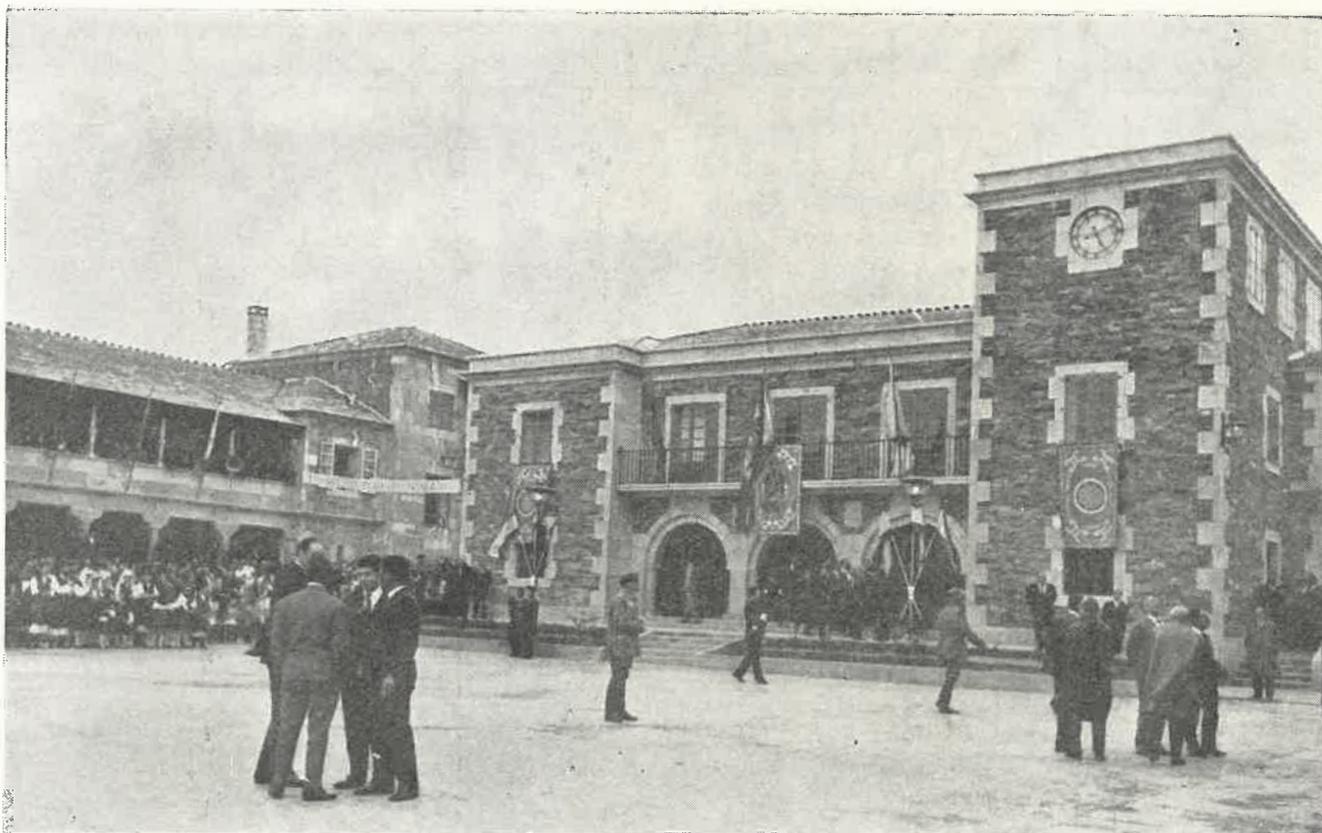
La iglesia de San Juan de Portomarín, que ha sido trasladada de su antiguo emplazamiento a la orilla del río al centro del nuevo poblado

Volvamos al Camino para emprender esta interesante etapa, en la que hallaremos magníficamente conjugados el ayer y el hoy, el pasado con el presente, la Historia y el Arte con las necesidades de la vida moderna; el mundo de lo pretérito colaborando con un venturoso porvenir, sin disonancias ni estridencias, en conjunción admirable, en la cual la técnica moderna más avanzada se ha puesto al servicio de las necesidades presentes, sin profanar el contenido histórico, monumental y artístico de esta villa medieval de estampa inconfundible, original hasta en su trasplante, en cuya ejecución tanto el Arquitecto Sr. Pons Sorolla como el ejecutor, "Empresa de Construcciones Varela Villamor", han sabido y han cumplido su misión de forma irreprochable, no ya conservando todos sus legítimos valores, sino acreciendo su importancia

sin pérdida ni detrimento de su venerable pátina, sin menoscabo de la nueva obra, capaz de una impulsión a la industria nacional en el sentido energético valorado por los 640 millones de metros cúbicos que embalsa la Presa de Belesar, aquí hecha espejo deslumbrador, por ser "Llave del Miño, en el Camino de Santiago, Ciudad histórica del siglo XII, resurgiendo a la vida con su intacta monumentalidad bajo la égida del Caudillo Francisco Franco en el año del Señor de MCMLVIII".

## EL PAISAJE

Por eso al cruzar el kilómetro 54 y desplegarse ante nuestra vista el magnífico panorama del Embalse de unos 30 metros de profundidad y 300 de anchura



Un aspecto de la nueva plaza de Portomarín, con el edificio del Ayuntamiento y los antiguos palacios trasladados a este lugar desde su primitivo emplazamiento

a más de 40 kilómetros de la presa, sentimos una admiración profunda hacia estos recursos inagotables de la naturaleza, explotados por el ingenio e industria del hombre, creyendo ver una gran semejanza entre este paisaje y el de las riberas del germánico Rhin, cerca de Maguncia donde, después de correr entre la Selva Negra y los Vosgos, se hace netamente digno escenario del poema de los Nibelungos. Hemos dejado Fonteagra a nuestra diestra y en el kilómetro 55 nos hallamos en el entronque del viejo con el nuevo camino en estupendo mirador de las remansadas aguas hacia el nuevo puente, en dirección al Monte del Cristo, sobre cuya cota de 464 metros se yergue enhiesto el Templo fortaleza de San Juan de Portomarín, a 140 metros sobre su primitivo asiento a la otra margen del río, aguas abajo del viejo puente, amparando el burgo milenario, hoy renacido y remozado, señero y altivo sobre su típico castro.

### LOS TIEMPOS ANTIGUOS

No ha mucho, por el antiguo barrio de San Pedro aún podíamos seguir la histórica senda empedrada. Hoy una carretera la sustituye a más alto nivel y amplia traza.

Uno de los lugares más documentados como hito de nuestra ruta es, sin duda, el de Portomarín: desde los tiempos prehistóricos el hombre ha dejado aquí indeleble huella de su paso. En el mismo "castro" donde hoy se asienta la villa, subsisten algunas mámoas o sepulturas celtas, y los "castros" de Penegresín y el de Santa Mariña, a la izquierda y derecha del río, muestran cómo trataron de defender sus riberas aquellos primitivos pobladores de la comarca. Roma también dejó testimonios de su dominación: una ara votiva de Flavio Valerianus dedicada a la ignota deidad de Cvhve Berral y el viejo puente, hoy sin otra prueba de su existencia más que el arco trasladado a la entrada del pueblo, delata la presencia de los "hijos de la loba".

### DOCUMENTOS

Pero, es desde la iniciación casi de la peregrinación cuando abundan las pruebas documentales: La donación que el 912 hace de la villa el Conde D. Gutierre a su esposa Doña Ilduara; la del 9 de Marzo 922 hecha por el prelado de Lugo D. Recaredo de la Iglesia de Santa Marina; la del 925, verificada por los citados Condes del monasterio del Salvador y Santa Cruz, a las religiosas que vivían allí; la reforma de Loyo en 927, encomendada por Alfonso IV a los mismos nobles padres de San Rosendo.

Pero, es a partir del 993, cuando adquiere relieve en la Historia esta comarca por la desdichada decisión de arrebatar las villas de San Pedro de Portomarín y Recelle a los condes D. Gonzalo y D. Rudesindo Menéndez, como sanción contra éstos por haber hecho causa común con otros sublevados, figurando en las huestes de Almanzor en su expedición a Compostela (Agosto 997).

Desde entonces menudean los hechos y las alusiones que en los documentos medievales mencionan este pueblo; y a partir de entonces, es mentado por todas las Guías de la Peregrinación, iniciadas por el Códice Calixtino, 1120, hasta la última editada.

### LO QUE DICE LA HISTORIA

Entonces se suceden numerosas limosnas y legados al Hospital, creado por entonces con el nombre de "Domus Dei", probando su importancia la creación de una Orden para su amparo, a la que el 13 de octubre de 1236 se acogen Pedro Eanes y su mujer, dependiente de la Orden de San Juan de Jerusalén.

Largo sería este apartado si fuésemos a reseñar las efemérides y vicisitudes del milenario Portomarín: En 1112 se fractura el puente para impedir el avance en son de guerra de Alfonso el Batallador y desde el 4 de Mayo en que precisamente aquí confirma, el año 1118, Alfonso IX la ínclita y militar Orden de Santiago, año, por otra parte, de felice re-

cordación, pues en él se colocan los dinteles del Pórtico de la Gloria, son pocos los de este monarca en que no haga su peregrinación a Compostela; y así acusa su presencia en Portomarín documentalmente el 25 de Febrero de 1209, el 17 de junio, y el mismo día del mes siguiente de 1215 y el 31 de Mayo del siguiente año.

El 20 de Marzo está en esta villa Enrique II (1379). Aquí hicieron parada en su marcha hacia Santiago: los Reyes Católicos en 1486, Carlos V, en 1520 y su hijo Felipe II en 1554.



Portada de la iglesia de San Juan

### COMENDADORES Y PRIORES

La Encomienda de Portomarín tuvo por Comendadores señaladas figuras, como Fray Diego de Deza (1418), Fray Gómez de Deza en 1448, D. Juan Tello de Guzmán, en 1571, D. Francisco de Frias Haro en 1741, sin olvidar aquel venerable anciano de 96 años, D. Suero, muerto en 1217. Entre los Priors de San Juan de Portomarín merecen mención especial: el Doctor Frey D. Juan Garro y Toledo; el Licenciado D. Fernando de Cervantes y Abengoçar (cuyo primer apellido nos evoca su posible entronque con el Príncipe de los Ingenios de las Letras españolas), D. Juan Pardo Rivadeneira, D. Diego de Yebra, sin olvidar aquellos Comendadores perpetuados en las viejas piedras de su Encomienda, como Frey Juan Piñeiro, y en la antigua sacristía Su Señoría Don Payo de Mendoza y su sucesor D. Vasco Muñoz de Espinosa en 1619, ni al Excmo. Sr. D. Pedro Mesía de la Cerda, año 1782.

Pero, tanto Hospital como Encomienda, han desaparecido y sólo subsisten, salvadas en la sección epigráfica del Museo provincial, sendas inscripciones, que documentan su existencia, el primero desde los días del Obispo D. Pedro Peregrino en el 1126 y la segunda desde los días de D. Suero anteriormente citado.

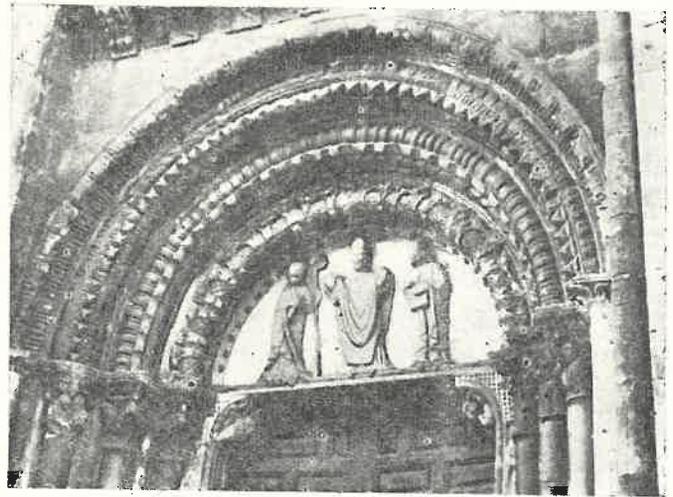
### EL HOSPITAL Y EL PUENTE

Tampoco quedan vestigios del Hospital de leprosos, sito antaño cerca de Fonteagra, "Fontegracia" según escritura del 23 de Diciembre de 1266, entre el obispo de Lugo D. Miguel y los rectores de aquel Hospital de lacerados.

Es interesantísima la donación del 12 de abril de 1311, según escritura que se custodia en el Archivo Capitular de la Catedral de Lugo (Est. 21, leg. 2, número 32), por sus curiosidades filológicas, esencial-

mente en cuanto toca el toponomástico. Inclínados sobre el barandal del nuevo puente, hemos evocado el antiguo de 152 metros de longitud por 3,30 de ancho, sito aguas abajo, de la época imperial de Roma y el más largo construido en estas tierras por aquel pueblo, para salvar la corriente miñota. Modernamente a partir de Miss. King, 1920, esta original villa despertó la curiosidad de eruditos escritores, historiadores y geógrafos, hallándose perfectamente documentada, sobresaliendo por sus magníficos estudios los Sres. Paz López, D. Gonzalo: "Portomarín", "Monografía Geográfica de una villa medieval"; "Guía del Camino de Santiago", de los Sres. A. Losada Díaz y E. Seijas Vázquez, sin posible omisión de las páginas que a ella consagraron D. Francisco Vázquez Saco y D. Manuel Vázquez Seijas, habiendo contribuido a su conocimiento con nuestra aportación en escritos publicados en el *Boletín de la Comisión provincial de Monumentos* y en la obra anteriormente citada: (*Peregrinaciones Jacobeas*), y en esta misma revista.

No menos meritorio fue el entusasta estudio realizado por nuestro recordado y buen amigo D. Angel del Castillo.



Detalle de la puerta lateral del Sur

### LA NUEVA VILLA

Hemos ascendido al nuevo burgo por la escalinata, que surmonta el reconstruido puente en una de sus airosas arcadas sobre la que se asienta, cual antiguamente, la puerta del mismo en la que se pagaba portazgo desde los tiempos de Enrique IV (1461) y sobre ella la capilla de Nuestra Señora de las Nieves. En su puerta campea esta inscripción: "Sant<sup>o</sup>. Antonio.—Hizose a devoción de los vos. desta villa .Año 1616.—Ave Maria Gratia Plena".

Hoy, la calle principal, en suave rampa jalonada a sus lados por acogedores soportales de bien labrada sillería, de casas cómodas y limpias, con sus balcones, en la plaza principal, ornados de macetas, dan una grata impresión de ordenación urbana la cual culmina en la amplia y hermosa plaza marginada por el Municipio al lado N. la Casa Sindical, antiguo Palacio de los Condes de la Maza y por Oriente la fachada de la Iglesia Fortaleza de San Juan, hoy San Nicolás, cuya altura de 22,50 metros y sus armoniosas líneas dan una grata impresión a todo este conjunto manumental.

### TEMPLO Y FORTALEZA DE SAN JUAN DE PORTOMARIN

Una de las más generosas y armoniosas construcciones medievales, en la cual más honda huella dejó impresa la escuela compostelana del Maestro Mateo, es indudablemente este templo, que, como los caba-

llos de la Orden de San Juan, aquí dejó la impronta de su espíritu: "mitad monje y mitad soldado".

Todo en ella es ponderado, sometido a un cálculo de equilibrio, delicadeza y robustez, pues si la piedra caliza, blanca y marmórea en las portadas, parece cincelada con sutilezas ebúrneas y motivos orientales, con reminiscencias de los maestros pisanos; la parte superior, almenada,alzada sobre las bóvedas y los arcos de descarga cual sobre un airoso pavés, vigilaba, con su aire bélico la Ruta Jacobea, el puente vecino, el palacio de la Encomienda, el Hospital de Peregrinos, el burgo; en suma, todo aquello que le estaba sometido a su custodia y amparo.

Los doce pilares, el resplandeciente rosetón, el camino de ronda, la decoración de sus arcadas de acceso, de sus tornalluvias, hasta sus medidas de longitud y alzado, acusan la sabia distribución de masas, que ya anuncian unas nuevas auras para la arquitectura universal, pareciendo penetrar por sus hermosos ventanales raudales de inspiración de las postrimerías del siglo XII, constituyéndola en una de las más bellas iglesias de Galicia, siendo, en nuestra opinión, la tesis doctoral del Maestro Mateo, hijo de la tierra lucense, según ha probado con su peculiar sagacidad y competencia el Sr. Filgueira Valverde.

Huelga toda descripción de este precioso monumento, pues el precitado arqueólogo Sr. del Castillo, D. Francisco Vázquez Saco, en el **Boletín de la Comisión de Monumentos** (tomo II, págs. 123 y sigts), así como el Dr. D. Gonzalo Paz en su mentada monografía (págs. 175 a 185), lo han realizado cumplidamente.



Tímpano de la puerta Norte

## EL NUEVO TRAZADO DE LA VILLA

Al salir de nuevo a la plaza, podemos recrearnos en su contemplación por su inusitado porte y belleza leyendo en uno de los escudos del palacio frontero, ya citado: **Qvien-Enesta Casa-vbierede bibir-Adios Nvestro-Señorial Rey Adeservir**".

Podemos proseguir nuestros pasos hacia Poniente para gozar de una perspectiva sumamente grata e interesante de la calle principal, hacia el Mediodía, para disfrutar del panorama sobre el río, y, continuando hacia Levante, pasada la casa rectoral del Párroco-Arcipreste, llegamos ante la solana del hidalgo Palacio de los Berbetoros, con ciertos aires de parentesco con el del Erecteo ateniense. El Palacio estuvo antes en San Pedro, al otro lado del río, perteneciente a la Marquesa de Bóveda, con los blasones de los Neiras, los Berbetoros y los Losadas y esta inscripción: **"M Y al. Sdi.—Gines Monteneg-ro, y el S. D. J. Berbe-toros. S. Mijoa-no MDCCXII"**.

Mas adelante nos atrae la visión deleitable de la Iglesia de San Pedro sobre su lonja entre rural y ur-

bana, con escalinata al frente, exenta de toda construcción ajena, con su frontis centrado por las airosas archivoltas de la portada fechada en la inscripción epigráfica de su tímpano en el año 1182. (Véase **Boletín de la C. P. de Monumentos**, tomo I, pág. 188).

En el interior hay un sepulcro del Marqués de Bóveda D. José Pimentel y Miranda (1885).

Girando hacia el Mediodía, visitemos el Parador Nacional de Turismo, con su solana al río, con su amplio comedor, con el delicioso salón de reuniones para una cura de reposo, pensando profundamente en nada, que no sea esta quietud beatífica y este polícromo paisaje, cuando no, en las pantagruélicas meriendas aquí disfrutadas con el consiguiente ingrediente del delicioso aguardiente de Portomarín, en el embrujo de una "queimada" típica con que regar la imprescindible empanada de anguilas o las truchas, bien sazoadas, pescadas en la inmediata corriente fluvial.

Próximo se halla el edificio del "Club Fluvial", besado dulcemente por las ondas del Embalse, y escuela incomparable para todos los deportes de vela y remo, Escuela Nacional de Piragüismo, albergue juvenil, donde todo parece invitación tentadora para lanzarse sobre una motora en carrera desenfadada por este auténtico y transparente lago artificial, tras sus ninflas y nereidas, como desatentados tritones.



Antiguo hospital de peregrinos, hoy desaparecido

## DE NUEVO EN EL CAMINO

Hora es ya de abandonar tan delicioso remanso de paz y ventura, prosiguiendo la marcha no lejos del cruce de la C-número 535, Becerreá-Ventas de Narón, en su kilómetro 56 con la Comarcal de Lugo a Portomarín, distante de la capital 26 kilómetros.

Nuestra vieja senda queda a la izquierda. Hoy hay precisión de hacer un pequeño desvío para reintegrarnos a ella no lejos de Cortapezas, la parroquia inmediata, a la que arribamos después de cruzado el regato de su nombre o de Torres por un puente de reciente construcción, de 145 metros de luz y 32 metros de altura construido por el mismo motivo que el precitado sobre el Miño de 330 metros de luz y 35 de altura.

## CORTAPEZAS

Cortapezas se halla en el kilómetro 57 y a nuestra diestra, templo del tipo románico rural y estudiada en las **Papeletas** del Sr. Vázquez Saco, catalogada con el número 15 y en la página 118 del tomo I del **Boletín** de la tan repetida Comisión de Monumentos, formando parte de la copiosa donación del Obispo Odoario a la iglesia de Lugo, año 747 y en la ofrenda de Alfonso III a la misma del 897 y en la escritura de 1256, del Libro II de pergaminos, leg.729, del Archivo Histórico Nacional, procedente del Cabildo Lucense.

A la izquierda quedó el Alto de San Roque, cota 484, en cuyo hito hubo antaño una ermita consagrada a San Miguel, visitada por los pios viandantes. Tojibó, lugar de la vecina parroquia de Santa María de Gonzar, se cita en la **Guía de Caminos** de 1798, sito en el kilómetro 59,5 y, ascendiendo siempre, hétenos en el mismo Gonzar, citado en el **Itinerario** mencionado y en el **Repertorio** de Juan de Viluga de 1546, así como en el de Alonso de Morales, correo de S. M., del 1576 (Sección de Manuscritos de la Biblioteca Nacional).

Esta parroquia marca el límite de la antigua jurisdicción de la Encomienda de San Juan de Portomarín, por esta banda, e indudablemente aquí hubo un portazgo en prueba de tal dominio, a lo cual, tal vez, hace alusión elocuente el nombre de Gonzar, derivado acaso de "gozne".



Escudo de Portomarín con el emblema de los Piñeiro

### HOSPITAL DE LA CRUZ

Al kilómetro y a nuestra diestra, Santa María de Castromayor, cuyo sólo nombre ya indica su posición o emplazamiento, "castro" bastante bien conservado, contemplándose desde su "croa" un tan bello como amplio horizonte hacia el valle del Miño.

Traspuesta esta parroquia, y ya en el kilómetro 64, se halla el famoso Hospital de la Cruz, la "Sala Regina" del Códice Calixtino (1120), al que hace referencia documental en 1739 una escritura conservada en el **Libro de Encabezados y Derechuras** del Monasterio de Ferreira de Pallares, al referirse a la parroquia de Nespereira, dependiente de tal monasterio entonces y que señala unos límites consignando "... por el Sur

con el Camino Francés y Hospital da Cruz, por entre las casas y la Ermita de San Esteban". No debemos de silenciar tampoco la constancia documental de San Mamed de Río, tan próxima, "e da Ecclesia do Espital da Cruce" en el documento de que ya hicimos mérito al referirnos a Cortapezas del 1256, escrito en un latín completamente galleguizado, por lo cual brindamos su estudio a los filólogos.

Si el Hospital de La Cruz se halla muy cercano al kilómetro 64 la ruta incide en el Alto del Hospital, en el kilómetro 66, ya a 11,6 de Puertomarín con la N. 540-Lugo-Orense, en el kilómetro 27.

### VENTAS DE NARON

Atravesada en diagonal dicha entrada hacia la izquierda y en su margen de enfrente hallamos un camino de herradura a trechos empedrado al viejo uso: es nuestro histórico derrotero, ascendiendo a la cota de 702 metros a un kilómetro del antedicho cruce, lugar denominado Ventas de Narón, con su Ermita dedicada a Santa María Magdalena, donde termina el municipio de Portomarín y se penetra en el de Monterroso, entre Pena do Rey, o Monte Veliña y Pena da Lebre, dos cabezos laterales a 743 metros y 747, respectivamente. Aquí localizó el romántico Viceto la iniciación de su conocida novela histórica "**Los Hidalgos de Monforte**", en una conjura, larga de contar, contra el poderoso Conde de Lemos.

Aquí también estuvo el escenario de una de las primeras y más sonadas derrotas que los cristianos infligieron a los árabes en tiempos del califa Alhaken I, la batalla de Narón, año 820, descrita por Iza ben el Razí, acaudillando a los agarenos Abdelkerim, el cual pereció dos días después de resultas de las heridas recibidas, huyendo los vencidos, con el jefe supremo de Galicia, Abdalá Ben Melik, ahogándose no pocos al tratar de vadear el Miño. Tal vez Alfonso II el Casto, como en la batalla de Santa Cristina, después de ésta, presentó los trofeos arrancados al infiel ante su celestial protectora la Virgen de las Victorias, Santa María de Lugo.

Conde, en su obra "**Los Arabes en España**" (Capítulo XXXV), nos narra tan señalada gesta.

Si el Camino de Santiago nos trajo el románico, la poesía juglar y los cantares de gesta, la flor del pensamiento de Cluny, con la europeización de España como reacción contra la invasión islámica, al contacto con la cristiandad naciente, es indudable que estas tierras lucenses contribuyeron y colaboraron con la máxima eficacia para la creación de los reinos hispánicos.



Inscripción que figura en el timpano de la portada de la iglesia parroquial de San Pedro de Portomarín, en la que está fechada la construcción de la referida iglesia, cuya portada ha sido trasladada de su viejo emplazamiento, en la margen izquierda del Miño, a la villa actual

# MUSEO



Una de las alas de la parte alta del claustro, en la que se hallan colocados diversos tipos de quinqués "de mesa" y "de colgar", que forman parte de la valiosa colección existente en el Museo provincial

## QUINQUES



### UNA VARIADA Y VALIOSA COLECCION

¡Qué prosaicos los diccionarios!... Preguntemos a uno lo que es el quinqué. Contestará sencillamente: "Lámpara de petróleo con tubo de cristal y pantalla". ¡Bien poco para definir a un aparato, que con su solo nombre obliga a evocar una época, unas gentes y un modo de vivir!

Excepción es, sin embargo, una vieja enciclopedia, en la cual, porque, al ser publicada, aun el coste del papel no había secado las fuentes poéticas, se dice del quinqué que es hijo del velón y nieto del candil por línea recta.

Los modernos aparatos de ornamentación e iluminación domiciliaria nos traen otra vez la estilizada forma del quinqué. Pero como a los sucedáneos, le falta...eso que falta en todos los Ersatz modernos. Un viejo quinqué, cuando es lujoso y de artística forma, fuerza al que lo contempla a hacer revivir la estampa de los salones amplios, de las tertulias semanales, de las damas con abanico y pañolito de encaje, de los galanes con atusados bigotes, de los conciertos musicales, de las recitaciones poéticas. ¡Un quin-

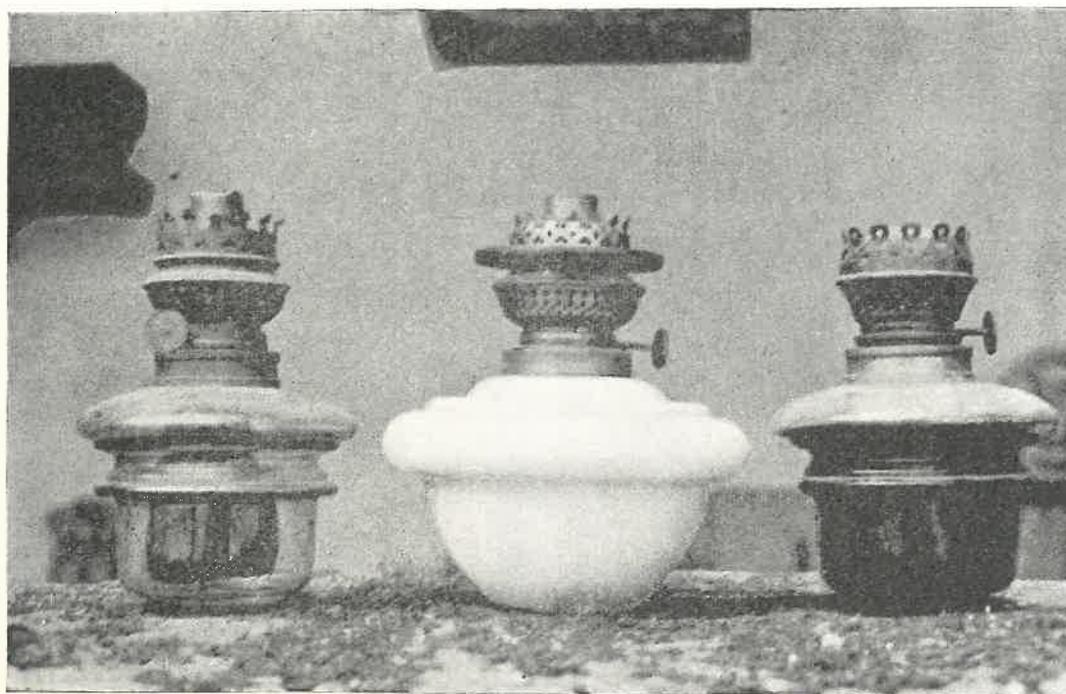
¿qué apagado puede dar aún más luz de evocación que la que nos sugiere hoy el poderoso alumbrado eléctrico! Como un humilde quinqué antiguo, puede hacernos recordar los bailes populares, los figones de la gente del bronce, incluso los ruidosos "bailes de candil".

Pero los hay que nos permiten evocar el estudio del sabio, el despacho del ministro, la habitación del filósofo, el altillo o desván del artista, el humilde cuartucho del poeta lírico. Si Feijoo, que por la ventana de su curiosidad se asomó a Europa, que por aquellas calendas andaba inventando el quinqué, hubiese dispuesto de uno de esos aparatos, en vez de alumbrarse con la llama chisporroteante de un velón de aceite ¿qué párrafos admirativos no hubiera podido redactar a su luz para su Nuevo Arte Physiognómico?

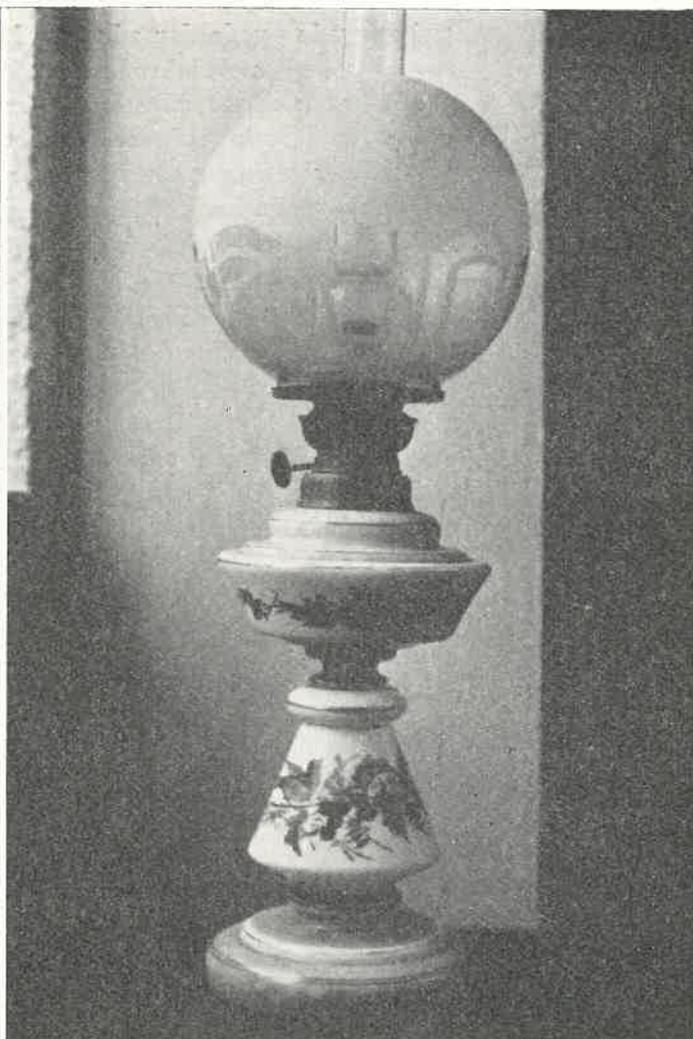
Es verdad que en sus comienzos el quinqué empleó el aceite. Pero su luz ya constituía una innovación, como la de aquel vago determinismo que también entonces estaba alumbrando en Francia el señor Voltaire. Se dice que "todo lo nuevo place"; debiera, sin embargo, agregarse que también todo lo nuevo mata o deshace algo de lo antiguo. Así, en cadena, el velón mató al viejo candil de barro o de hierro; el quinqué mató al velón; la lámpara eléctrica mató al quinqué... A la luz de nuestras lámparas de neón, de flúor o de mercurio ¿quién la matará?

Confesemos, sin embargo, que el quinqué no ha muerto en su valor evocativo y artístico. La Moda, que es rueda siempre en movimiento, como lo es la vida en las doctrinas orientales, se llevó al quinqué y nos lo devuelve ahora con su forma típica. Ya en las salas actuales se ven los mismos viejos aparatos que un día iluminaron señoriales salones y atuendos —que también reviven— de damiselas y petimetres, que fueron testigos de una época que, como los de la futura "belle époque", podrían decirnos que ni era tan bella ni tan feliz como nos la quieren pintar los rosicleres del romanticismo, que ocultan las aristas reales, a veces trágicas, y nos legan una visión amable de lo que el quinqué iluminó en una tertulia sabatina.

Nosotros queremos recordar al quinqué. El obligará a que volvamos el recuerdo a otras épocas. Dispersos por las salas del Museo hay numerosos ejemplares. El tiempo y el descuido ocasionaron mutilaciones en algunos. Otros conservan su bella traza. Los hay funcionales. Los hay lujosos, humildes, esmaltados, sin adornos... ¡Hermosa y valiosa colección, que hoy presentamos y de la que damos algunos ejemplos! Nos mueve a ello el deseo de que alguien preste su ayuda para aumentarla. Pero sobre todo, para que el que posee alguna de estas piezas no la mire con desprecio, sino con respeto. Con ese respeto con que se mira el amarillo daguerrotipo en el que se nos aparece, en atuendo que hoy resulta extraño, el retrato del abuelo.



Tres ejemplares de quinqué, a los que se colocaba en soportes especiales sobre las mesas



Quinqués con decoración en colores. El de la izquierda es de cristal transparente de La Granja. El segundo, que aun conserva el tubo de gases y humo y el globo difusor de la luz, es de cristal translúcido, con ornamentación de hojas, frutas y pájaros

Desde que en las cavernas el hombre iluminó la oscuridad con ramas de arbustos, haciendo brotar el fuego y la luz frotando dos ramas, fueron muy variados los sistemas de iluminación que han ido sucediéndose a través del tiempo.

Habían de pasar muchos años —digamos siglos— hasta descubrir que una sustancia grasa, en la que se introducía un elemento combustible, podía producir luz, sin que ese elemento se destruyese.

Las lámparas cerámicas —de las romanas hay bellos ejemplares en el Museo—, los candiles de hierro, de afilado pico, los velones de metal de torneado pie, los quinqués y las actuales lámparas eléctricas son pasos que el hombre ha venido dando para poder suplir la falta de luz, cuando el Sol traspone los límites del horizonte. Pues la Luna, como dijo el poeta

anda jugando a sol, pero no tiene,  
los rayos que calientan e iluminan,  
y nos da su luz fría como engaño.

Pero no vamos a historiar aquí la luz que el hombre ha logrado producir, sino referirnos a uno de los sistemas de iluminación, que fue revolucionario en sus tiempos, como más tarde había de serlo la luz eléctrica. Nos referimos al quinqué.

#### Argaud y Langé

Los velones, que además de consumir mucho aceite, producían en torno a ellos una zona de sombra, molesta para quien tenía que escribir a su luz, estaban pidiendo una modificación. El aceite al quemarse producía humos y un olor poco agradable. Los artesanos trataban de hacer del velón un elemento cada vez más artístico, pero sin lograr cambios importantes en su sistema.

Tenían que ser los científicos los que diesen una solución a este problema. El siglo XVIII, que trataba de renovarlo todo a la luz de nuevas teorías físicas y de nuevas ideas filosóficas, estaba en la obligación de ofrecer al hombre, con nuevas luces intelectuales, un sistema de iluminación nuevo.

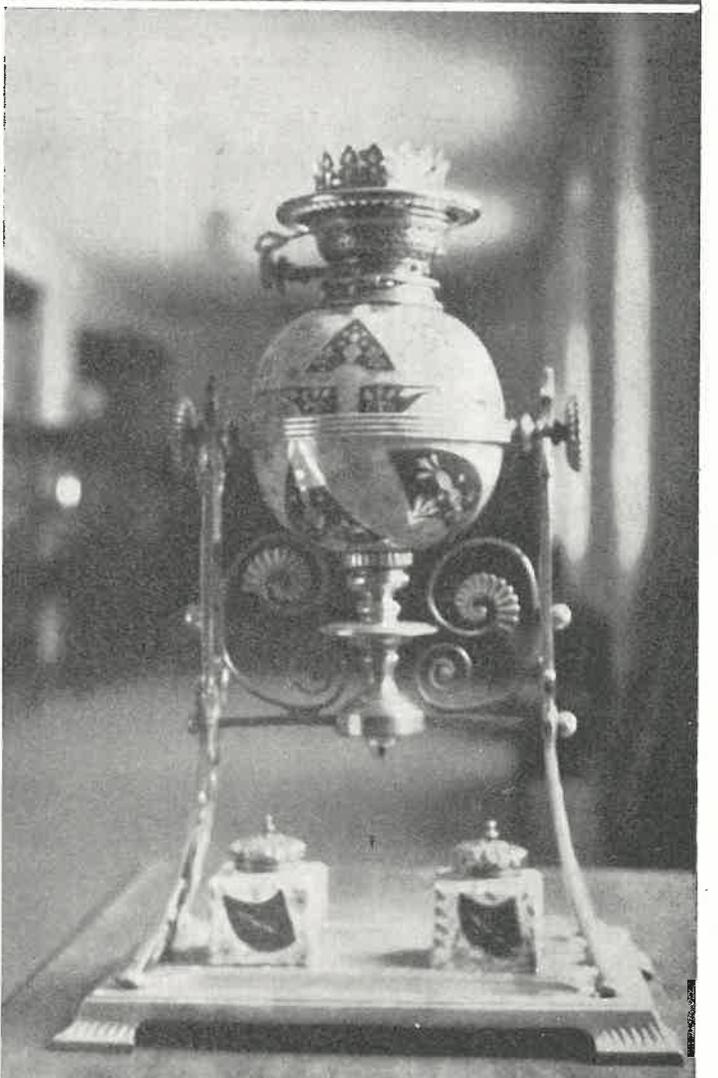
Se comenzó por modificar las mechas de los aparatos de luz. Hasta entonces se formaban con hilos verticales que se unían formando lo que había de recibir el nombre de **mechón**. Mas este tipo de mecha se consumía fácilmente y producía el chisporroteo típico, al abrirse los hilos en la **piquera** del velón. Se pensó luego en tejer una mecha con hilos verticales y horizontales; pero esto tenía el grave inconveniente de que se disminuía la capilaridad de los hilos, al estar apretados, y el combustible fluía mal a través de esa mecha.

Fue Argaud, científico atento a solucionar problemas físicos, el que ideó una mecha de tipo plano, pero que tenía el tejido flojo, porque dejaba separados los elementos, tanto los verticales como los horizontales. Al mismo tiempo ideó el sistema de colocación del combustible en depósitos altos. Pero aun el cono de sombra que sus aparatos proyectaban resultaba molesto y dificultaba la escritura y la lectura.

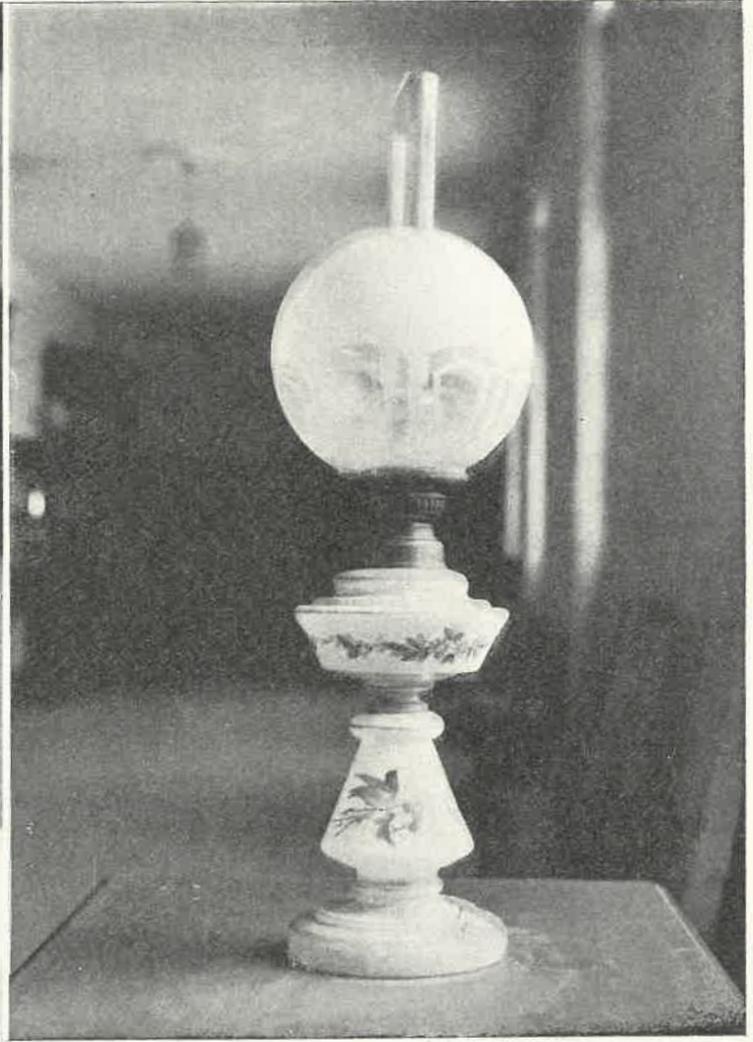
Entonces, con otro estudioso, Langé, perfeccionó una lámpara que los parisinos pudieron ver en 1787.

#### Aparece Quinquet

Con ellos trabajó un operario, que tenía en su mente claras luces, que las aplicó a la producción de luz, y modificó la lámpara de Argaud y Langé, dotándola de un tubo de cristal y de una altura considerable del



Cuatro vallosos ejemplares de la colección



Otros dos modelos de quinqué. El de la derecha es de características muy similares a otro de los que reproducimos en estas páginas y que salió de la misma fábrica que aquel

lugar de ignición, con lo que el cono de sombra era menor y, al mismo tiempo, menos oscuro. El operario se llamaba Quinquet. Y su lámpara recibió entonces el nombre de **quinqué**, haciendo que el nombre de sus maestros quedará oscurecido.

El mundo se iluminó entonces con su lámpara.

#### Elementos básicos del quinqué

Teóricamente el quinqué es un depósito de combustible en el cual el contenido impregna una mecha, también llamada **torcida**, que es graduable mediante mecanismos diversos.

Estos mecanismos, al correr de los tiempos, fueron perfeccionándose hasta convertirse en unas ruedas y tornillos de movimientos compensados, mediante los cuales se levantaba el tubo de cristal, se daba más o menos paso al combustible, se hacía avanzar o retroceder la mecha e incluso se llegó a un sistema de encendido similar al de los calentadores y estufas de butano o de propano de nuestros días. Un hermoso y perfecto ejemplar de esta clase se conserva en la colección de objetos que poseía en Caldas de Reyes (Pontevedra), D. Modesto Martínez Neira.

En sus elementos básicos, sin embargo, el quinqué constaba de estas partes:

Un depósito de combustible.

Un tubo de comunicación entre éste y el mechero.

El mechero.

Un tubo para dar salida a los humos y gases.

Una pantalla.

Un pie, cuando se trataba de un aparato de mesa.

Unas cadenas de sujeción, cuando el quinqué era "de colgar".

Todos estos elementos podían ser de diverso material y forma. Y a ellos había que agregar la llave para acercar o separar la mecha y el anillo portamecha. El depósito, a su vez, podía ser alto, o colocado a un nivel superior a la luz, o bajo. Este último sistema era el más frecuente en los quinqués "de pie".

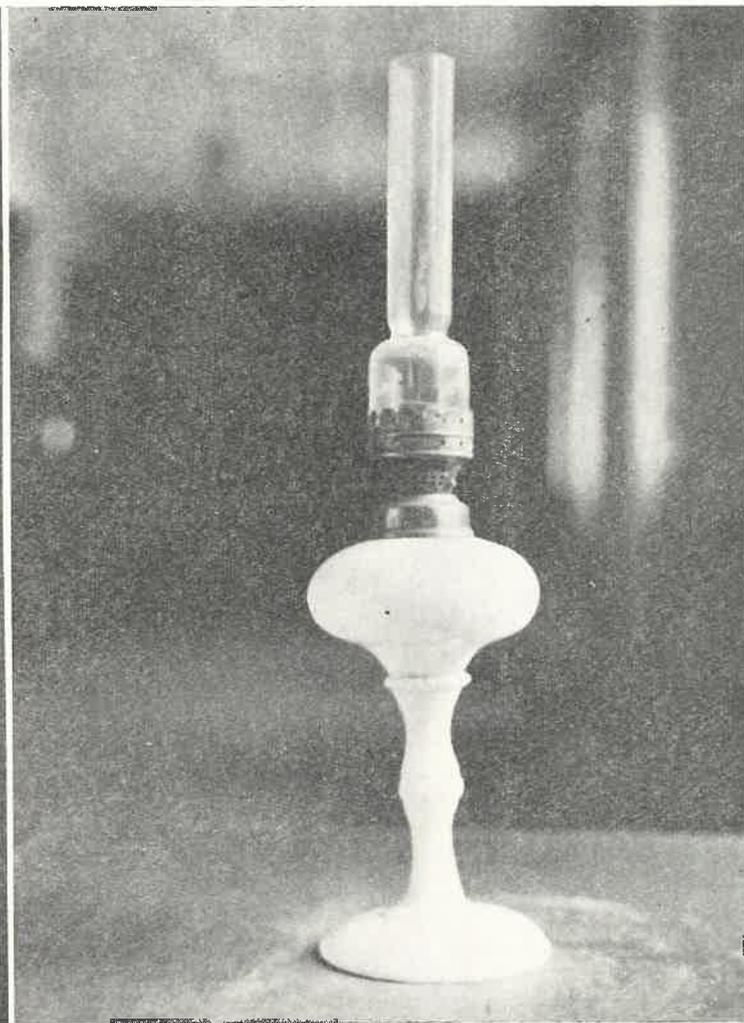
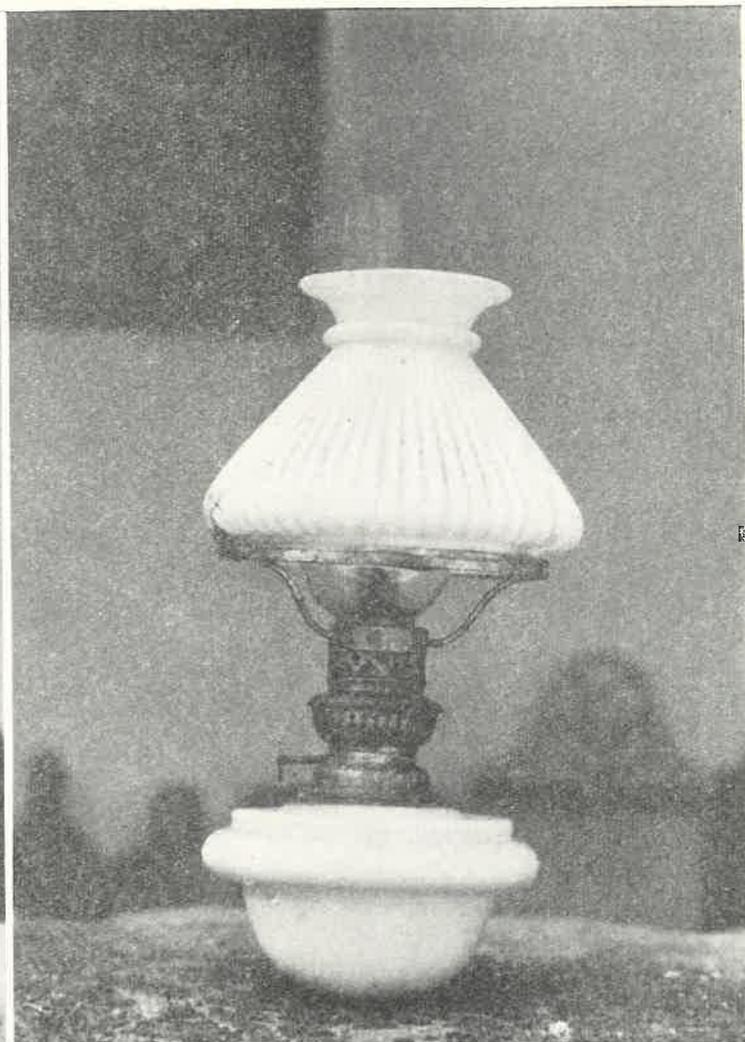
En cuanto al tubo, primero fue construido de hojalata, acampanado abajo, para recoger los humos y gases sin ocultar la luz. Luego se empleó de cristal, con un reborde más ancho en su base, para ser incrustado en una coronita de metal que rodeaba el mechero. El cristal permitía que no se ocultase la luz y, al mismo tiempo, las corrientes de aire que podían apagarla.

En un principio, como hemos indicado, el combustible era el aceite; pero al ser empleado el petróleo, éste fue el medio de alimentación del quinqué, por ser de más fácil manejo, de más rápida combustión y de más intensidad lumínica, a la vez que permitía la mayor regulación de la luz, por impregnar mejor la mecha plana de estos aparatos de iluminación.

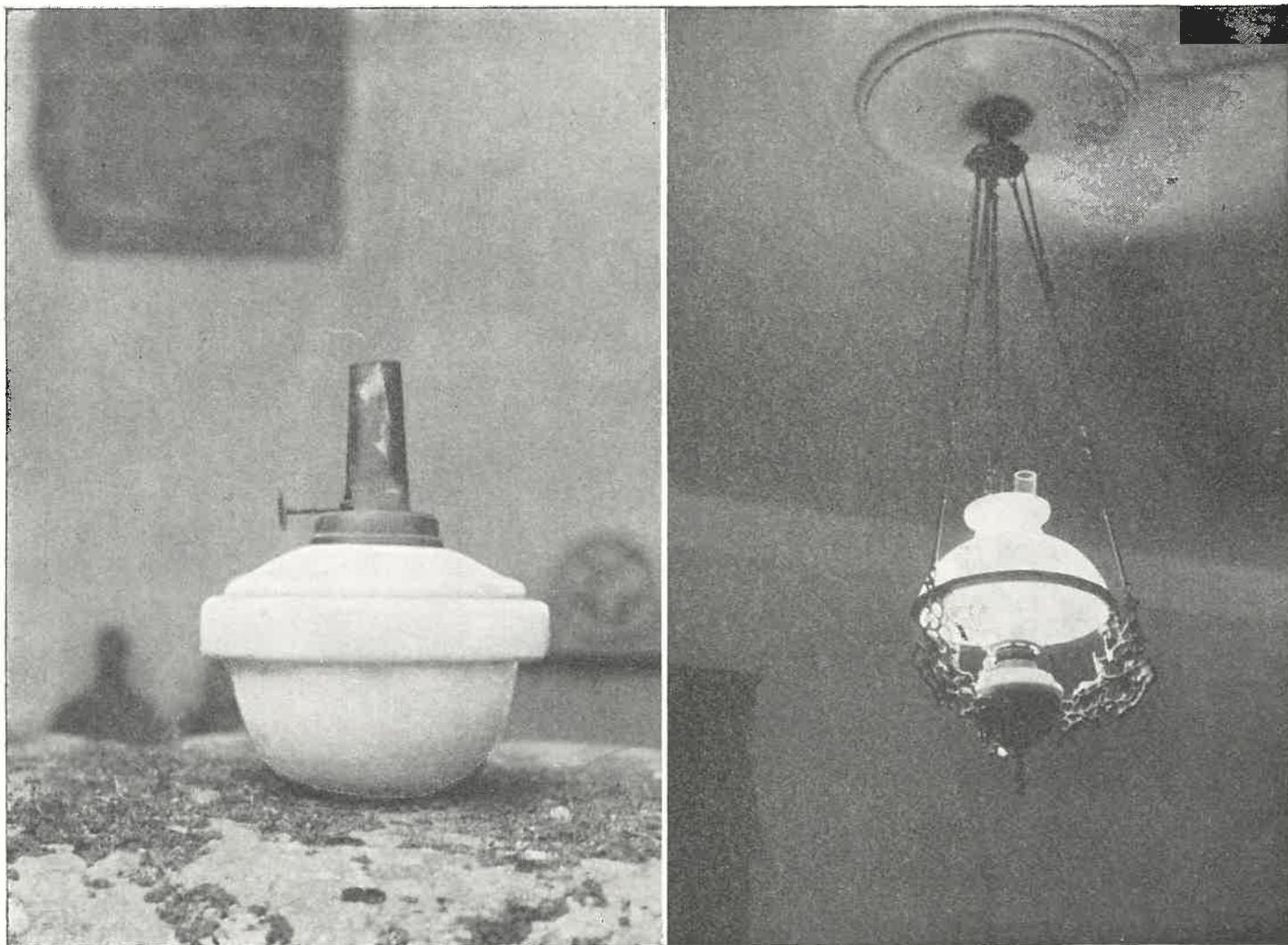
#### Colección del Museo

La colección de quinqués que posee el Museo no se halla agrupada en un lugar determinado, sino que está formada por piezas colocadas sobre muebles diversos y en las distintas salas. En uno de los lados de la parte alta del claustro hay quinqués "de aire", que penden del techo y que hoy sirven para la colocación de lámparas eléctricas.

En esta colección, es de admirar la variedad de formas. También es muy vario el material de que han sido hechos. Pues los hay de pie de peltre y de cristal transparente y decorado en color, fabricados en La



Cuatro diferentes modelos de quinqués, de diverso material y forma



Un sencillo modelo de cristal opaco y uno de sala

Granja; de pantalla y depósito de cristal traslúcido; de metal plateado; de metal con incrustaciones de otros tonos, o **nielado**; y hay ejemplos de piezas hechas en alabastro o de sustancias que lo imitan.

Pudiéramos ir describiendo cada una de las piezas de la colección; pero como la mayor parte de las mismas aparece reproducida en las fotografías que ilustran estas páginas, no lo consideramos necesario y por eso hacemos gracia al lector de dicha descripción.

Lo que sí creemos oportuno es señalar una de las piezas, que por su forma y material es un ejemplar valioso y curioso de la colección. Se trata de una pieza en la que el quinqué, cuyo depósito está sostenido por dos columnas, gira sobre su eje. La base, de forma rectangular, tiene una escribanía del mismo material que el depósito, escribanía formada por las dos piezas imprescindibles para la época en que el quinqué fue fabricado: el tintero y la salvadera.

Hoy esa colección cobra valor especial, porque, como hemos apuntado antes, la moda vuelve a traer la forma del quinqué para los aparatos de iluminación eléctrica. En estos tiempos en que todo parece estar impregnado de un materialismo y un utilitarismo a ultranza, vemos como la corriente romántica va recorriéndolo todo, para traernos, sino el mensaje, sí el recuerdo del modo de vivir de quienes nos precedieron. Con el quinqué vuelven los velones, los teléfonos primitivos, los trajes "a los Espronceda", los "echarpes", "boas", mitones, etc. Todo lo cual no es un volver atrás, sino un hacer revivir lo que ya parecía muerto, para darle un nuevo sentido e incorporarle a la vida actual.

Que, como los románticos quinqués de nuestros abuelos, y aun nuestros padres, también irá desapareciendo un día, considerada como "pasada" y atrásada; pero que también, como los quinqués, otras épocas la volverán a hacer surgir para evocar las cosas y los hombres, que ahora nos creemos "la última palabra" de la novedad.

Sin preocuparnos de saber que, sino nada, sí hay muy pocas cosas que puedan ser llamadas nuevas bajo el Sol.

No son nuevos estos aparatos de la colección del Museo. Pero, precisamente porque son documentos o testigos de un modo de vivir de las gentes que nos precedieron, tienen incluso en nuestros días un valor real, que puede proceder de su forma, del arte con que fuerno fabricados, incluso de la procedencia de los talleres o fábricas que los confeccionaron.

Hay, sin duda, en los desvanes y trasteros de casas antiguas y pazos de nuestra provincia, piezas que, al ser sustituidas por otros medios más modernos de iluminación, yacen olvidadas y sometidas a los efectos destructores del tiempo, de la humedad, del descuido en su manejo. Piezas posiblemente valiosas, que deben ser rescatadas para figurar al lado de las que el Museo posee, pues de ese modo, no sólo se darían a conocer, sino también servirán para dar un valor más a la colección, tanto por aumentar su variedad y número como por servir de elemento de comparación y estudio de las piezas ya conocidas.

Rescatar un viejo quinqué del olvido en que yace puede ser un acto meritorio. Pero será también para su poseedor un motivo de satisfacción.

T. P.

# LVCVS EN EL PRIMER DECENIO DE SU PUBLICACION

Este Boletín Informativo, que edita la Excma. Diputación, tiene como principal objeto dar a la publicidad las actividades de la misma, recogiendo, a la vez, los hechos más sobresalientes acaecidos en la provincia, en consonancia con lo dispuesto por el artículo 249 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

Fue creado en el año 1957, siendo entonces Presidente de la Corporación D. Adolfo Manso Rodríguez, y Secretario D. Enrique Costas Sánchez, y autorizada su publicación por la Dirección General de Prensa en 7 de Febrero de 1958.

Hasta la fecha van publicados veintitrés números, que se distribuyeron profusamente en España y las siguientes naciones: Portugal, Marruecos, Inglaterra, Francia, Alemania, Austria, Brasil, Argentina, Venezuela, Cuba, República Dominicana, Uruguay, México, Chile, Suiza y EE. UU. de América, recibiendo de todas ellas, gran número de felicitaciones y elogios de Autoridades, Corporaciones, Entidades y particulares, por la esmerada presentación y eficacia informativa del Boletín.

Entre sus diversas secciones informativas, o sea: Actividades de la Corporación provincial, Agricultura, Ganadería, Arqueología, Numismática, Pintura, etc., se dedicaron otras a la vida municipal de la provincia, habiéndose realizado ya respecto a los Ayuntamientos de Alfoz, Becerreá, Cervo, Chantada, Fonsagrada, Jove, Mondoñedo, Lorenzana, Monforte, Palas de Rey, Pantón, Piedrafita, Puente Nuevo, Puertomarín, Quiroga, Ribadeo, Sarria, Taboada, Valle de Oro, Villalba y Vivero.

Las actividades más sobresalientes acaecidas en la provincia y registradas en las páginas de los números publicados del Boletín durante el decenio último, se extractan a continuación, sirviendo como índice de lo publicado:

## AÑO 1958

### Número 1

*Amplia exposición de los Servicios provinciales, que son: Hacienda, Agropecuario, Construcciones Civiles, Beneficencia, Vías y Obras, Repoblación Forestal, Museo, Taller Escuela de Artesanía, Colaboración a Servicios Municipales, etc.*

*Seposionó del cargo de Presidente de la Excelentísima Diputación D. Luis Ameijide Aguiar.*

### Número 2

*Realizada la elección de Procuradores en Cortes, resultaron elegidos el Sr. Ameijide Aguiar por la Corporación provincial, y D. Guillermo Fernández Otero, Alcalde de Monforte, por los Ayuntamientos de la provincia.*

*Tomó posesión la nueva Corporación provincial, constituida por su Presidente, D. Luis Ameijide Aguiar, y los Diputados: D. Daniel García Vázquez, D. Victor Basanta Silva (Vicepresidente), D. Guillermo Fernández Otero, D. Jesús García Siso, don Bautista Cela Aira, D. Manuel Pardo y Pardo, don Francisco Vázquez Ramudo, D. Ramón Carballo Mosquera, D. José Antonio Freije López, D. José Manuel Vázquez Yebra, D. Manuel López Rodríguez, D. Eulogio Pallín García, D. José Flores Castro, don Francisco Mayán Fernández, D. Armando López Vila y D. José Benito Santana Gutiérrez.*

*Se constituyó la Comisión provincial de Servicios Técnicos, que preside el Sr. Gobernador civil de la provincia.*

*Se celebró el I Curso Universitario de Primavera en Lugo.*

*A D. Purificación de Cora Sabater se le impusieron las insignias de la Encomienda de la Orden del Mérito Civil.*

*El Patronato provincial para el Fomento de Archivos, Bibliotecas y Museos, presidida por el señor Gobernador civil, organizó la I Exposición de Prensa de la provincia de Lugo y de Libros Gallegos de los siglos XIX y XX, que fue inaugurada por el Director General de Prensa, Sr. Muñoz Alonso.*

### Número 3

*S. E. el Jefe del Estado, acompañado de Ministros y personalidades, inauguró la I Feria-Exposición de*

*Lugo, imponiéndosele con tal motivo la primera Medalla de Oro de la provincia por el Sr. Presidente de la Diputación, Sr. Ameijide Aguiar. El Comité Ejecutivo de la Exposición estaba constituido por: Don Luis Ameijide Aguiar, como Presidente y Comisario de la Feria; Vocales: Sres. Alcalde de Lugo, Jefe provincial de Ganadería, Delegado de Sindicatos, Delegado regional de la Junta Coordinadora de Mejora Ganadera para la Raza Rubia Gallega, Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, Jefe del Sindicato provincial de Pesca, Presidente de la Comisión de Agricultura de la Diputación, Presidente de la Comisión de Hacienda de la misma, Presidente de la Asociación de la Prensa y Gerente de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo; Secretario, D. Jacinto Regueira Alonso, y Depositario Contador, el Administrador de Rentas de la Diputación. En esta Feria se celebraron diversos actos artísticos, un concurso de ganados, el II Campeonato Regional de Rendimiento Lechero y Mantequero y un homenaje al que fue Alcalde popular de Lugo, D. Angel López Pérez. La Feria fue visitada por millares de personas.*

*También S. E. el Jefe del Estado y su esposa Doña Carmen Polo, visitaron la villa de Ribadeo.*

*Lugo y su provincia, fueron visitados por las siguientes personalidades: Sr. Ministro Secretario General del Movimiento; Sr. Ministro de Agricultura, con el Subsecretario y los Directores generales de Montes y Agricultura, con otros técnicos; el Sr. Ministro de Educación, acompañado de los Directores generales de Enseñanza Laboral y Enseñanza Primaria y del Rector Magnífico de la Universidad de Santiago, y el Sr. Ministro de Comercio.*

## AÑO 1959

### Número 4

*Se celebró el II Curso Universitario de Primavera en Lugo.*

### Número 5

*Fue inaugurado el modernísimo Sanatorio Antituberculoso de Calde, por el Sr. Ministro de la Gobernación, D. Camilo Alonso Vega.*

Tuvo lugar el II Congreso de Emigración a Ultramar, con asistencia de doscientos congresistas.

Los Ministros de Agricultura, Sr. Cánovas, y del Aire, Sr. Rodríguez y Díaz de Lecea, visitaron diversos puntos de la provincia, concediéndosele a éste, por el Ayuntamiento de Monforte de Lemos, el título de "Hijo adoptivo de la ciudad".

El I Día de la provincia se celebró en Villanueva de Lorenzana, con asistencia de Autoridades provinciales y locales.

## AÑO 1960

### Número 6

Se constituyó el Patronato provincial encargado de la restauración, conservación y utilización de la Fortaleza de San Payo de Narla, propiedad de la Diputación.

Con asistencia de Autoridades se procedió a la inauguración de los nuevos locales del Hogar Infantil Santo Angel de la Guarda, próximo al Hospital provincial de San José.

### Número 7

En la Estación Pecuaria Regional de Galicia, instalada en Fingoy (Lugo), en terrenos adquiridos por la Diputación, se celebró, por espacio de un mes, un Cursillo para Veterinarios especialistas en inseminación artificial.

La Sociedad "Círculo de las Artes", organizó la I Muestra Antológica de Pintura Gallega, acto que fue inaugurado en el Salón de actos de la referida Sociedad y presidido por las Autoridades lucenses y el Sr. Vice-Rector de la Universidad Compostelana.

S. E. El Jefe del Estado recibió en audiencia una representación de Autoridades de la provincia, integrada por el Gobernador civil Sr. Otero Aenlle, Abad Mitrado de Samos, Sr. Gómez Pereira, Presidente de la Diputación, Sr. Ameijide Aguiar, y por el Diputado provincial y Alcalde de Monforte, señor Fernández Otero. S. E. conversó cordialmente con las Autoridades lucenses, interesándose por los problemas de la provincia y, en especial, por el estado de las obras que en la misma se realizaban y por la mejora de la ganadería.

Se celebró el III Curso Universitario de Primavera, en Lugo.

En el Salón de Actos de la Diputación, en presencia de las Autoridades provinciales y locales, Corporaciones provincial y municipal, Consejo del Movimiento y todos los Alcaldes de la provincia, se celebró el solemne acto de entrega del título de "Hijo adoptivo de la provincia de Lugo", al Sr. D. Fermín Gutiérrez de Soto, en dicha fecha Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar y anteriormente Capitán General de la VIII Región.

En Villalba tuvo lugar un Congreso Eucarístico Comarcal, convocado por el Sr. Obispo de la Diócesis de Mondoñedo-El Ferrol del Caudillo, con asistencia del Ministro de Información y Turismo Sr. Fraga Iribarne, Autoridades provinciales, Clero diocesano, representaciones de diversas Entidades religiosas, etc.

### Número 8

Se efectuó la inauguración del Reconstruido Real Monasterio de Samos, presidida por S. E. el Jefe del Estado, asistiendo también su esposa Doña Carmen Polo, el Sr. Cardenal-Arzbispo de Santiago, miembros del Gobierno y otras Autoridades y Jerarquías. También el Caudillo y su esposa visitaron las obras de regadío del Valle de Monforte de Lemos y Monasterio de San Vicente.

Fue celebrado el II Día de la provincia, en Samos, que presidió el Delegado Nacional de provincias, con las Autoridades provinciales y locales.

En el Museo provincial tuvo lugar, entre otras, una Exposición antológica de pinturas de D. Gumersindo Pardo Reguera, artista nacido en tierras lucenses.

Falleció en este año D. Victor Basanta Silva, que desempeñaba la Vicepresidencia de la Diputación provincial, constituyendo sus funerales y entierro una impresionante manifestación de duelo, a la que se asoció la provincia entera.

Igualmente se registró el fallecimiento del señor Obispo de la Diócesis Dr. D. Rafael Balanzá y Navarro, que causó profundo pesar en la misma, asistiendo a su sepelio el Sr. Cardenal-Arzbispo de Santiago y varios Sres. Obispos, Autoridades civiles, Militares, provinciales, municipales y numerosísimos fieles.

Se celebró la I Exposición provincial de Ganado selecto, en el Campo municipal de Feria de Lugo, concurriendo numerosos ejemplares de varias especies y razas.

Los Sres. Duques de Alba visitaron Monforte de Lemos, en donde se les dispensó un cordial recibimiento y se les entregó el título de "Hijos adoptivos de la ciudad".

Se desarrolló en Lugo el I Festival Literario del Miño, con la presencia de ilustres personalidades portuguesas y españolas, resultando muy brillantes los diversos actos literarios y musicales.

El Sr. Ministro de la Gobernación nombró Secretario general Técnico de dicho Ministerio a don Antonio Carro Martínez, hijo de Lugo, Letrado del Consejo de Estado y Profesor de Derecho Político.

## AÑO 1961

### Número 9

Cesó en el cargo de Gobernador civil de Lugo D. Enrique Otero Aenlle, designado para igual cargo en Salamanca, celebrándose diversos actos de homenaje y despedida como agradecimiento por la intensa labor desarrollada en todo el territorio provincial durante la etapa de su mando.

Se posesionó del mismo cargo de Gobernador civil de la provincia, D. José Luis de Azcárraga y Bustamante, acto al que asistieron representaciones de Cáceres, donde el Sr. Azcárraga ejercía cuando fue designado para Lugo, como también las Autoridades y representaciones lucenses.

De acuerdo con las disposiciones en vigor, se constituyó la nueva Corporación provincial, integrada por los señores siguientes: Presidente, Don Luis Ameijide Aguiar; Diputados: D. José Antonio Freije López, D. Armando López Vila, D. Francisco Vázquez Ramudo, D. Manuel Pardo y Pardo (Vicepresidente), D. José Flores Castro, D. Manuel Neira Pol, D. Enrique Otero Nieto, D. José Manuel Vázquez Yebra, D. Francisco García Bobadilla, D. Guillermo Fernández Otero, D. Francisco Maseda García, don Javier López-Acevedo López, D. Daniel García Vázquez, D. Daniel Varela Piñeiro, D. Exiquio Sánchez Cuesta y D. Federico Bouza Fernández.

Se celebraron elecciones para designación de Procuradores en Cortes, resultando elegidos, por la Diputación su Presidente D. Luis Ameijide Aguiar (reelegido), y por los Ayuntamientos de la provincia, el Diputado provincial y Alcalde de Sarria, D. Javier López-Acevedo López.

La Diputación provincial tomó el acuerdo de nombrar "Hijo predilecto de la provincia", a D. Enrique Otero Aenlle, ribadense ilustre y Catedrático

de Farmacia de la Universidad de Santiago de Compostela.

Por la misma Corporación se rindió un acto de agradecimiento a D. Jacinto Regueira, por su labor en la I Feria-Exposición de Lugo.

Tuvo lugar el IV Curso Universitario de Primavera, con la misma solemnidad de los tres anteriores, tomando parte en el mismo ilustres conferenciantes.

#### Número 10

Fue nombrado Obispo de la Diócesis de Lugo el Dr. D. Antonio Ona de Echave, que venía ejerciendo el cargo de Administrador Apostólico de la misma.

Visitaron la provincia los Directores Generales de Administración Local, D. Luis Moris Marrodán, de Enseñanza Primaria, D. Darío Zori y de Arquitectura, D. Miguel Ángel García-Lomas y Mata.

El Ministro argentino del Interior, Dr. Alfredo Vitolo, hizo una visita a la capital de la provincia, efectuándose en su honor una brillante recepción.

Se inauguraron las nuevas instalaciones del Hogar de Santa María, dotándose la Escuela de Sordomudas del mismo con un equipo electrónico modernísimo.

#### Número 11

El Día de la provincia fue celebrado con gran solemnidad en San Cosme de Barreiros, inaugurándose diversas obras en el indicado término municipal, acto al que asistieron todas las Autoridades provinciales y locales.

Es nombrado miembro correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, el Director del Museo provincial de Lugo, D. Manuel Vázquez Seijas

El Hogar provincial de Santa María fue visitado por el Sr. Ministro de la Gobernación D. Camilo Alonso Vega, al que acompañaron el Director del Banco de Crédito Local de España D. José Fariña y otras Autoridades.

La esposa del Caudillo de España, Doña Carmen Polo de Franco, hizo una visita a Lugo, siendo cumplimentada por las Autoridades y Colonia Asturiana que celebraba la Fiesta de la Santina.

La "Medalla de Oro de la provincia", concedida a la Sección Femenina de Lugo, por la Diputación provincial, le fue impuesta en un solemne acto a la Delegada Nacional Srta. Pilar Primo de Rivera, acompañada de distinguidas damas lucenses y de las Autoridades, representaciones, etc.

Con objeto de efectuar visitas a varios establecimientos e industrias estuvieron en la provincia los señores Ministros de la Gobernación, Educación Nacional e Industria, el Director General de Urbanismo y los componentes de la Asamblea Internacional de Urbanismo y Arquitectura celebrada en Santiago de Compostela.

El Ayuntamiento de Lugo concedió la "Medalla de Oro de la ciudad", a título póstumo, al Comandante D. Jesús Manso Rodríguez, que le fue impuesta a su viuda Doña Cristina Pedrosa Soler, acto que estuvo rodeado de una gran emoción y de recuerdo para el pundonoroso militar.

Con motivo de cumplirse el XX Aniversario de la Fundación del Instituto Nacional de Industria (I. N. I.), se celebraron en Lugo diversos actos conmemorativos, organizados por Frigoríficos de Galicia, S. A. (F.R.I.G.S.A.), con asistencia de las Autoridades.

En el Campo municipal de Feria se organizó la II Feria Regional de Ganado Selecto, resultando muy concurrida.

El Gobierno de la Nación concedió, por méritos contraídos, la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil, al Secretario Técnico del Ministerio de la Gobernación, D. Antonio Carro Martínez, distinguido hijo de Lugo.

#### AÑO 1962

#### Número 12

Se constituyó en Lugo la Junta Ejecutiva de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago, presidida por el Presidente de la Diputación y otras Autoridades, así como también representantes de varios Ayuntamientos de la provincia.

Lugo y su provincia rinde homenaje a D. Juan Antonio Suanzes, Marqués de Suanzes, imponiéndole la "Medalla de Oro de la ciudad" y entregando el título de "Hijo adoptivo de la provincia", en un solemne acto al que asistieron las Autoridades.

Se celebró el V Curso Universitario de Primavera en Lugo, con la misma solemnidad y concurrencia que los anteriores.

Cesa en el cargo de Gobernador Militar de Lugo, el General, Sr. Alonso Cuevillas Crespo, sustituyéndole el también General, Sr. Girón Rodríguez, siendo muy sentida la marcha de aquél.

Es nombrado Alcalde de Lugo, D. Jesús García Siso, sustituyendo a D. Ramiro Rueda Fernández, que había solicitado el relevo del cargo.

#### Número 13

Se celebró el "Día de la provincia", en Puente Nuevo, actos a los que, con las Autoridades provinciales y locales, asistió el Sr. Subsecretario del Ministerio de la Gobernación, efectuándose varias inauguraciones.

Ha sido nombrado Gobernador civil de Zamora el Presidente de la Diputación de Lugo, D. Luis Ameijide Aguiar, quien fue objeto de un cálido homenaje de afecto y simpatía por parte de la Corporación y funcionarios provinciales.

Es nombrado Ministro de Información y Turismo D. Manuel Fraga Iribarne, hijo de Villalba, a quien la Diputación le otorgó el título de "Hijo Pre dilecto de la provincia de Lugo".

En Ribadeo tiene lugar el III Congreso Eucarístico Comarcal, con asistencia de Autoridades y gran número de fieles. Coincidiendo con estas solemnidades se hizo entrega a la Duquesa de Alba y Condesa de Lemos y Ribadeo, del título de "Hija adoptiva de la villa".

Realizaron su visita a Lugo, con diversos motivos, los señores Ministros de la Gobernación, Información y Turismo, Ejército y Educación Nacional, así como los señores Subsecretario de la Gobernación, Director General de Mutilados y el Nuncio de Su Santidad Monseñor Riberi.

#### Número 14

Se nombra Presidente de la Diputación provincial a D. José Ramón Rego Martínez, que pasa a ocupar la vacante producida por D. Luis Ameijide Aguiar, al ser éste nombrado Gobernador civil de Zamora.

Por su nombramiento para otro cargo cesó como Gobernador civil de la provincia D. José Luis de Azcárraga y Bustamante, a quien la provincia de Lugo, en un solemne acto, puso de relieve todo el respeto y afecto que le profesaba.

El Presidente de la Diputación Sr. Rego Martínez, es elegido Procurador en Cortes, como representante de la mencionada Corporación provincial.

Fallece el Presidente de la Comisión provincial de Monumentos y Miembro de la Junta del Museo D. Francisco Vázquez Saco, produciendo su prematura muerte general sentimiento.

El Instituto Internacional del Frío celebró en las instalaciones de FRIGSA, en Lugo, una de sus reuniones del Congreso desarrollado en Santiago de Compostela.

Se posesionó del cargo de Delegado provincial de Sindicatos, D. José Matallín Moncholí, sustituyendo, por pasar a otra Delegación, a D. José Antonio Elegido y Alonso-Geta.

## AÑO 1963

### Número 15

Toma posesión del Gobierno Civil de la provincia, D. Eduardo del Río Iglesia, acto que fue presidido por el Secretario General Técnico del Ministerio de la Gobernación, Sr. Carro Martínez, asistiendo todas las Autoridades provinciales y locales.

Se celebró el VI Curso Universitario de Primavera, con asistencia de las Autoridades y la Universidad Compostelana, a la inauguración y clausura.

La Real Academia Gallega, en colaboración con el Ayuntamiento de Vivero, celebró en dicha ciudad una solemne sesión en homenaje al escritor vivariense Nicomedes Pastor Díaz. La misma Real Academia celebró otra sesión plenaria para recibir en su seno al escritor mindoniense D. Alvaro Cunqueiro.

Es nombrado Delegado provincial de Información y Turismo, D. Enrique Santín Díaz, cesando en el cargo D. Jesús Pedrosa Latas, destinado a León como Subdelegado de Hacienda.

### Número 16

Llega a la Presidencia de la Diputación D. Julio Ulloa Vence, cesando, a petición propia, el que la ejercía, D. José Ramón Rego Martínez.

S. E. el Jefe del Estado inauguró el Complejo Hidroeléctrico de Belesar, acto al que asistieron los Ministros de Obras Públicas, Industria y Marina, así como las Autoridades, visitando a la vez el poblado de Puertomarín.

Concluyeron las obras, iniciadas en 1960, del Colegio Menor, construido por la Diputación provincial, cuyo importante Centro está dirigido y administrado por el Frente de Juventudes.

Lugo—Impulsión, Plan de desarrollo provincial formulado por el Sr. Gobernador civil, que expone públicamente en los salones del "Círculo de las Artes", cuyo Plan ha de servir para que toda la provincia alcance un desarrollo enorme, por la impulsión de fuerzas y elementos, dirigidos por la primera Autoridad provincial y uno de los pasos más firmes dados en pro de la elevación del nivel de vida de los lugenses en todos los órdenes.

Visitaron la provincia de Sres. Ministros de Información y Turismo y el de Justicia, y los Directores generales de Información, Delegado Nacional de Provincias y Director de Arquitectura.

Se celebró el "Día de las Letras Gallegas", en Lugo, con una velada de homenaje a Rosalía de Castro, en el Museo provincial.

Fue creada en Lugo una Delegación del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria.

La Diputación eligió a su Presidente, Sr. Ulloa Vence, como representante de la misma en las Cortes Españolas.

Se celebró en Villanueva de Lorenzana la inauguración de la Biblioteca municipal "Juana de Ibarbourou", en homenaje a la ilustre poeta uruguaya, hija de un emigrado natural de la villa del Conde

Santo. Asistieron el Embajador del Uruguay y Autoridades.

El Ateneo de Madrid desarrolló en la provincia de Lugo sus IX Jornadas Literarias, visitando la capital, sus monumentos y diversos pueblos de la provincia.

En Mondoñedo se celebraron solemnísimos actos en honor de su Obispo Dr. D. Jacinto Argaya Goicoechea, con motivo de haberle sido concedida la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica, que le impuso el Sr. Ministro de Justicia, con asistencia de Autoridades.

## AÑO 1964

### Números 17-18-19

Se constituyó la nueva Corporación provincial, presidida por el Sr. Ulloa Vence, con los siguientes señores: D. Guillermo Fernández Otero, D. Javier López-Acevedo López, D. Daniel Varela Piñeiro, don Exiquio Sánchez Cuesta, D. Federico Bouza Fernández, D. Leopoldo de Soto Rodríguez, D. Nicolás Varela Revilla, D. Celso Currás López, D. Filiberto Alvarez Marín, D. Elías Acosta Simón, D. José Antonio Freije López, D. Pedro Díaz Carreiras, D. Manuel López Mosquera, D. José Gueimonde López, D. Eliseo López Díaz y D. Manuel Pardo y Pardo (Vicepresidente).

La Biblioteca provincial abrió sus nuevas salas, siendo las de lecturas unas de las mejores de España. Al acto asistieron el Director General de Archivos y Bibliotecas y Autoridades.

El ilustre lucense D. Antonio Carro Martínez, recibió el título de "Hijo Predilecto de la provincia", del que le hizo entrega el Sr. Gobernador civil, con asistencia de la Corporación provincial, sus funcionarios y Autoridades.

Con la misma solemnidad recibió los títulos de "Hijo Predilecto de la provincia y Adoptivo de Lugo", el Sr. Gobernador civil de Salamanca, Dr. D. Enrique Otero Aenlle, acto que fue presidido por el Sr. Gobernador civil de Lugo; a él asistieron las Corporaciones provincial y municipal, funcionarios de las mismas y Autoridades salmantinas y lucenses.

Se registró el fallecimiento de D. Javier López-Acevedo López, Diputado provincial y Procurador en Cortes, causando general sentimiento.

También ocurrió el fallecimiento de D. Angel López Pérez, Alcalde ejemplar que fue de la ciudad de Lugo y Alcalde Honorario de la misma, constituyendo su sepelio una gran manifestación del sentimiento producido.

## AÑO 1965

### Número 20

Fue designado Presidente de la Diputación, don José de la Torre Moreiras, por haber cesado, a petición propia, D. Julio Ulloa Vence. El acto de la toma de posesión estuvo presidido por el Sr. Gobernador civil, al que asistieron la Corporación provincial, sus funcionarios y las Autoridades.

Fallece el Secretario general de la Diputación, D. Enrique Costas Sánchez, recibiendo innumerables testimonios de pésame de Corporaciones, Entidades, funcionarios y particulares.

Se celebra en Lugo el VII Curso Universitario de Primavera, con la misma solemnidad y asistencia que los anteriores.

Tiene lugar en Triacastela, con asistencia de las Autoridades, la inauguración del monumento al Peregrino, en dicha villa; en Samos, la colocación del busto del P. Salvado, escultura de piedra, una de

las últimas obras del escultor Francisco Asorey; en Ribadeo, con asistencia del Sr. Ministro de Información y Turismo, se celebró en el monte de Santa Cruz, la inauguración del monumento al Gaitero Gallego; en Samos, la colocación de una lápida conmemorativa de haber vivido en una de las celdas del Monasterio el poeta gallego D. Ramón Cabanillas, y en Lugo fue colocada una placa conmemorativa en la casa en que nació el músico lucense Gustavo Freire, autor de diversas melodías gallegas.

S. E. El Jefe del Estado estuvo en Ribadeo; su esposa Doña Carmen Polo visitó Lugo. También estuvo en Lugo el Vicepresidente del Gobierno señor Muñoz Grandes, como igualmente los Ministros de Información y Turismo Sr. Fraga Iribarne y de Agricultura Sr. Díaz-Ambrona Moreno, y el Director General de Enseñanza Media, Sr. González.

Los Alcaldes de los Municipios que constituyen la Agrupación étnico-geográfica de la Tierrallana, acordaron dar el título de "Hijo Predilecto" de la misma al Dr. D. Manuel Fraga Iribarne.

Se celebró el "Día de la Provincia", en Piedrafita del Cebrero, con asistencia de Autoridades, Corporaciones y representaciones, con diversos actos que resultaron muy solemnes.

## AÑO 1966

### Número 21

Se hizo entrega del título de "Hijo Predilecto de la provincia", al Sr. Ministro de Información y Turismo, D. Manuel Fraga Iribarne, en un solemne acto al que asistieron Autoridades nacionales y provinciales, Corporación provincial, funcionarios de la misma, representaciones diversas y numerosos amigos del mismo.

Se desarrolló el Curso Universitario de Primavera como en años anteriores, asistiendo a las sesiones de inauguración y de clausura las Autoridades, Universidad de Santiago, etc.

En Santiago de Compostela falleció el Obispo Auxiliar de aquella Archidiócesis, Dr. D. Miguel Novoa Fuente, lucense ilustre, siendo su fallecimiento muy sentido.

Cesó como Gobernador Militar de Lugo el General D. Federico Girón Rodríguez, por haber sido destinado a Orense. En Lugo y su provincia le fueron rendidos homenajes de afecto.

Se inauguró el Parador de Puertomarín, situado en el camino de las peregrinaciones a Santiago, por el Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne. Bendijo las instalaciones el Sr. Obispo de Lugo, asistiendo con las Autoridades provinciales el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, Sr. Núñez Rodríguez.

En un acto íntimo, celebrado en la Diputación provincial, le fue impuesta la Medalla del Trabajo a D. Manuel Vázquez Seijas, en presencia del Gobernador civil, Sr. Del Río, Presidente de la Diputación, Sr. de la Torre Moreiras, Corporación provincial, funcionarios, y amigos del Sr. Vázquez Seijas.

## AÑO 1967

### Número 22

En una sesión solemne los nuevos Diputados provinciales tomaron posesión de sus cargos, constituyéndose así la nueva Corporación provincial. Pre-

sidente, D. José de la Torre Moreiras; Diputados, D. José Antonio Freije López, D. Pedro Díaz Carreiras, D. Manuel López Mosquera, D. Eliseo López Díaz, D. Manuel Pardo y Pardo (Vicepresidente), D. Alberto Fabar Vázquez, D. Manuel Andón Ceileiro, D. Guillermo Fernández Otero, D. José Couso López, D. Jesús Vázquez Rivas, D. Filiberto Alvarez Marín, D. Armando Rodríguez Castro, D. Daniel Varela Piñeiro, D. Alfredo Sánchez Carro, D. Eduardo Rosón Pérez y D. Arcadio Pardiñas Vila.

El Día de la provincia se celebró en Burela y Pallas de Rey, con extraordinaria solemnidad y asistencia de Autoridades regionales, provinciales y locales, efectuándose diversas inauguraciones en ambas localidades.

En un acto celebrado en la Diputación provincial se dio a conocer un estudio detallado de los problemas de transportes y comunicaciones de la provincia, llevado a cabo por el Gobernador civil Sr. del Río Iglesia, ante numerosa concurrencia de Autoridades y particulares.

Se celebraron elecciones para designación de Procuradores en Cortes por la provincia, resultando elegidos: por la Diputación provincial, su Presidente, D. José de la Torre Moreiras; por el Consejo del Movimiento, D. Antonio Pedrosa Latas, y por Cabezas de familia, D. Antonio Rosón Pérez y D. Antonio Carro Martínez.

Entró en servicio el Colegio Residencia provincial "Alonso Vega", que vino a sustituir al Hogar Escuela "Sagrada Familia", que funcionó durante años en Castro de Riberas de Lea.

Tomó posesión del cargo de Secretario general de la Diputación provincial, D. Constantino Sieira Bustelo, nombrado para el mismo en virtud de concurso de la Dirección General de Administración Local.

Se creó la Caja de Ahorros provincial, con un capital fundacional de 10.000.000 de pesetas, con sede social en el Palacio de la provincia.

Tuvo lugar el X Curso Universitario de Primavera, que, como todos los anteriores, consiguió un resonante éxito. Fue presidido por las Autoridades, Claustro de la Universidad compostelana, etc.

Fue nombrado Delegado provincial de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Carro, Maestro Nacional, Diputado provincial y Periodista.

La Diputación provincial obsequió con una gaita gallega al Centro Lucense de Montevideo, el cual celebró un acto de recepción de la misma, que resultó muy brillante.

El Vicepresidente de la Diputación, D. Manuel Pardo y Pardo, fue condecorado por el Gobierno con Encomienda de la Orden del Mérito Civil, siéndole impuestas las insignias por el Gobernador civil señor del Río Iglesia, en acto solemne celebrado en la Diputación provincial.

Visitaron Lugo y su provincia, el Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, el de Obras Públicas, Sr. Silva Muñoz, y los Directores Generales de Carreteras, Sr. Arieitio, de Bellas Artes, Sr. Nieto, de Información, Sr. Robles Piquer, de Ganadería, Sr. Díaz Mantilla y de Transportes Terrestres, Sr. de Cruylles.

En Ribadeo se celebró un acto de homenaje al Sr. D. Enrique Otero Aenlle, hijo de la villa, ex -Gobernador civil de Lugo y de Salamanca. El General Sr. Lobo Montero, le impuso las insignias de la Medalla al Mérito Militar.

C. D. R.

# VIDA PROVINCIAL

Como en números anteriores, damos un resumen de los principales hechos referidos a la vida provincial en sus diversos aspectos. No se trata, por tanto, sino de una escueta relación de aquellos que en realidad pueden ser considerados como sobresalientes. No se tome, pues, como omisión deliberada, si nuestros lectores no hallan referencia a algún hecho que les es conocido, pues ni el espacio, ni el tiempo que media entre este número y el último de LCVS permiten un mayor detalle

## XI CURSO UNIVERSITARIO DE PRIMAVERA

El 19 de abril dio comienzo el XI Curso Universitario de Primavera, que anualmente organiza la Universidad de Santiago de Compostela, en colaboración con Autoridades y Organismos lucenses. La sesión inaugural, presidida por el Rector Magnífico y Autoridades locales, tuvo como primer conferenciante al Secretario Técnico del Ministerio de la Gobernación, D. Antonio Carro Martínez, que desarrolló el tema "**Convivencia urbana**".

Los otros oradores, pertenecientes en su mayoría a Facultades de dicha Universidad, trataron los temas siguientes:

Don Rafael Báguena Candela: "**Avances recientes en el conocimiento de las causas de los niños subnormales y de las anomalías del sexo**".

Don José Ruíz de Elvira y D. Nicolás Fernández Escribano, Arquitectos: "**Proceso general del planteamiento urbano**".

Don Ernesto Viéitez Cortizo: "**Biología del sistema hormonal de las plantas**".

Don Manuel Delgado Iribarren, Letrado del Consejo de Estado: "**Urbanismo jurídico**".

Don Antonio Eiras Roel: "**La revolución española de 1868**".

Don José López Jacoiste: "**Valor constituyente de los Códigos civiles**".

Don Antonio Torralba Rodríguez: "**Sentido del gusto**".

La clausura del Curso se celebró el 4 de mayo, disertando el Rector de la Universidad, D. Angel Jorge Echeverri, con el tema: "**La vida y el enigma del arte del Bosco a través de su obra pictórica**".

## OFRENDA DE GALICIA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Cumpliendo el rito de la tradicional Ofrenda del Reino de Galicia al Santísimo Sacramento en la Catedral Basílica de Lugo, en el mes de junio, en el domingo siguiente al jueves de Corpus, se celebraron en la ciudad solemnes actos religiosos, a los que asistieron las Autoridades y Corporaciones locales, las regionales y los Alcaldes de las siete provincias del Antiguo Reino.

Correspondió hacer la Ofrenda al Alcalde de Betanzos, D. Marcial Oliveira Rey, que hizo una bella invocación en lengua gallega, contestada, también en parte en la misma lengua, por el Cardenal Arzobispo de Santiago, Dr. Quiroga Palacios.

## OBRAS

Fueron muchas las obras que se realizaron en las ciudades, villas, caminos y pueblos de nuestra provincia desde el último número de nuestra revista. Como un resumen de las principales ya ejecutadas, en vías de ejecución, proyectadas o en trámite de subasta, publicamos a continuación una relación, que, como hemos dicho, es muy limitada.

**Monforte de Lemos.**—Explicación de la calle de Roberto Baamonde, hasta el Camino Real. Pavimen-

tación de la calle de las Huertas. Fue entregado el edificio de la Escuela de Aprendizaje Industrial, que costó 40.000.000 de pesetas. Y otra serie de obras en edificios escolares y arreglo de diversas calles de la ciudad. También han sido estudiados proyectos de ordenación de algunas partes de la capital por la Dirección General de Bellas Artes.

**Mondoñedo.**—Se realizaron obras para establecer una parada de taxis. Reformas y obras para instalación del Juzgado de Instrucción, al que han sido agregados otros de los suprimidos. Dieron comienzo las obras de construcción de la Nueva Plaza de Abastos. También continúan las del Grupo Escolar de Alcántar. Pavimentación de la calle de la Imprenta. Hay en estudio otros proyectos de iluminación y urbanización de diversas partes de la ciudad.

**Vivero.**—Ha sido concedido un crédito de 6.000.000 de pesetas para construir un hotel en Arealonga. Continúan a gran ritmo las obras de la Residencia-Hogar de la Sección Femenina en dicha playa. Se ha procedido al relleno de la margen izquierda del Landro. Mejoras de las carreteras de acceso a la ciudad. Se ha dado un nuevo impulso a las importantes obras del espigón del muelle de Cillero. Se ha dado a conocer el proyecto de la unión de Vivero-Cillero, por un importe en sus tres fases de unos 23.000.000 de pesetas. Se iniciaron las obras del Mirador del Pirixel. Se realizaron obras en calles, escuelas y lugares próximos a la ciudad.

**Villalba.**—Fue inaugurada, con asistencia del Ministro de Información y Turismo y del de Educación y Ciencia, la Ciudad Cultural "Fraga Iribarne", y un Grupo Escolar para 512 niños; un edificio de la Sección Femenina para 480 alumnas; y un Instituto Técnico para 450 estudiantes. También están ultimándose las obras de la Biblioteca Municipal, instaladas en un nuevo edificio de la Ciudad Cultural. Se ha celebrado la subasta de un Pabellón polideportivo, con 16.000 metros cuadrados de capacidad y un valor de pesetas 2.617.000. Se ha proyectado también la construcción de un nuevo grupo de viviendas.

**Chantada.**—Han comenzado las importantes obras de la Escuela Comarcal de Primera Enseñanza y las de la Sección Delegada del Instituto de Enseñanza Media. Se ha pavimentado la calle de Santa María y se ha procedido a la apertura de una amplia avenida. Fue inaugurado un nuevo Centro de Telégrafos. Se realizan las obras para instalar una Biblioteca Municipal. Ha sido adquirido un solar para construcción de una nueva Casa Consistorial. En la villa han sido acondicionadas varias calles.

**Sarria.**—Comenzaron las obras del nuevo edificio de la Caja de Ahorros. También se iniciaron las de la Biblioteca Municipal. Se ha procedido a la pavimentación de diversas calles. Y existen proyectos relacionados con la construcción de Centros de Enseñanza Primaria y Secundaria en la villa.

**Lugo.**—Dieron comienzo las obras de ordenación de la parte baja del Parque de Rosalía de Castro, en

las que se invertirán unos 10.000.000 de pesetas. Se ha procedido a la construcción de aceras en varias calles. Se pavimentó de nuevo una parte de la Avenida de Ramón Ferreiro, en la primera fase, por un importe aproximado de 2.000.000 de pesetas. También se pavimentó la calle del Carmen. Se puso en servicio el edificio de la nueva Escuela de Ingenieros Técnicos Agrícolas. Se ha recibido el proyecto de construcción de un nuevo edificio para la Escuela de Maestría Industrial y un Colegio Menor de la Sección Femenina. También ha sido aprobado el complejo plurideportivo de la Ciudad Cultural, donde han comenzado las obras. Ha sido derribado un edificio para ampliar el Museo provincial, y se puso en servicio la Plaza Nueva por la parte de la Ruanueva. Han sido construídas numerosas edificaciones particulares, entre ellas algunos bloques de viviendas. Ha sido presentado por el Alcalde el nuevo Plan General de Ordenación Urbana.

**Ribadeo.**—Se han realizado obras en la zona del puerto. Se ha procedido a la inauguración de la primera fase de las obras de desviación de la carretera Santander-La Coruña, abriéndose una moderna avenida. Ha sido subastada la ejecución de las obras de pavimentación y saneamiento de varias calles.

**Otras obras.** Fue inaugurada una central telefónica en Puebla del Brollón, y otra similar y la Casa Consistorial en Páramo. En Fonsagrada se realizaron obras en el Campo de la Feria, por importe de 1.000.000 de pesetas. Se han realizado obras en la prolongación de la calle de los Caídos. Se van a poner en servicio los edificios de reciente construcción, en los que será instalada la Biblioteca Municipal y otros Centros culturales. En Palas de Rey se realizó la inauguración de la traída de aguas y se terminaron asimismo las obras de abastecimiento de Folgoso de Caurel. En Taboada continúan las importantes obras del puente de Mourulle, sobre el río Miño y las de la Casa Consistorial y urbanización de la plaza central de la villa. Han sido subastadas las obras de edificios escolares en Taboada y Antas de Ulla. Las de abastecimiento de aguas de Castroncelos fueron realizadas por los propios vecinos. En Castro de Rey se hicieron las obras del Cuartel de la Guardia Civil. Fue inaugurado el nuevo poblado de Arneiro en las obras de Colonización de la Tierrallana. Ha sido cedido por la Diputación un solar en Lugo para construcción de un nuevo edificio para Laboratorio Pecuario Regional. En Burela siguieron las obras del muelle y fue construído el campo de deportes de La Marosa. Se ha anunciado la subasta de obras del muelle de la Anxuela en San Ciprián, por un importe de 10.500.000 pesetas, y el espigón del puerto pesquero de Ribadeo, por un total de 6.500.000 pesetas.

### **INAUGURACION DE UN TRAMO DEL FERROCARRIL DE LA COSTA**

El día 21 de junio se procedió a inaugurar el tramo del Ferrocarril Ferrol-Gijón, en el trozo comprendido entre Vivero y Vegadeo. Al acto, con las Autoridades provinciales y locales, asistieron Autoridades de la provincia de Oviedo, el Presidente del Consejo de Administración de la RENFE, alto personal de la Compañía del Ferrocarril de la Costa y numerosos invitados.

En este primer viaje, el tren fue recibido con gran júbilo por los pueblos del recorrido, deteniéndose en las estaciones, en las que Autoridades, representaciones e invitados fueron saludados por las Autoridades locales. La provincia de Lugo quedaba así enlazada desde sus extremos costeros por ferrocarril con El Ferrol del Caudillo.

## **N O M B R A M I E N T O S**

Don Santiago Basanta Silva, Hijo Predilecto de la provincia de Lugo, fue nombrado académico numerario de la Real de Jurisprudencia y Legislación y miembro permanente del Consejo de Estado.

Fueron nombrados Alcalde de Palas de Rey, don Rubén Víctor Lois Calviño; de Puebla del Brollón, D. Amancio Valcárcel Pérez, y de Samos, D. Antonio Arias Hermida.

Tomó posesión del cargo de Delegado provincial de Industria, D. Emilio Moretón Fernández.

También fue nombrado Delegado de Hacienda de Orense, D. Jesús Pedrosa Latas.

Don Enrique Santín Díaz, fue nombrado Jefe de Inspección del Ministerio de Información y Turismo.

Don Antonio Quintana Peña, tomó posesión del cargo de Delegado de Información y Turismo de León.

El Padre Luis Villamarín, fue designado párroco de la nueva feligresía de Santiago Apóstol, en Buenos Aires.

Don Fernando Planas Utrilla, que desempeñaba en Lugo el cargo de Jefe provincial de Tráfico, pasó a desempeñar igual cargo en Valladolid, a petición propia, siendo nombrado para ocupar la vacante de Lugo D. Manuel Roca García.

Don Antonio Cillero, fue nombrado, en virtud de oposición, Inspector de la Dirección General de Prensa

Don Antonio Rosón Pérez, fue designado Presidente de la COSA.

Don Manuel Vázquez Seijas, Director del Museo provincial, recibió el título de "Lucense del Año", otorgado por los medios de información.

La Diputación provincial propuso la concesión del título de Hijo Adoptivo de la provincia de Lugo, a favor del Dr. D. Jacinto Argaya Goicoechea, Obispo que fue de Mondoñedo y actualmente lo es de San Sebastián.

Don Gabriel Pita da Veiga, Canónigo de Mondoñedo, fue nombrado Vicario capitular de aquella Diócesis, en la vacante del Dr. Argaya Goicoechea.

Don Juan Varela-Portas y Pardo tomó posesión del cargo de Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación.

### **EL GOBERNADOR CIVIL RECORRE LA PROVINCIA**

El Gobernador civil, Sr. del Río Iglesia, continuando su labor de conocimiento del territorio provincial y su deseo de ponerse en contacto con las Autoridades y vecinos de los varios Municipios, ha visitado los términos municipales de Piedrafita del Cebrero, Becerreá, Los Nogales, Lánacara, Valle de Oro, San Clodio, Quiroga, Fonsagrada, Folgoso de Caurel, Palas de Rey, Ribadeo, Villalba, Guitiriz, Cervantes y Pastoriza.

Hizo también otras visitas a diversos lugares con ocasión de celebraciones especiales o inauguración de alguna obra.

En todos los municipios visitados inauguró caminos, electrificaciones, locales escolares y otros servicios.

### **EL CAUDILLO Y SU ESPOSA EN LA PROVINCIA**

La provincia de Lugo se ha visto honrada en dos ocasiones con la visita del Jefe del Estado, Generalísimo Franco. Una al dedicarse a la pesca en el río Eo y otra al fondear el "Azor" en la ría de Vivero. En ambas ocasiones, el Jefe del Estado fue saludado por las Autoridades locales.

Durante su estancia en el Albergue de Turismo de Ribadeo, el Presidente de la Mancomunidad turística del Eo y Alcalde de dicha villa, Sr. Couso López, im-

puso al Caudillo, en nombre de la Mancomunidad, el I Trofeo Deportivo del Eo.

El Generalísimo fue aclamado a su paso por esta ciudad, al dirigirse al Pazo de Meirás.

También su esposa, la Excm. Señora Doña Carmen Polo de Franco, estuvo en Lugo, visitando la Catedral y orando ante el Santísimo y la Virgen de los Ojos Grandes.

## VISITAS A LA PROVINCIA

Entre las personalidades que visitaron nuestra ciudad y provincia, recordamos a las siguientes:

El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, D. Juan Antonio Samaranch, que visitó las instalaciones deportivas y prometió diversas mejoras, algunas de las cuales están ya en marcha.

Por vez primera visitó Lugo el Capitán General de la Octava Región, D. José Angosto y Gómez de Castrión.

Don José María Gutiérrez del Castillo, Jefe Nacional de Educación y Descanso, visitó la ciudad y otros diversos lugares de la provincia.

También estuvo en Lugo, presidiendo los actos de la "Semana de la Cocina Italiana", el Embajador de Italia, D. Francisco Cavalletti de Olivetti.

El Director General de Estadística, D. Alberto Carrrolaza Asensio, hizo una visita a las dependencias de su cargo en la ciudad.

## SUBVENCIONES

Por diversos Organismos han sido concedidas subvenciones a varias entidades, entre las que anotamos las siguientes:

A la iglesia de Eiré, monumento nacional, se destinaron 1.000.000 de pesetas para su restauración.

En créditos pesqueros a cooperativas de la provincia fueron adjudicados cerca de 20.000.000 de pesetas.

Al Ayuntamiento de Puente Nuevo-Villaoadrid le fue concedida una subvención de 1.000.000 de pesetas. Al de Mondoñedo, 500.000. Al de Fonsagrada, para las obras del camino a Mesón Novo, 1.224.000. Para subvencionar la asistencia a las permanencias en los Institutos de Lugo fueron consignadas 1.479.450.

## MINISTROS EN LA PROVINCIA

El Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, visitó la provincia en diversas ocasiones, asistiendo a actos oficiales. El 24 de agosto estuvo en Lugo para inaugurar oficialmente la emisora "Radio Popular", de la COPE, trasladándose a Puertomarín, donde hizo la clausura de la I Asamblea de Cultura Popular, que se había iniciado en Lugo el 26 de julio, bajo la Presidencia del Director General, D. Carlos Robles Piquer.

El 9 de agosto llegó a la provincia el Ministro de Educación y Ciencia, Sr. Villar Palasí, al que acompañaban el Director General de Enseñanza Media, Sr. Asís Garrote y el de Enseñanza Primaria, Sr. López y López. Visitaron el Santuario del Cebreiro y locales escolares del término de Piedrafita. Allí fueron saludados por el Gobernador civil y otras Autoridades provinciales y locales. En Becerreá visitaron el lugar donde será emplazado un Colegio Comarcal. Más tarde hicieron una visita a una escuela en términos del Corgo, y luego en Lugo, visitaron las zonas de educación nacional, y diversos centros de la capital. En Sarria y Monforte visitaron asimismo diversos centros de nueva construcción y se celebraron sesiones de estudio con organismos locales.

El 19 del mismo mes, el Ministro de Agricultura, Sr. Díaz Ambrona, llegó a la capital de la provincia, acompañado por el Subsecretario del Departamento

y tres Directores Generales del mismo. El Ministro y sus acompañantes tuvieron en la capital varias reuniones con diversos organismos. Firmó la aceptación de los terrenos para la construcción de un edificio para Laboratorio Regional Pecuario. El Sr. Díaz Ambrona visitó el poblado de Matodoso, en la Tierrallana. También estuvo en la zona de Fonsagrada. En las importantes declaraciones hechas en Lugo, expresó que el Ministerio prestaría una gran atención a la Agricultura y Ganadería de nuestra provincia.

## ACTIVIDADES TURISTICAS

Fueron numerosos los Teleclubs creados en toda la provincia. En ellos se ha venido desarrollando una gran actividad cultural. Durante el año se organizaron con gran éxito las "Semanas Gastronómicas", dedicadas a la zorza, al lacón con grelos, trucha y salmón, cocina italiana, marisco, etc., en las que participaron numerosos establecimientos del ramo de la alimentación en toda la provincia. El pregón de cada una de las "Semanas" fue hecho por destacadas personalidades.

Se ha celebrado el "Día del Turista" en varias playas lucenses.

"Festivales de España", bajo el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo, actuaron en Villalba, y el "Carro de la Alegría", en Sarria, dentro de la Campaña "Paz en la Tierra", patrocinada asimismo por la Delegación provincial del Ministerio.

Se ha celebrado, con gran asistencia, "A Rapa das Bestas", en el campo do Oso, en el Municipio de Mondoñedo.

Tuvieron gran éxito los festivales folklóricos celebrados durante varios sábados en Portomarín, asistiendo a la clausura de los mismos el Ministro de Información.

Con mayor éxito que nunca se celebraron también las fiestas de interés turístico de Santa Cruz, en Ribadeo, y del Naseiro, en Vivero.

También alcanzó un gran éxito la "Semana del Museo", que la Junta del mismo y la Delegación de Información y Turismo organizaron a finales de año. Más de 5.000 niños de las escuelas de la capital y provincia y alumnos de Centros docentes de Enseñanza Media y Seminarios visitaron las salas del Centro, clausurándose dicha "Semana" con un acto solemne en el Museo, en que tomaron parte el Delegado de Información, Sr. Sánchez Carro, y el Director del Museo, Sr. Vázquez Seijas.

## AGRICULTURA Y GANADERIA

Fueron varios los Cursos dirigidos en diversas zonas de la provincia por las Agencias de Extensión Agraria, que tan activa labor vienen realizando.

En el Valle de Lemos fueron plantados 135.200 pinos, y se invirtieron muchos millones de pesetas en los estudios o realización de algunas concentraciones parcelarias. Sólo para trazar los principales caminos de la de Bascós se invirtieron más de 6.000.000 de pesetas.

En la Feria Internacional del Campo, celebrada en Madrid, el ganado de la provincia de Lugo ha obtenido un señalado triunfo, al obtener cuatro medallas de oro, tres de plata y una de bronce.

Veintitrés parroquias del Valle de Lemos han solicitado la concentración parcelaria de sus tierras.

Fueron concedidos numerosos créditos a agricultores y ganaderos. Sólo para los de la zona de Chantada fueron concedidos 8.000.000 de pesetas.

El Gobernador civil, Sr. del Río Iglesia, pronunció en la Casa Sindical de Lugo una conferencia, trazando las líneas a que puede y debe ajustarse le electri-

ficación rural de la provincia, problema hacia cuya solución se tiende en la actualidad.

La Sección Femenina ha organizado sus Cátedras de Divulgación en Castro de Amarante, Carteira y Alvare.

## CONCURSOS

Se celebraron concursos en la provincia diversos entre los que señalaremos los siguientes:

Infantil de Postales navideñas. De Belenes y Nacimientos, en Lugo y Monforte, celebrándose en esta última ciudad una de Cartas a los Reyes. Vivero obtuvo nueve primeros premios en el Concurso de Formación Profesional e Industrial, de Escuelas de Maestría. También se celebraron concursos de tipo agrícola: cortes de troncos, manejo de tractores, injerto, poda, etc., en varios lugares de la provincia.

Se celebró en Lugo el concurso "Micrófono de Oro", organizado por la emisora Radio Lugo. En Vivero se celebró el titulado "III Festival de la Canción del Landro" y en Lugo el Concurso Fotográfico Internacional.

## ACTIVIDAD CULTURAL

Fueron numerosos los ciclos de conferencias celebrados en todo el territorio provincial, visitas a lugares históricos y artísticos, actos culturales y musicales, etc. Entre los principales recordaremos los que señalamos a continuación:

Visitó Lugo y otras ciudades de la provincia una embajada cultural portuguesa, organizada por la Casa de España en Oporto. También estuvieron en Lugo y provincia los miembros de la Asociación Nacional de "Amigos de los Castillos".

Dio comienzo el funcionamiento del Club de Cine en el "Círculo de las Artes" de Lugo. En diversos lugares provinciales funcionó con gran éxito, la "Pequeña Universidad", destacando, de modo especial, el ciclo de conferencias desarrollado en Monforte, en el Grupo Escolar "San Antonio".

Se celebraron asimismo festivales diversos en Villalba, Mondoñedo, Ribadeo, Monforte y Lugo, entre ellos el festival de Cine Gallego, organizado por el "Círculo de las Artes", y el acto de homenaje a Aquilino Iglesias Alvareño, en Mondoñedo, con asistencia de la Real Academia Gallega y en el que actuó de Mantenedor el Presidente Sr. Martínez Risco.

En diversas partes de la provincia se celebró la fiesta de Navidad con pregones, entre los que recordaremos los de Monforte, Gutiriz, Chantada, Ferreira del Valle de Oro, etc.

También registró gran solemnidad el V Certamen de la Tierrallana, celebrado en Villalba.

En Ribadeo, tuvo lugar el "Recital poético del Mar", que estuvo a cargo del Profesor Gamallo Fierros.

El Centro Coordinador de Bibliotecas organizó actos literarios y concursos en el "Día del Libro", repartiendo premios entre los niños de varios municipios.

Ha comenzado a funcionar el Taller Escuela Sindical.

La Sección Femenina y la Asociación de Amas de Casa organizaron también ciclos de conferencias, destacando el Curso de Navidad, de la primera de dichas entidades.

El Club Valle Inclán desarrolló asimismo una gran actividad.

## ACTIVIDAD MUSICAL

En Lugo, Monforte y otras ciudades, se celebraron conciertos musicales y festivales de danza. He aquí algunas de las actividades en este orden:

La Filarmónica organizó un concierto de ópera de Cámara, en el Círculo. La Schola Cantorum del Seminario de Lugo dio un recital de canto en la misma entidad. Se creó y actuó con gran éxito el Grupo de Teatro de Radio Monforte.

La Orquesta de Cámara de Giessen, dirigida por Dieter Enbrad dio conciertos en Monforte y Lugo.

Las masas corales de Villalba, Chantada y Monforte, dieron audiciones en diversas partes de la provincia. La Tuna del Colegio "Minerva", de Santiago, con su masa coral, actuó también en Lugo y otras ciudades. El conjunto musical "Follas Novas", de Ribadeo, actuó asimismo en varios lugares de la provincia y de Asturias.

El Grupo de Danzas de Vivero obtuvo un gran éxito en sus actuaciones en la Bretaña Francesa, como antes lo había obtenido en sus actuaciones en la Televisión Española.

En la "Europeade", celebrada en Amberes, obtuvo también un gran éxito la Masa Coral de la RENFE, de Monforte.

Actuó en Lugo la orquesta del "Palazzo Pitti", y el cuarteto "Pfeifer", de Stuttgart.

En Mondoñedo comenzó sus actuaciones, que extendió a otros lugares de la provincia, el Orfeón de la Sociedad de Obreros Católicos, con su grupo de Teatro.

En Lugo dieron un recital de canciones "Los Aschero".

## EL ARTE EN LA PROVINCIA

Diversas manifestaciones artísticas hay que registrar en los últimos meses. He aquí algunas de las mismas:

Concurso Infantil de Pintura al Aire Libre, organizado por la Delegación Juventudes.

Los hermanos Adrán expusieron una colección de óleos en el "Círculo de las Artes". En Monforte hizo una exposición de esculturas Luis Vázquez.

También hicieron exposiciones en Lugo, Roberto F. Alonso, Francisco del Barrio, segoviano, y el escultor de tallas en madera, Ferreiro Peinó. El pintor López Guntín organizó la exposición colectiva de las obras de la Academia de Pintura del "Círculo de las Artes", por él dirigida; y la hicieron también los alumnos de la Cátedra de Arte de la Escuela de Artes y Oficios, dirigida por el artista Luis G. Pacios.

Expuso en Lugo una colección de dibujos el artista orensano Conde Corbal, y abrió su exposición de óleos la artista Carmen González. En Foz, expuso sus pinturas Eusebio Faba Flores. Y el pintor, Roberto F. Alonso, natural de Navia, expuso óleos en La Coruña. En Lugo expuso la joven pintora coruñesa Pilar Badía. Asimismo abrió su exposición en la Caja de Ahorros, Luis Calvo.

En Madrid hizo, con gran éxito, una exposición de óleos, Luis G. Pacios.

Don José Fernández, ha donado al Museo provincial uno de los aguafuertes que Julio Prieto Nespereira expuso en Madrid, donando asimismo seis azulejos decorados por Dalí.

En Madrid, con un éxito de público y de crítica muy destacados, y con asistencia del Ministro de Información y Turismo, se abrió la exposición póstuma de obras de la llorada artista lucense Julia Minguillón.

## APERTURA DEL SEPULCRO DEL CONDE SANTO

Con motivo de proceder al traslado del emplazamiento del sepulcro del Conde Santo, en la iglesia de Lorenzana, realizada bajo la dirección de los técnicos de Bellas Artes, se procedió a la apertura de dicho

sepulcro en el pasado mes de junio. El acto fue presidido por el Obispo de la Diócesis, autoridades locales, Comisario de Defensa del Patrimonio Artístico y Notarios.

En el sepulcro, notable pieza del arte paleo-cristiano, aparecieron los restos del Conde Gutiérrez Osorio, y con ellos un documento, acreditativo de que en época anterior se había procedido, también con la solemnidad correspondiente, a la apertura del sepulcro y testificando así la autenticidad de los restos que en él se encierran.

### PLAN DE MEJORA TELEFONICA

En una visita hecha a la provincia por el Presidente del Consejo de Administración de la Compañía Telefónica, D. Antonio Barrera de Irimo, hizo entrega al Gobernador civil de un Plan de mejora de la red telefónica en la provincia, con instalaciones de servicios automáticos, Plan que supone, a su terminación, una inversión de unos 471.000.000 de pesetas.

### LA FLOTA PESQUERA

Han sido botados en Ribadeo y Foz modernos buques de pesca, dotados de los más modernos adelantos. Fueron destinados a las flotas de Burela, Foz y Ribadeo. La mayor parte han sido adquiridos por las varias Cooperativas de pescadores, que se han formado en nuestros puertos pesqueros, las cuales, mediante la concesión de créditos, han mejorado sus embarcaciones y utillaje, con gran rendimiento en las operaciones de la pesca y beneficio de los pescadores que integran las Cooperativas.

### PLANES PROVINCIALES

El Gobernador civil, Sr. del Río Iglesia, en una reunión celebrada en la Diputación provincial, expuso los cuantiosos aumentos en las consignaciones para los planes provinciales, aumentos que se prorrogarán

durante tres años más. Explicó el plan de electrificación rural, para el que se prevén inversiones de pesetas 31.000.000, en dos anualidades; la construcción de 200 viviendas en el Polígono de Fingoy, en Lugo, por un importe de 50.000.000; y la construcción de un nuevo edificio para la Escuela de Maestría Industrial, por un presupuesto de 35.000.000. La actual Escuela de Maestría será dedicada a la misma función, pero para actividades femeninas.

### JURA DE BANDERA

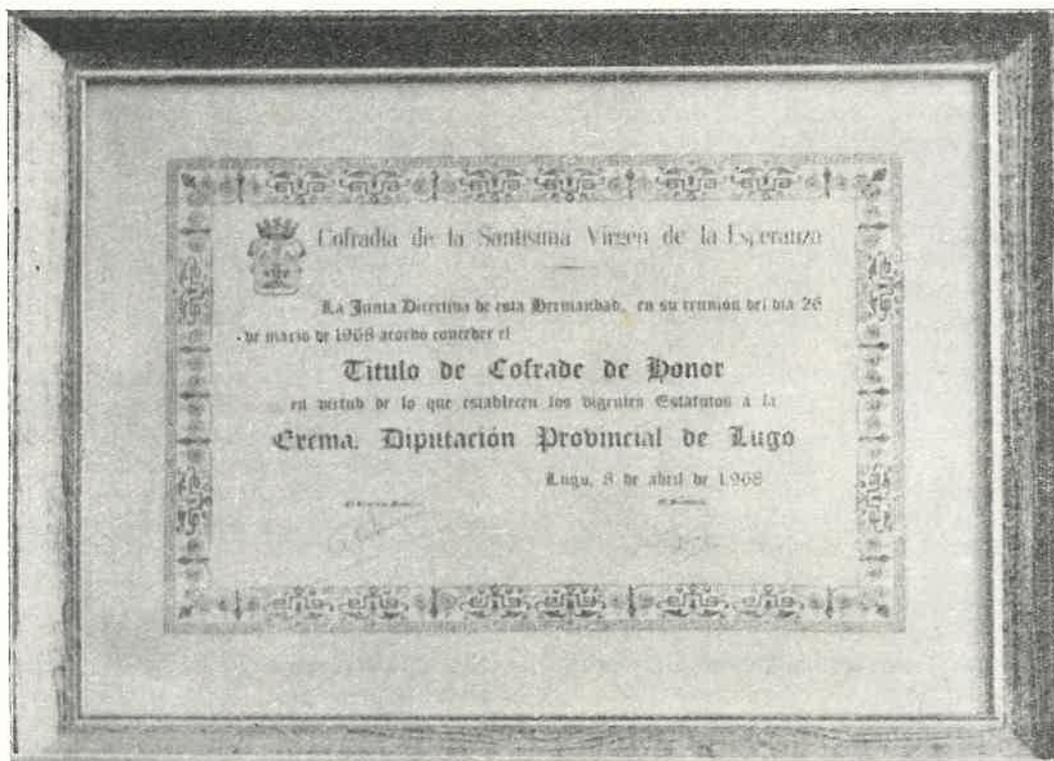
El día 1 de agosto, en la Avenida de Rodríguez Mourelo, de Lugo, se celebró el solemne acto de Jura de la Bandera de los soldados de la VIII Región Militar. Presidió los actos el Capitán General, con sus ayudantes; asistiendo las Autoridades provinciales y locales, Asociación de ex-combatientes; representaciones de los diversos organismos de la provincia; y un numerosísimo público, que aclamó a la fuerzas durante el desfile.

### CONDECORACIONES

En el pasado mes de octubre se procedió en el Salón del Trono del Gobierno Civil a la imposición de la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil, al Excelentísimo Sr. Gobernador de Lugo, D. Eduardo del Río Iglesia. Le impuso las insignias el Ilmo. Sr. Presidente de la Diputación, D. José de la Torre Moreiras.

En el mismo acto, el Secretario Técnico del Ministerio de la Gobernación y Procurador en Cortes por la provincia de Lugo, D. Antonio Carro Martínez, impuso al Sr. de la Torre, las insignias de la Orden Civil de Sanidad, que le fueron concedidas por el Ministerio.

También fueron otorgadas condecoraciones de Alfonso el Sabio, de la Orden de Cisneros, de Sanidad, y Medallas del Mérito Turístico, a diversos Alcaldes, Maestros y otras personas de la provincia.



Título de Cofrade de Honor de la Cofradía de la Santísima Virgen de la Esperanza, expedido por la Junta de dicha entidad a favor de la Excmo. Diputación provincial de Lugo, y que fue entregado al Presidente en un solemne acto, del cual hemos hecho referencia en páginas anteriores

# AYUNTAMIENTOS DE LA PROVINCIA



## LORENZANA



Cuando está próximo a celebrarse el milenario del Conde Santo, llega a las columnas de LVCVS Lorenzana con su término municipal, para dejar constancia de su antigüedad, pero también para demostrar la pujanza de su vida actual

La glosa de los valores de todo orden que atesoran la Villa y Municipio, será hecha, con abundancia de gráficos, en las páginas siguientes, que dejarán constancia, con el dato y la colaboración literaria, de lo que fue, es y será Lorenzana y sus tierras

# LORENZANA VILLA Y VALLE



Simbolizando la Historia de Lorenzana, esta portada de la antigua Abadía benedictina, con sus piedras de un bello tono dorado y erosionadas por el paso del tiempo, recuerdan que el Monasterio fue fundado por el Conde Osorio, mientras las astas de las banderas nos dicen que allí se halla ahora instalado un Ayuntamiento que trata de hacer vivo y activo al Municipio como antes, bajo la dirección de los monjes benitos, lo habían sido las tierras de los valles vecinos

Los monumentos  
acreditan la anti-  
güedad de  
la villa



La riqueza agri-  
cola, forestal  
y ganadera  
prueban la  
vitalidad  
del valle



TODO EN LORENZANA  
Y SUS TIERRAS SE CON-  
JUGA PARA OFRECER  
UNA ESTAMPA DE  
BELLEZA SIN PAR

Por J. TRAPERO PARDO



ILANOVA DE LORENZANA es como un eco actual de una melodía milenaria. Desde la altura de las lomas que la rodean, iglesias y monasterio se alzan sobre el núcleo de viviendas, dando testimonio de que a su sombra y amparo nació la villa.

Bosques de pinos y eucaliptos circundan a Lorenzana. En ellos se detiene el silencio, temeroso de despertar al fauno de Debussy, que no hallaría lugar más ameno y plácido para sestear. Sobre el tapiz policromo de los huertos, triunfan la pompa del frutal o la curva graciosa de la palmera. Los montes alzan en torno

a la villa sus cumbres próximas. Se diría que tratan de evitar que ojos extraños o incomprensivos puedan profanar tanta belleza.

Se dice, en cántiga que por aquí anda, que

**Mondañedo está n-un baixo,  
Vilanova n-un baixiño**

y es verdad lo que la cántiga dice. Pero esta Vilanova, por breve y por condensación de elementos, alcanza un valor de trascendencia. Que está en sus piedras, en sus calles, en su viejo puente, que abre con asombro el ojo de cíclope mirando al puente nuevo, sobre el cual la vida moderna pasa en torrentera, como bajo sus arcos pasan, ya fatigadas de mover piedras de molinos o de regar praderas, las aguas del río Bao.

¡Villanueva, la del Conde Santo, es hermosa villa!... Para vivir, para soñar. Para trabajar.

Buena para vivir, porque es fecundo el valle y afectuosas sus gentes. Buena para soñar, porque, paseando en su cantón enlosado, aun se puede esperar el milagro de que los galgos del Conde Osorio, que corren campos heráldicos en el frontis de la Abadía, bajen a descansar sobre las piedras marmóreas, de color rosa y crema, traídas de las canteras de la Algara. Y buena para trabajar, porque aquí, donde sonó la melodía gregoriana de Dom Béranger, están moliendo sonidos las máquinas electrónicas de modernas industrias y talleres.

Recorrer Lorenzana equivale a contemplar casas que aun nos dicen "¡Alto aquí!", con sus piedras de armas. Allí están los porches, a cuyo abrigo generaciones de jóvenes, en días de lluvia, destilaron en la alquitara del tiempo la embriagante bebida de sus amores. Cerca se halla, hoy abierto a todo viento, la gran huerta abacial, con sus miradores y cenadores. De ella se ha desprendido, como se desprende un peñasco de la cumbre del Padornelo, el hórreo robusto, que nos recuerda al monje racionero llevando la cuenta de las fanegas de renta, en los tiempos idos.

Sobre todo, pasear Lorenzana permite detenerse ante las doradas piedras de la vieja abadía, hoy Casa Consistorial y local escolar, o contemplar el barroco gallego, hecho milagro en la fachada de la iglesia monasterial... También aquí, en este ángulo inolvidable, uno puede esperar que, caballero en su mula poderosa, sobre la que montó en el zaguán empedrado con guijos del río, aparezca, solemne y severo, el abad benito, que sale a pedir justicia contra Obispos mindonienses o contra depredadores señores feudales...

Lorenzana y su valle son tierra de molinos. A poca distancia de la villa, casi en la villa misma, los hay que tienen en sus fachadas los escudos de Osorio Gutiérrez. En las ruinas de uno, aun podemos evocar a Serafín Fernández, el mozuelo, que mientras las ruedas giraban y el agua pasaba cantando su canción alegre y el trigo se hacía nevado polvo al salir de las tolvas, él recitaba versos de Rosalía y de Curros. Aquel mozuelo, que un día dejó atrás estas tierras, trepó hacia Arroso y se fue a las Américas, para ir a morir en tierras uruguayas, allí donde las palmeras y los pájaros exóticos anuncian la frontera del Brasil. Aquel mozuelo emigrante, que legó a la Banda Oriental y a la lengua española la joya que él más apreció: su hija Juanita, "Juana de América", la insigne Juana de Ibarborou, cuya voz, grabada como un homenaje a la tierra de su padre, sonó un día emocionada al ser inaugurada la biblioteca que lleva su nombre.

Mas Lorenzana no es sólo un recuerdo del pasado.

Es también palpitación del presente. Fábricas, talleres, aprovechamientos de productos lácteos, edificios de modernas líneas, vías pavimentadas y viveros de plantas, que llevan por toda Galicia, y aun fuera de ella, la savia de estos valles.

Que Lorenzana, la Villa siempre Nueva, está rodeada de valles maravillosos, que se cuelan, como dedos exploradores, por entre lomas y oteros, y que van desde San Adrián, allá al fondo, hasta A Cazolga, por donde el Masma se hace salmonero y donde un puente ¿romano? ¿medieval? une riberas frondosas.

Al arrimo de estos montes, a los que gobiernan por una banda A Cadeira, por la otra O Campo do Oso y por el lado del mar, Cornería, y por donde el sol se pone, el Padornelo, nacieron parroquias —tres campanarios bastan para señalar donde hay los mil y un atractivos del Valle— y surgieron pazos, cotos y torres, como aquella de Don Antonio de Tovar, que aun, entre adornos platerescos, nos dice con orgullo que su fundador, fue de la Casa del Rey Carlos... De Carlos el Imperante, que no era un Carlos de segunda fila...

Quien no haya visto este Valle de Lorenzana, no puede comprender lo que él encierra de hermosura, de fecundidad, de modernización. Todo lo que Galicia puede producir, se produce en esta zona, cuya evolución hace que esté saliendo de lo rural para convertirse poco a poco en zona urbana.

Despidamos ahora a Lorenzana y sus valles. Pero no lo haremos sin recordarnos de las fiestas del Conde Santo, vividas intensamente en los años mozos. Recordándolas, aun sube a nuestros labios, como fórmula de un viejo rito, aquella copla que las mozas valecas —¡Dios, qué belleza la suya!—entonaban en los campos, a modo de esperanzador deseo:

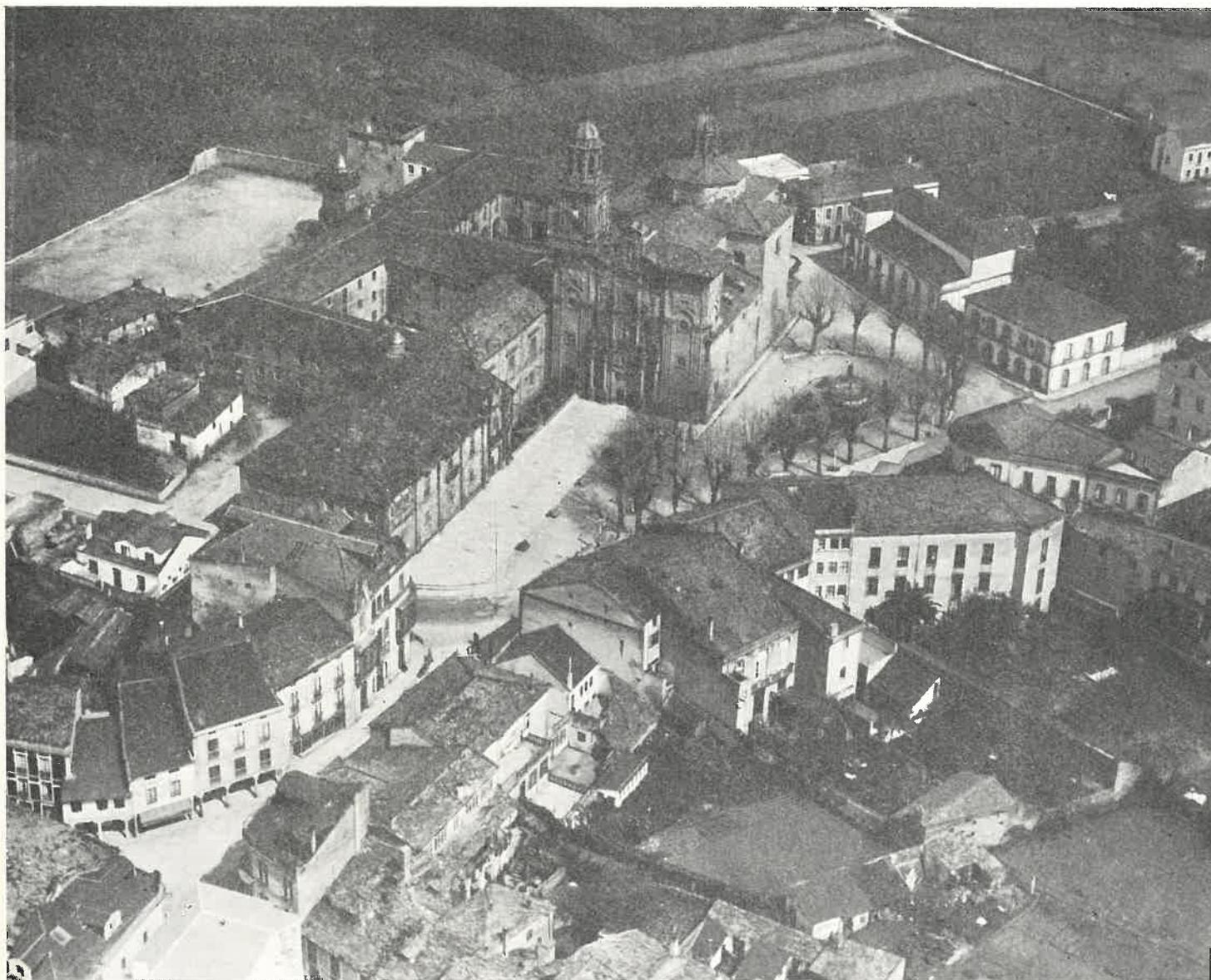
**Teño de ir ó Conde Santo  
que se fai en Vilanova;  
hei de levar na cabeza  
encaixes da moda nova.**



Dos aspectos de la villa de Lorenzana: La calle que un día fue céntrica, contrasta con la moderna vía

# CAMINOS DE LA PROVINCIA

## ARBOLES Y PERSONAJES



Lorenzana es el centro de una comarca en la que el árbol frutal, el pino y el eucalipto crecen en abundancia. En esta vista aérea, el bosque se halla alejado del centro de la villa, aparte de los que existen en la Alameda o en los huertos particulares. Pero, a unos pocos metros de Lorenzana, los árboles van acercándose a la zona urbana, para formar un cinturón verde y frondoso



*S* I HAY UNA COMARCA hermosa en Galicia es ésta de Villanueva de Lorenzana. La capital, Vilanova, es chica y bonita. Una de las más pulcras villas de la provincia. Creo recordar que los árboles de la Plaza son catalpas o aligustres. Pero no me hagan mucho caso. Lo que sí sé es que en toda la comarca abundan los pinos y eucaliptos. Sus sombras anticipan la noche en los largos crepúsculos del estío. Ir subiendo hacia Mondoñedo es ir hundiéndose en un misterio. Siempre encontramos nueva esta impresión.

Es grato pasear por esas carreteras y caminos de las tres parroquias de la comarca, San Adrián, San Xorxe y Santo Tomé. Hay muchas casas nuevas, confortables. Si es en invierno y les preguntáis a sus moradores que leña usan para calentarse, entonces hablan con nostalgia del roble y el abedul de las comarcas de Terra Chá. Pero se ve enseguida que aquí la vida no es tan "brava" como en otros "rures" lucenses. También se percibe que hay adelanto, progreso. Veo periódicos y revistas en muchas casas, incluso extranjeros. También luz eléctrica y cuartos de baño en viviendas aisladas, en pleno campo, con traza de chalets. Se oye el rumor del agua corriente... Quizás sea del río que lo atraviesa, afluyente del masma, llamado Bao o Lourenzá.

¿Y de dónde procede este nombre de Lourenzá?. Algunos eruditos del pasado siglo daban como incontrovertible que de "lúridus", pálido, rubio dorado. Parece que Lourenzá en las escrituras antiguas es Laurentiana. Quizás un antropónimo de Lourenzo o Lorenzo. Pero quizás pudiera derivarse del nombre de una laureada legión romana victoriosa, con derecho a portar lauros en sus insignias o enseñas.

En una de estas pulcras casitas vive un viejo amigo nuestro, que ejerce el magisterio primario. Pero no le preguntamos esto. Como estamos en el centro de una comarca maderera, queremos saber si hay por aquí industrias explotadoras de esa materia. Es decir de esa "madera". Madera es una antonomasia empleada en el lenguaje ordinario. "Madera" viene de "materia". La materia por antonomasia. La civilización de la madera, que aun no se ha extinguido, sobre todo en los pueblos hiperbóreos. Nos referimos a los sedentarios. De madera son sus casas, trineos y carros. Su máspreciado lujo es un buen fuego de leña de abeto o abedul. De madera eran las primitivas ruedas, en el último milenio de la prehistoria. La idea de la rueda salió del tronco. por eso es de suponer que surgiría en varios países a la vez, aunque se la atribuyan exclusivamente a los asirios. De madera siguen siendo nuestros muebles....

Parece que hay por aquí varias industrias de madera. Una fábrica de embalajes y otra de muebles. También me dicen que el eucalipto es más productivo que el pino. Se emplea mucho para el "alma" de los muebles. El pino se paga más caro por metro cúbico; pero el eucalipto crece aquí rápidamente, dando más cortas. Quien me lo dice calza unas madreñas de abedul y enciende sus pitillos con fósforos de palo. La civilización de la madera.

Las cerillas, los fósforos de cera, son una invención relativamente reciente. Los inventó un berlinés llamado Santiago, allá por el año sesenta. Paradojas de la vida... Cuando se estaba muriendo, de un ataque que le dio por la noche, en toda su casa no se encontró una sola cerilla para encender una vela.

Nuestro amigo es hombre de letras. Valiosas colecciones de muy interesantes revistas de antaño. Tal vez esté ahora leyendo el libro de Salcedo sobre Unamuno. Pero se nos olvidó preguntarle sobre un interesante detalle de su vida. Cuando el destierro del gran escritor en Fuerteventura, salió de aquella isla en un yate llamado "L'Aigle" o "L'Aiglón", por los primeros días de julio del año veinticuatro. El día cinco o seis del mismo saliera en "La Gaceta" el decreto de amnistía por el desastre de Africa del veintiuno, que también alcanzaba al inmortal rector de Salamanca. ¿Salió de Fuerteventura antes o después de dicho Decreto? Días antes o después... Parece que no hay quien lo sepa con exactitud. Si salió amnistiado o quebrantó la condena de destierro...

De allí se marchó a Portugal; de Portugal a Francia. El barco que le llevó a Francia parece que hizo escala en Vigo. Pero D. Miguel no se bajó. Le visitaron unos escritores locales. ¿Es rigurosamente exacto esto? Creo que sí. En Lisboa había sido visitado por muchos escritores.

En la parroquia de Santo Tomé, en el lugar de Canedo, se eleva el palacio de Tovar. Supongo que éste sería el centro de dominio del llamado Real Coto de Canedo. En la Piedra de Armas que decora la fachada oriental se declara que aquel pazo fue construido por D. Antonio de Tovar. En el escudo aparecen esculpidas las armas de los Andrade.

La explicación de que a este coto se le llame real, está en la misma leyenda de la Piedra de Armas. Hela aquí: "En el año del Señor de 1530 Antonio de Tovar de la casa del César Carlos hizo esta (casa) con doña Blanca su mujer".

El fundador de la Casa era gentilhomme del Emperador Carlos V y estaba casado con doña Blanca Ribadeneyra y Pimentel. Fue la heredera su hija doña Brianda, casada con D. Fernán Pérez das Seixas, señor de la fortaleza de San Payo de Narla. Don Fernán necesitaba todo un día de viaje a caballo para visitar la propiedad de su esposa doña Brianda. Este nombre de doña Brianda parece el de una trova o romance...

El eucalipto es uno de los árboles exóticos que mejor arraigó en Galicia. Ya saben ustedes que procede de las tierras australianas y que lo trajo aquí el gallego P. Salvado. En Lugo, en la misma capital, no alcanza larga vida. Lo malogran las fuertes heladas. Otro tanto pasa en la Terra Chá.

Me impresionó una visita que hice, el año treinta y cinco, a la granja de Monteporreiro, en las cercanías de Pontevedra. Había allí un extenso bosque de más de diez mil eucaliptos.

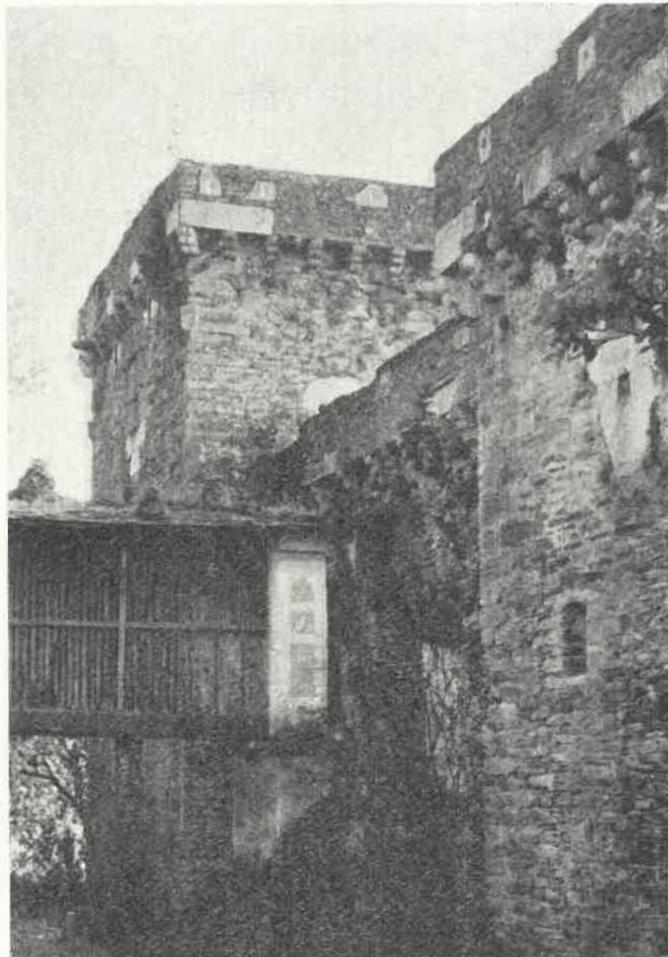
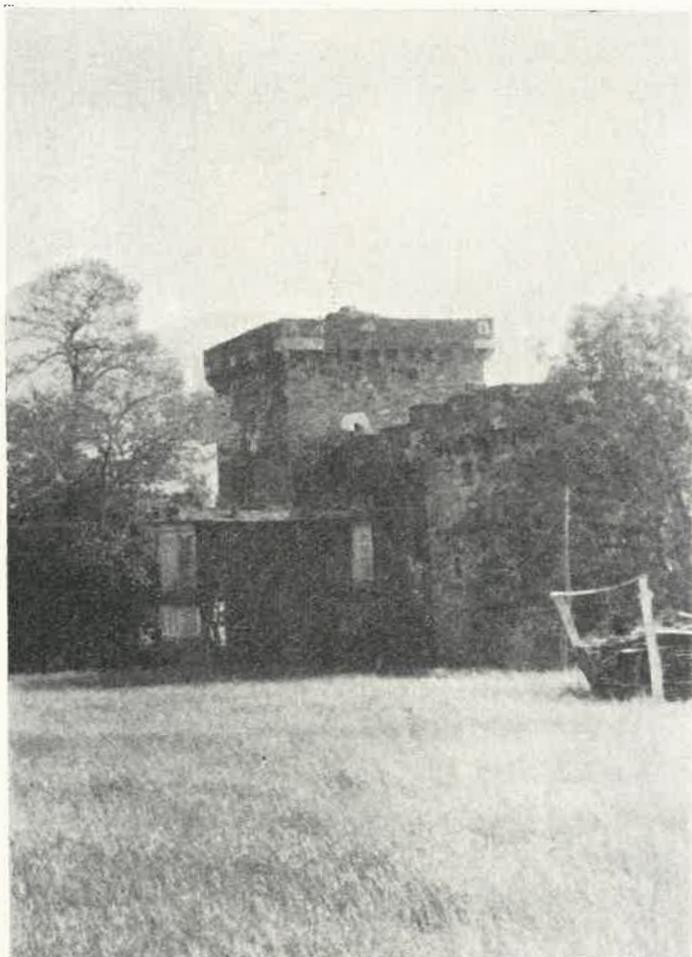
Se suele plantar en los terrenos pantanosos, para desecarlos. Su inconveniente o contraindicación es que absorbe demasiado la humedad del terreno. Por esto su sombra tiene mala fama, como la del

nogal y la del manzanillo. En la finca de la Veiguiña, en el valle de Quiroga, había un gigantesco eucalipto. Cuando lo derribaron aun no contaba el siglo. Creo que era uno de los tres o cuatro árboles más altos y grandes de toda Galicia. A su sombra podía formar, sin salir de la misma, una Compañía. Su grosísimo tronco no lo lograban abrazar tres hombres. Pero había esquilgado el suelo, y las cepas que allí se plantaron estaban raquíticas y agostadas.

*Si hay un eucaliptal cercano a una viña, el vino de ésta siempre olerá como las hojas del "árbol de los pantanos de Van Diemen".*

*En algunos puntos de Galicia estos árboles hicieron desaparecer el paludismo. La fragancia de sus hojas es balsámica. Cierta señor me decía que había curado algunos catarros paseando a su sombra.*

*Indudablemente, el eucalipto luce en el paisaje. Es decorativo, sobre todo formando bosques. Eso dicen algunos pintores. El que esto escribe se desveló varias veces con el poderoso rumor de su fronda en las noches de viento.*



Dos aspectos del palacio-torre de Tovar en Canedo. La belleza de sus proporciones, la ornamentación de los ventanales platerescos, la proporción de los modillones y barbacanas, el despiece de los sillares de la portada, dan al edificio una prestancia que le hace destacar entre el variado tono de verde del valle. Hoy el Palacio, orgullo de Tovar, sirve de casa de labranza, lo que ha impedido que, como tantos otros "pazos," se convirtiese en ruina por el abandono en que quedaron. Este del Valle de Lorenzana, aun necesitando algunas restauraciones, conserva su traza original y los elementos que le dan especial valor



Foto 1.—Un aspecto de la alameda de Lorenzana y sus jardines. Foto 2.—Parte de la avenida central, contrastando las modernas edificaciones con la arquitectura de la vieja avenida

# NOTAS SOBRE EL MONASTERIO DE LORENZANA

## Fundación y vicisitudes



## Los edificios y retablos



Una de las obras mas perfectas del arte barroco gallego

La Historia del Monasterio de Lorenzana se retrotrae hasta el siglo X. Según documentos que existieron en el Monasterio, y que fueron copiados por varios autores, se dice que el Conde de Campos y de Galicia, Usorez Gutiérrez, tuvo dos hijos y una hija. A su muerte, su hijo, Osorio Gutiérrez, heredó parte de las tierras del Conde, con su hermana Doña Urraca, especialmente las de la zona de Lorenzana. Luchó contra los moros y el Rey le concedió diversos privilegios.

Llamado por su hermana, vino a Lorenzana, donde, con el apoyo de Teodomiro, Obispo de Mondoñedo, y con la aprobación de otros Prelados, fundó un monasterio benedictino.

Lo dotó ampliamente, y fue uno de los tres de Galicia que contribuyeron a la vida monasterial de la región.

El Conde Osorio Gutiérrez, después de un viaje a Tierra Santa, se hizo monje del monasterio que había fundado, y al fallecer fue enterrado en un sepulcro, que se dice traído por él de Tierra Santa, aunque la leyenda asegura que apareció en una de las playas de la provincia, traído milagrosamente de Oriente.

El primer monasterio e iglesia se terminaron en 977. Se conservan aún algunos restos de los enterramientos. Y en 1733 se levantó el templo actual, con las vicisitudes que aparecen en las notas que se publican a continuación y que fueron recopiladas por el párroco de Lorenzana, D. César Chavarría Pacios.

Además del templo monasterial existen la capilla de Valdeflores, donde se halla el sepulcro del Conde Santo, que ha sido trasladado de lugar para darle un emplazamiento mejor; y la capilla de la Valbanera, convertida actualmente en Museo de Arte Sacro.

La actual fachada de la iglesia es una de las piezas de arte barroco más perfectos que se conocen en Galicia, formando, con la de la antigua abadía, un hermoso conjunto, que se valora con el color especial de las piedras.

Es notable, especialmente, el conjunto de objetos que se guardan en el Museo; el retablo mayor de la iglesia; el relicario, magníficamente conservado; la cajonería de la sacristía; y algunos otros retablos laterales, que corresponden a diversos estilos.



Una de las obras arquitectónicas más notable es, posiblemente, la escalera de la abadía. Su arquitecto o maestro de obras dejó allí una lección de cómo se puede aprovechar el espacio constructivo. El trazado en falsa escuadra de cada tramo, incluso del último, que se tiende como un puente en el aire, entre un rellano de la doble escalera y la puerta de la primera planta, demuestran un estudio profundo y un conocimiento exacto de los empujes o presiones de la masa de sillares de la solemne escalinata abacial

Bien harán los visitantes de Lorenzana en acercarse a esta obra arquitectónica, cuyas robustas líneas se aligeran con la gracia de los balaustres y que son, en lo constructivo, un contraste con las líneas de platerescos adornos, de la fachada de la abadía benedictina



Vista de conjunto de la abadía e iglesia monasterial, con los terrenos que formaron parte de la huerta y los molinos pertenecientes a la abadía benedictina. La iglesia es hoy parroquial de Villanueva de Lorenzana, y la abadía está ocupada en parte por Ayuntamiento, Juzgado y Escuelas Nacionales, y otra parte, en la que figuran los claustros, pertenece al Obispado de Mondoñedo, que ha instalado en ella un Seminario Menor

NOTAS POR CÉSAR CHAVARRIA PACIOS

### Altar central y laterales de Valdeflores

José Castro, que se dice vecino de Mondoñedo, en unión de José Pillado, natural de San Julián de Cabarcos, contrató, en 19 de septiembre de 1.777, en la cantidad de 13.000 reales, la construcción de un tabernáculo, para la actual capilla de Valdeflores, que entonces hacía de parroquial, el cual debía contener los siguientes motivos: Dos ángeles sustentando una corona de flores en la parte superior, en un lado, un jerglífico de un ramo de flores, y en el opuesto, las armas del Conde Santo. Este tabernáculo, sin duda alguna, no se refiere al simple sagrario de que está dotado el altar, sino a todo el altar que, por otra parte, tiene la forma de un expositor y los elementos mencionados se hallan en la parte superior del mismo. Comprendería igualmente dicho contrato otros dos altares colaterales; a la derecha, un imagen de Cristo crucificado, una Dolorosa y un San Juan; a la izquierda, un cuadro con la Anunciación en alto relieve. Las imágenes del de la derecha serían de cuatro pies de alto. Ambos están sin decorar, no así el central. Estos datos están tomados de Lence Santar, "El convento de Villanueva y S. Francisco de Vivero". Nota: La madera era de cuenta del Monasterio.

### Pintura y dorado del Altar Mayor de la Iglesia

Juan Bernardo Río, pintor de Santiago, pintó el altar mayor y los laterales de S. Benito y de la Asunción de la iglesia de Villanueva, pudiendo considerarse como una de sus obras de mayor relieve.

El 16 de octubre de 1789, el P. Maestro D. Fray José Rodríguez, Lector de Teología del Convento de San Martín Pinario, como apoderado del Rector del de Lorenzana, P. M.<sup>o</sup> D. Fr. Veremundo Gil, contrata la pintura, dorado y charolado de dichos altares o retablos con el mencionado Juan Bernardo del Río, en la cantidad de 77.000 reales; leña y carbón para hacer cola y más preciso; una habitación y tres camas con todo lo preciso; y le proporcionarían la carne, pan y vino, que ellos pagarían semanal o anualmente, a voluntad del abad. (Lence Santar, "El Convento de Villanueva", págs. 35 y 36).

### Apuntes sobre la iglesia de Villanueva

Estos apuntes están tomados de GALICIA ARTÍSTICA, de José Couselo Bouza, que los ha copiado del folleto de Lence Santar, "Convento de Villanueva de Lorenzana y S. Francisco de Vivero", págs. 29-31,

En un libro que dejó a su muerte Fr. Benito Ponte, monje de Lorenzana, maestro de obras, natural de Santa María de Moimenta, novicio lego en junio de 1734, en dicho convento, expone las dificultades que hubo que superar en la construcción de la actual iglesia de Villanueva. "Dificultades que se ofrecieron en la Fábrica de la iglesia fueron muchas; pero en particular la del ángulo o esquinale de la capilla de N.<sup>a</sup> M. Sta. Gertrudis, que por descuido del M.<sup>o</sup> Fr. Juan el de Samos, que fue el tracista de dicha iglesia en cuanto al presbiterio y crucero; pero en el cuerpo, fachada y torres, por ocupaciones que tuvo dicho Fr. Juan, el cual declaró que dicha obra no se podía fiar a ningún maestro del Reyno, sino sólo a Simón Rodríguez o a Fernando de Casas, m.<sup>o</sup> de la Catedral de Santiago. Este fue en efecto el que sucedió a Fr. Juan, en cuya sucesión tuvo el trabajo de hacerse cargo de lo obrado en el crucero y presbiterio, donde ya estaba la obra adelantada y dicha capilla de nuestro P. San Benito concluida con su cornisa, lo que dicho m.<sup>o</sup> Casas no alabó diciendo que dicha capilla debía subir igual con las naves menores y con la de N.<sup>a</sup> Señora, su correspondiente; pero no hubo modo de mandar levantar dicha capilla, como era necesario a la debida correspondencia y firmeza para la seguridad de la bóveda del crucero y capilla de Sta. Gertrudis, de cuya necesidad no se acordó dho m.<sup>o</sup> Casas, continuándose la obra y subió algunos estados, con cuya subida el que hacía de aparejador notó la falta del levantamiento de las paredes de dicha capilla para la fortaleza de la grande bóveda del crucero de cuyo precepto se había olvidado dicho Casas, el cual después de advertido por el aparejador, traspasado de gran sentimiento discurría de echarle un estrivo erexido encima de la pared de dha. capilla de S. Benito, y que subiese a fortificar y sostener la grande bóveda del crucero y capilla de Santa Gertrudis. Pero el aparejador conociendo algunos inconvenientes con dho. estrivo, propuso al maestro otro remedio que éste aceptó, aprovechándolo y encargando la debida y puntual ejecución como se ha hecho. Entre los dos se compuso sin estampido dha. falta ocasionada de descuido de Fr. Juan por no levantar dicha capilla, de cuya falta con razón se podía temer la ruína en aquella parte y aún en la media naranja y arcos, como asimismo en el frontis por descuido de m.<sup>o</sup> Casas en el grueso de la pared y rebos que le metió estaba faltosa dicha pared de dos tercias sin que dicho maestro lo advirtiese hasta que dicho aparejador se lo advirtió por lo que fue penetrado en un gran sentimiento y discurrió el medio que fue echar el arco que se ve en el coro y respaldo suyo, como en las paredes y bóvedas del crucero, el último tercio de ladrillo y las paredes en sus rincones y ángulos trabadas o enlazadas con grandes piedras y lengüetas y mezcla real; dicho remedio se le aplicó a tiempo y aseguró la obra en las dos partes dichas y toda ella, pues estaba expuesta a ruína. Tuvo otros muchos inconvenientes, pero como el dicho sólo uno, el de las pechinas. Causa de esto era venir de prisa de año en año, en los cuatro no asistir más que dos meses. Cuatro de 1734-38. En este se despidió y continuó el aparejador con la obra y agregados.

De lo explicado pueden tomar ejemplo los de estos tiempos, si de idear obras siendo de distintas facultades se meten en el laberinto donde más diestros con difi-

cultad pueden acertar la salida. Como sucedió a la entrada de Casas sucediendo a Fr. Juan. Sobre el plantado notó una vara menos en el presbiterio, cuya falta es notoria a todos, tanto que ofende al todo de la bella disposición del templo y a la comodidad y buen orden de la Comunidad y del pueblo. Se gastaron de más 300 doblones..." (Lence Santar, "El Convento de Villanueva de Lorenzana y San Francisco de Vivero").

### Relicario

Francisco de Andrade contrató el convento de Villanueva, en diciembre de 1679, en 500 ducados, la obra de pintar y dorar un retablo "en que se han de colocar las reliquias de 28 medios cuerpos de los niños de dho. retablo", que es el actual de las reliquias, emplazado en la sacristía de la iglesia de Villanueva de Lorenzana. (Véase Lence Santar, "El Convento de Villanueva de Lorenzana", 1910; citado por Pérez Constanti, en "Diccionario de artistas que florecieron en Galicia durante los siglos XVI y XVII", pág. 23).

### Cajonería de la Sacristía

A Juan López Baamonde, escultor, vecino de Mondoñedo, por escritura de 9 de septiembre de 1674, el Abad de la Comunidad Benedictina del monasterio de Villanueva de Lorenzana, le encomendó la construcción de seis cajones grandes y pequeños para guardar ornatos y vestuario en la sacristía de aquella iglesia monasterial. "En el espaldar del caxón mayor ha de esculpir una caja colateral con dos columnas salomónicas y una imagen de la Concepción de una vara de alto y en los entrepaños de dho. caxón que está enfrente del Santo Xpo. ha de poner la imaxen de Santa Isabel, y por coronación una tarxeta con las armas del Conde Santo, y en el que está en frente del grande, la imaxen de Santa Elena con otra tarxeta y en ella las armas de la Religión de San Benito; y dhas. imáxenes se las da el convento por estar ya hechas".

En el cajón grande hará 24 gavetas para los amitos. Facilitaríasele la necesaria madera de nogal, pagándosele por su trabajo, que quedaría terminado en la Navidad de 1675, tres mil trescientos reales. (Archivo not. de Mondoñedo: Protoc. de Alonso López Villarino, de 1673 y 1674).

### Portería y cámara abacial

José Martínez Calvi, maestro de obras, Mondoñedo. Se ignora su verdadera naturaleza, aparece trabajando en los conventos de Villanueva de Lorenzana y Villanueva de Villanueva. En Villanueva hizo la obra de la portería y cámara de dos cuerpos, desde el esquinale de la torre de la iglesia hasta pasar la galería. Si la cantería de la fachada principal de la obra no fuese de Gijón, de Avilés o del Valle de Oro, sólo se pagaría la braza de pared a cuatro reales, teniendo que ser de dichos puntos la restante cantería o de Cillero. Esta obra, contratada en 24 de octubre de 1712, daría comienzo en la primavera de 1713 y estaría terminada en 1.<sup>o</sup> de septiembre de 1715. Es obra importante y bien ejecutada. (Lence Santar: "El Convento de Villanueva de Lorenzana y San Francisco de Vivero", pág. 25).

# BIBLIOTECA JUANA DE IBARBOUROU



*Una de las más hermosas y mejor dotadas Bibliotecas Municipales de la provincia de Lugo es, sin duda, la de Lorenzana. Como homenaje a la insigne poeta uruguaya, "Juana de Ibarbourou", cuyo padre era natural de la villa, en uno de cuyos molinos nació y pasó su infancia, se dio el nombre de la signe escritora, gloria de las Letras hispanas, a dicha Biblioteca.*

*Agradecida a este homenaje, Juana de Ibarbourou envió para dicho centro un valioso lote de libros, entre los que figuran sus obras y las traducciones que de las mismas se han hecho a algunas lenguas. Al acto de inauguración de la Biblioteca envió, además, un representante personal que hizo entrega de una cinta grabada, en la que Juanita Fernández —que ese es su nombre de pila— dejó con su voz un mensaje cordial y poético a Lorenzana y sus gentes y de recuerdo a su padre.*

*Hoy la Biblioteca cumple una función cultural importante, tanto por el número de sus lectores como por los actos que en su local se celebran. Las fotografías que publicamos presentan aspectos varios de la misma, pudiendo apreciarse en una de ellas el retrato enviado por Juana de Ibarbourou.*

Fotografías del interior de la Biblioteca y un aspecto del viejo molino en que nació el padre de "Juana de América"

# LA HISTORIA Y LA LEYENDA



En los atardeceres, Villanueva de Lorenzana toma unos tintes románticos y de gran belleza. La niebla, que “os piñeiras pouco a pouco exprora”, avanza desde La Espiñeira, envolviendo el valle y el conjunto urbano en un sutil velo, propicio a la evocación de los tiempos idos

Anda en historias el hecho de que, en tiempos de los privilegios y regalías, los Abades del Monasterio de Lorenzana tenían derecho a un especial homenaje.

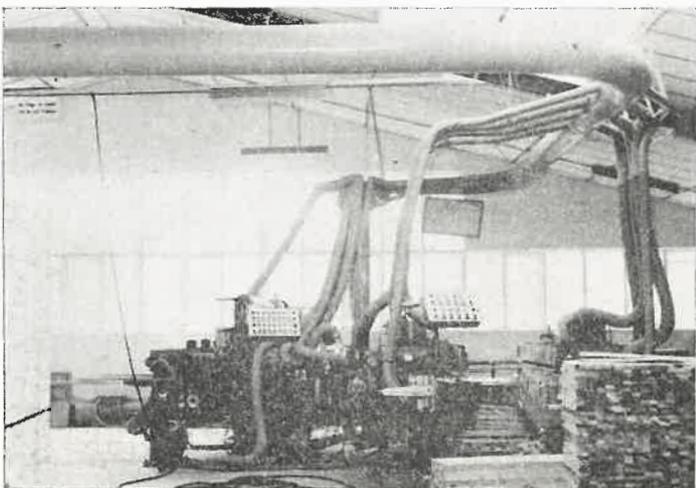
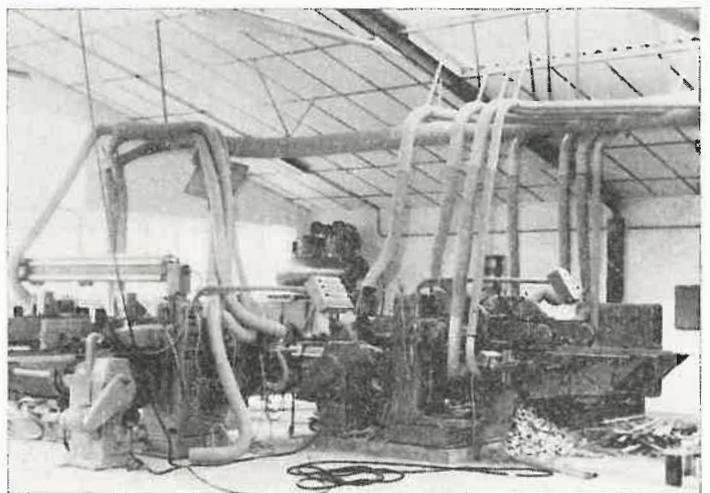
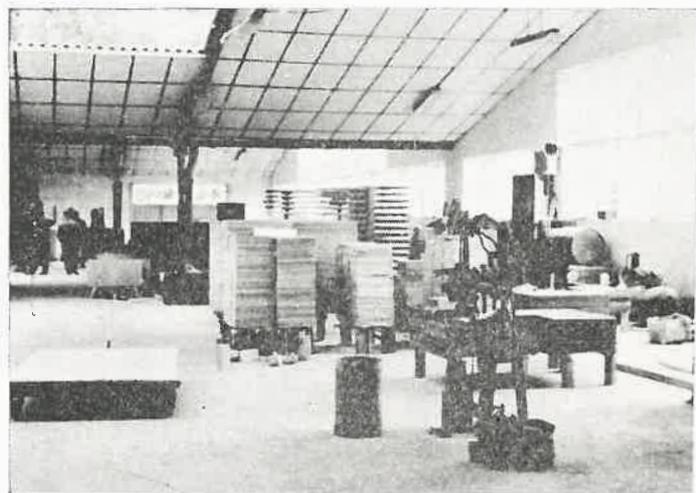
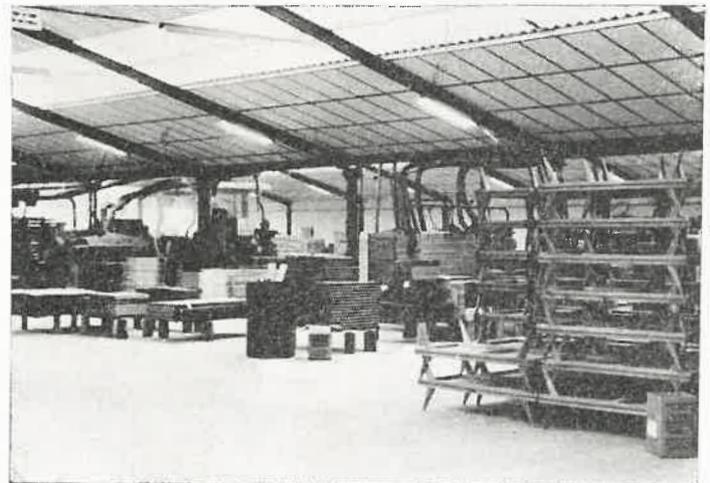
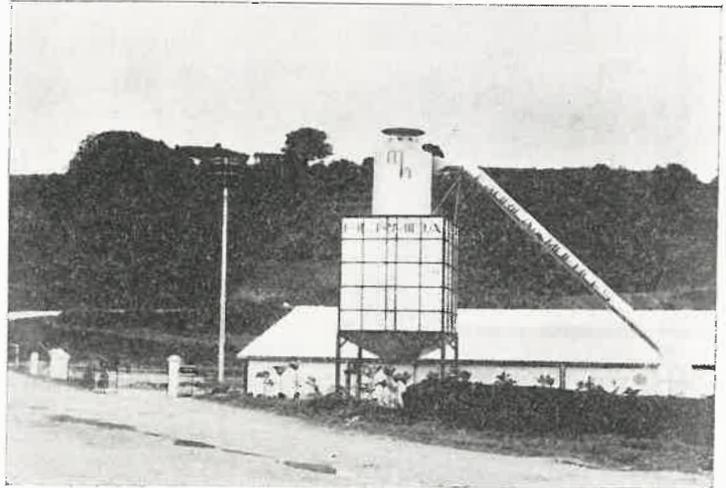
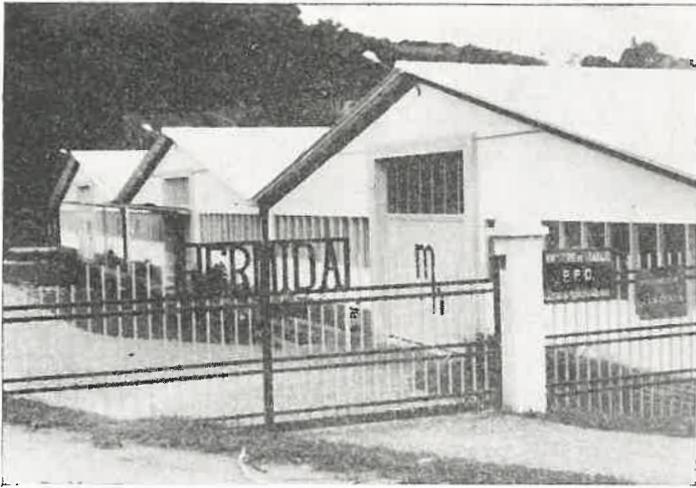
Según antiguos documentos, el día primero de cada año los vecinos de la villa, reunidos con sus Alcaldes ordinarios, se iban a visitar al Abad en su celda. Dos vecinos portaban al hombro un lanza, atada a la cual con una cinta de seda, iba un reyezuelo, pájaro que abunda por tierras de la zona costera.

Llegaban vecinos, Alcaldes y portadores hasta el abad, y se le entregaba el pájaro, a la vez que le decían: Señor, este pájaro ofrecemos en señal de vasallaje. El Abad tomaba al reyezuelo, con unas tijeras le cortaba unas plumas, y luego le soltaba, para que volase libre por el campo.

La ceremonia era previa a la elección de Alcaldes, que se hacía en concejo abierto. Luego el Abad confirmaba o denegaba el nobramiento de la persona elegida.

Pero este hecho histórico ha dado lugar a numerosas leyendas, algunas graciosas y otras que se consideran depresivas, pues al citarlas los vecinos del valle, trataban con ello de causar molestias o sonrojo a los de la villa.

# LA INDUSTRIA EN LORENZANA



La industria en el Municipio de Lorenzana se basa principalmente en los derivados de la madera, talleres mecánicos y eléctricos, preparación de la leche para exportación, etc. Industria modelo, por su perfección técnica y sus modernísimas instalaciones es la de **Hermanos Hermida**, de cuyos talleres y maquinaria damos las notas gráficas de esta página

# EL PORCHE Y LA TORRE

La torre de fina línea de la iglesia se alza vertical, como para dar una lección de ornamentación a la columna del soportal, que, con lo elemental de su traza, quiere a su vez dar a la torre lección de limpia geometría. Soportal y Cantón, en el que ahora juegan niñas de la escuela vecina, rinden testimonio de respeto a la fachada de la antigua abadía, fachada que con sus remates en punta de lanza parece recordar a aquellos nobles, que conquistaron la tierra a lanzazos y que conquistaban luego el cielo con oraciones, penitencias y fundaciones de monasterios.

Cuando no alternaban el rezo con la lucha...



## UNA FOTOGRAFIA HISTORICA

Esta fotografía ha dejado constancia del momento en que por primera vez se establecía una línea regular de automóviles entre Lorenzana y otras ciudades de la provincia. En torno al entonces flamante ómnibus "Dion-Bouton" —montado en Chavín— se agrupaban los vecinos de la villa, mientras el empresario —de Lorenzana también— posaba con orgullo al lado del vehículo, de ruedas con goma maciza y arranque de manivela.

Hoy pasan diariamente por Lorenzana numerosos ómnibus de línea, rápidos y cómodos. Pero ninguno produce el entusiasmo que produjo la llegada de aquel "Dion-Bouton"



# VILLANUEVA DE LORENZANA Y SU TERMINO MUNICIPAL

**Situación.**—El Municipio de Lorenzana se aprieta, por así decirlo, contra las faldas de Cornería, A cadeira, Sierra de Lorenzana, el Padornelo, y su extensión alcanza hasta las proximidades del Cantábrico. Desde algunos de los puntos del término municipal se descubren las cumbres de A Frouseira, montes Da Infesta y las cumbres de Cabarcos, y los montes que rodean a Mondoñedo.

**Límites.**—Con los siguientes Municipios: Norte, Barreiros; Este, Trabada; Sur, Riotorto, y Oeste, Mondoñedo.

**Extensión.**—66 kilómetros cuadrados.

**Habitantes.**—4.125.

**Edificios.**—1.615.

**Ferias.**—Se celebran el 9 y 28 de todos los meses. Estas ferias esán consideradas como unas de las mejores de la provincia. Concurren a las mismas los Ayuntamientos de Barreiros, Ribadeo, Trabada, Foz, Ferreira del Valle de Oro, Alfoz, Burela, Vivero, Mondoñedo, Abadín, Pastoriza, Meira, Riotorto, Puente Nuevo y Concejos de Asturias. Se celebran mercados todos los domingos.

**Fiestas.**—Las tradicionales fiestas del Conde Santo en la capital del municipio, que dan principio el último sábado de agosto de cada año. Igualmente se celebran en todas las parroquias las fiestas patronales.

**Vías de comunicación.**—Lorenzana es un centro o nudo de comunicaciones; de ella parten la carretera a Vivero por Ferreira del Valle de Oro, a Vegadeo por Trabada, por la carretera de Cruz da Cancela a Lugo pasando por Meira y a Puente Nuevo, pasando por Riotorto. Cruza todo el término pasando por la capital del municipio la carretera nacional N-634 Santander-La Coruña. Todo el municipio está cruzado por carreteras provinciales y locales que permiten el acceso a todos los barrios del término.

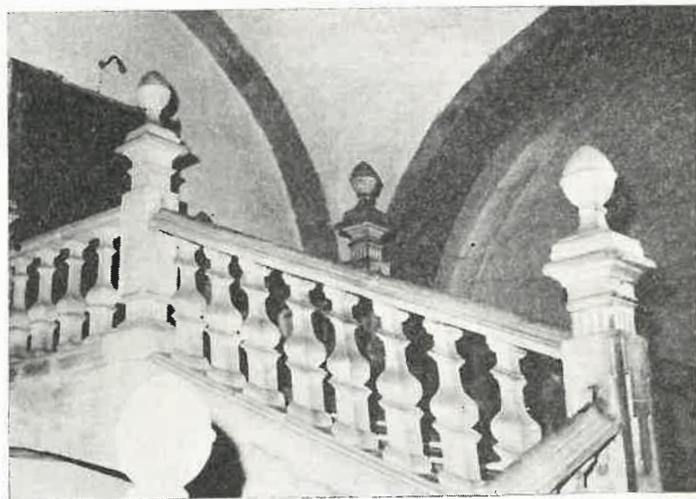
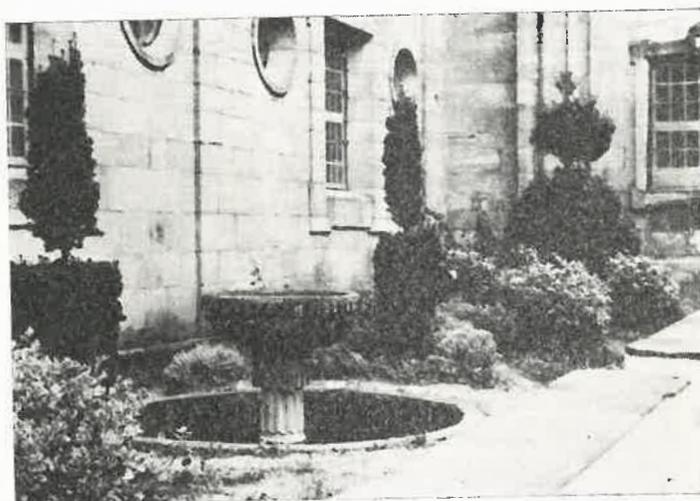
**Líneas de automóviles.**—La "Empresa Ribadeo" hace cinco servicios diarios con parada en esta villa, en distintas direcciones: Lugo, La Coruña, Ribadeo-Oviedo.

La "Empresa Perrís", con domicilio en el Valle de Lorenzana, a Ferias y Mercados de Ribadeo, Vegadeo, Mondoñedo, Lugo, etc.

La "Empresa Pedreiras", con domicilio en la parroquia de Santo Tomé del Valle de Lorenzana, con ómnibus para Ferias y Mercados y otro para excursiones.

**Transportes.**—"Transportes Ares" y "Transportes Otero", hacen servicios de transportes de mercancías diariamente a distintos puntos, tanto dentro de la provincia como fuera de ella.

**Ríos.**—El Masma cruza el término por la parte Norte, el Baos lo cruza de Sur a Norte, con sus importan-



Detalles de la Abadía y fuente antigua



Aspectos de Lorenzana en la actualidad

tes afluentes "Salcedo" y "Castelo", que nacen en la parroquia de San Adriano. Todos estos ríos producen una excelente trucha y en cantidad. El Masma en pieza a destacarse como río salmonero.

**Industrias.**—Existen en el término siete aserraderos importantes, una fábrica de muebles a nivel europeo, cuatro talleres-carpintería, una fábrica de terrazos, dos de carros metálicos con llantas de goma, tres forjas y la fábrica NESTLE.

**Servicios públicos.**—Central telefónica en la villa y locutorios públicos en todas las parroquias del término. Biblioteca Municipal "Juana Ibarbourou", una de las mejores instaladas en la provincia. Alumbrado público en todas las parroquias. Centro de Inseminación Artificial para ganado vacuno y uno de aplicación en la parroquia de Santo Tomé, Agencia postal y catorce escuelas nacionales.

**Producción.**—Frutas, cereales, legumbres, cría de ganados, vacuno, porcino, ovino, lanar, cabrío, caballar, mular y aves. También se producen en gran cantidad distintas clases de madera. Cabe destacar la gran producción de leche que, hoy día, es la principal fuente de ingresos del agricultor-ganadero.

#### Obras realizadas en los últimos años

Traída de aguas y su distribución interior en el casco urbano de la villa. El 90 por 100 de las viviendas disfrutan de agua corriente en sus domicilios en todo el término municipal.

Pavimentación y alcantarillado de las calles Doctor Rubiños y Avelino Montero Villegas.

Construcción de aceras y alcantarillado en la Avenida de José Antonio, carretera de Mondoñedo, Avenida General Mola, Paseo de Goya, Las Plazas, construcciones escolares, construcción del camino de la Cazolga, acondicionamiento de decenas de kilómetros de caminos rurales, locutorios telefónicos en todas las parroquias del término municipal, Centro de Inseminación Artificial, cobertizos y acondicionamiento del Campo de la Feria, varios puentes de cemento armado, instalación de la Biblioteca Municipal "Juana de Ibarbourou", y alumbrado público, entre otras.

#### Proyectos para el futuro

Un Colegio Nacional compuesto de ocho unidades más una de párvulos, con campo de deportes y viviendas para el profesorado. Camino local de Santo Tomé a la parroquia de Santa María Mayor (términos de Mondoñedo), con una longitud de cuatro kilómetros.

Terminación del camino local de Fijo (San Jorge) a Arrojo (Villanueva), términos de Mondoñedo.

Pavimentación y construcción de alcantarillado de la calle Obispo Villarroel y Callejón de los Hornos, en la villa.

Las anteriores obras son ya una realidad, cuyos trabajos darán principio próximamente.

Urbanización del Riego Vilazo, camino de Las Plazas, hasta el Redondel de la villa.

Casa Consistorial.

Urbanización prolongación de la Avenida del General Mola.

#### Exposiciones

En los años 1967 y 1968, se han celebrado la I y II Feria Exposición del Campo y de la Industria, con un éxito rotundo, cuyo valor del material expuesto en la primera superó los 20.000.000 de pesetas y la segunda los 40.000.000, siendo las primeras que se organizaron en la provincia de esta categoría. Con las Ferias Exposición se ha celebrado el "Concurso Comarcal de Ganado Vacuno Selecto".



El Alcalde de Lorenzana, D. Eladio Díaz Ledo

**CORPORACION MUNICIPAL  
DE  
VILLANUEVA DE LORENZANA**

La Corporación Municipal del Ayuntamiento de Villanueva de Lorenzana, está constituida en la forma siguiente:

**Alcalde**

D. Eladio Díaz Ledo

**Tenientes de Alcalde**

D. Francisco López Maseda

D. Manuel Castrillón Lamas

**Concejales**

D. Constantino Fernández Fernández

D. José Seivane Sante

D. José Centeno Salgado

D. Ramón Villarino Navia

D. Francisco Geada Blanco

D. José López Paredes

D. Avelino Rodríguez Deben

# LVCVS

**BOLETIN INFORMATIVO DE LA EXCELENTISIMA  
DIPUTACION PROVINCIAL DE LUGO**



**Domicilio social:** Palacio de la provincia. San Marcos.

**Editora:** Excm. Diputación provincial, que preside el Ilustrísimo Sr. D. José de la Torre Moreiras.

**Director:** D. José Traperó Pardo.

**Administrador:** D. Constantino Díaz Rodríguez, Jefe de Negociado de la Excm. Diputación.



El Boletín se reparte gratuitamente en España y en el extranjero, no admite publicidad y se edita con cargo a la asignación anual de 50.000 pesetas, consignadas en el presupuesto de la Corporación provincial, en cuyos talleres se imprime



Ilustran este número fotografías de Luis Paz, Constantino Díaz, José Luis de Vega, Archivo Comisión provincial de Monumentos, Archivo Ayuntamiento de Lorenzana y J. T. P.